ЛЕКСИКОНЪ

россійской и французской

въ

которомъ находятся почти всѣ Россійскія слова по порядку Россійскаго алфавита

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ВЪ Санктпетербургѣ
1762 года

O

О объ, [*предлогъ принимающей падежъ въ Россїйскомъ относительной*]	[*une prepoſition. qui regit en Ruſse, l'ablatif, du*] d'un, des, pour
трудиться очемъ	ſ'inquieter de quelque choſe, ſ'incommoder
неизвольте трудится ниобчемъ	ne vous inquités de rien
провѣдать о чемъ	ſ'informer de quelque choſe
объ чемъ	de quoi
я пришелъ провѣдать о здоровье вашемъ	je viens m'informer de vôtre ſanté, ſçavoir l'ëetat de votre ſanté
говорятъ о семъ нещастїи	on parle de ce malheur
объ чемъ онъ плачетъ	de quoi pleure-t-il
я осемъ сожалѣю	je le regrette, j'en ſuis faché
я сожалѣю о его нездоровьѣ	je ſuis bien faché de ſon indiſpoſition
онъ объ васъ думалъ	il a penſé à vous
онъ отомъ ничего несказалъ	il n'a riendit de celà, il n'en a rien dit
думаете ли вы обомнѣ	penſés vous à moi
онъ печаленъ объ немъ	il eſt triſte à cauſe de lui
разсуждать о нѣкоторой вещи	juger de quelque choſe

я боюся объ немъ	je crains pour lui
оба	tous les deux
оба вмѣстѣ пойдемъ	nous irons nous deux ensemble
на обѣихъ сторонахъ	tous les deux cotés, en tous les deux endroits
обаить	tromper par des poroles douces et flateuses
я обаиваю	je trompe, je persuade par de douces paroles
онъ обаивалъ	il a trompé
обваливать	renverser
я обваливаю	je renverse
я обваливаюся	je tombe a la renverse
обвертеть	enveloper
обвертываю	j'envelope
онъ обвертелъ	il a envelopé
обвивать	entortiller, enveloper
я обвиваю	j'envelope, j'entortille
обвиненіе	l'accusation, redargution
обвиненный	accusé
обвинный	accusé, redargüé
обвинить	accuser
я обвиняю	j'accuse
меня обвиняютъ	on m'accuse, on m'impute
обвислый	penchant, avachi
обвислый листы	les feuilles se sont avachi
обвисли цвѣтки	les fleurs se sont avachi
обвсжу	je mene a l'entour

онъ

онъ обводитъ	il mene à l'entour
онъ обводилъ	il a mené a l'entour
обвязываю	je lie tout autour
онъ обвязалъ	il a lié tout autour
я обгибаю	je plie autour
обгибать	plier autour
обглядать	contempler
обглядѣніе	contemplation
обезьяна	un ſinge
оберъ гофмаршалъ	le grand maitre de la maiſon
оберъ камергеръ	le grand chambelan
оберъ шталмейстеръ	le grand ecuier
оберъ егермейстеръ	le grand veneur
оберъ мундшенкъ	le grand echanſon
оберъ гофмейстерина	la premiere dame d'honneur
обертка	l'envelope
я обгрызываю	je ronge autour
обгрысть	ronger autour
онъ обгрызъ	il a rongé a l'entour
обдираю	j'ecorche
обдирать	ecorcher
обдираніе	l'ecorchement
онъ съ нево ободралъ платье	il lui a tiré les habits du corps
обезобразить	difformer, rendre difforme
обезображенный	difforme
обезоружить	desarmer

обезоружаю	je deſarme
онъ обезоруженъ	il eſt deſarmé
обезоруженіе	deſarmement
обезпокоиваніе	l'incommodité
обезпокоивать	incommoder, importuner
я обезпокоиваю	j'incommode, j'importune
вы не можете меня обеспокоить	vous ne pouvés pas m'in commoder
онъ обезпокоилъ	il a incommodé
обеспокоиванъ	incommode
обеспокойство	l'incommodité, l'inquietude
обессиливать	affoiblir
обессильный	affoibli
обезумленіе	betiſe, folie, fadaiſe
обезумный	inſenſé
обезумничать	rendre fou
обезчестить	faire affront, deshonorer
обезчещу	je fais affront, je deshonore
оберегать	defendre, proteger
оберегаю	je defends, je protege
онъ оберегъ	il a protegé
обереженіе	la protection
обжигать	bruler a lentour
обжорство	la gourmandiſe
обжорчивый	gourmand
объ закладъ бьюсь	je gage, je parie
объ закладъ биться	gager, parier
обивать пыль	epoudrer, epouſseter

обивать

обивать обоями	tapiſser
онъ обилъ обоями	il a tapiſsé
обидно	à tort, nuiſiblement
обидящїй	qui fait tort
обидѣть	faire tort, offenſer
обижаю	j'offenſe, je fais tort
онъ меня обидѣлъ	il m'a fait tort
обиранїе винограда	la recolte
обиталище	le ſejour, habibation
обитать	habiter
они обитаютъ горы	ils habitent les montagnes
обиты мѣдью	garni de cuivre
обить досками	plancheïer
обиты досками	garni de planches, plancheïé
обирать	priver, derober
обокрасть	derober
я обкрадываю	je derobe
я обкралъ	j'ai derobé
обладатель	qui regne, regent
обладательница	regente, qui regente
облаивать	aboïer a l'entour
облако	la nuë
облакъ	la nuë
облаками покрытый	couvert de nuës
облачистый	couvert de nuës
облачко	une petite nuë
область	le territoire

облехчить

облехчить	faciliter, alleger, adoucir
облехчаю	je facilite, j'allege, j'adoucis
онѣ облехчилѣ работу	il à rendu le travail plus facile
онѣ облехчилѣ тяжелость	il à rendu le poids plus leger
онѣ облехчилѣ трудѣ	il à adouci la peine, il à diminué la peine
облехченіе	allegement, adoucissement
облехченіе болѣзни	le retablissement
облетать	voler autour
облизываю	je leche autour
онѣ облизалѣ	il à leché
облизать	lecher
облить	arroser
облитый	arrosé
я обливаю	j'arrose
обливаніе	l'arrosement
обличаю	je convaincs
онѣ обличилѣ	il à convaincu
мы обличаемѣ	nous convainquons
обличать	convaincre
обличенѣ	convaincu
обличеніе	la conviction
обложить	mettre autour un gancé
обложить шнуромѣ шляпу	mettre un cordon au chapeau
обмазывать	oindre
мы обмазываемѣ	nous oignons
я обмазываю	j'oins

я обмазывалъ	j'ai oint
обманывать	tromper
я обманываю	je trompe
обманчивый	trompeur, ſe adj.
обманщикъ	un trompeur *ſubſt.*
обманомъ брать	uſer de ſupercherie
обманъ	la tromperie, ſupercherie
обмогаться	ſe porter mieux
обмогаюся	je me porte mieux
обмогался	il ſ'eſt mieux porté
обмакнуть	tremper
обмакнуть въ чернила	tremper dans l'ancre
обморокъ	le vertige, la defaillance, evanouiſsement
онъ упалъ въ обморокъ	il eſt tombé en defaillance
обморокъ его ошибъ	il lui eſt venu une defaillance
обнадеживать	aſsurer
обнадеживаю	j'aſsure
я васъ обнадеживаю	je vous aſsure
обнадеживанїе	l'aſsurance
обнадеженный	aſsuré
обнадежно	aſsurement
обнажать	rendre nud
обнажаю	je rends nud
обнимать	embraſser
обнимаю	j'embraſse
обниманїе	l'embraſsement
обнятый	embraſsé

обнова	quelque chose de neuf
обновить	renouveller
обновленїе	renouvellement
обновляю	je renouvelle
я обновилъ	j'ai renouvellé
обновляться	se renouveller
обноски	des habits usés, qu'on ne porte plus
обношенїе	le blame
обносить	porter a l'entour, divulgaer
обношу кругомъ	je porte a l'entour
обношу кого словами	decrier, blamer quelqu' un
обнѣмѣть	devenir muët
обнѣмѣваю	je deviens muët
онъ обнѣмѣвалъ	il est devenu muët
обнятїе	l'embrassement
обнять	embrasser
я обнялъ	j'ai embrassé
объ обидѣ прозба	une plainte du tort
обогатить	enrichir
я обогащаю	j' enrichis
онъ меня обогатилъ	il m'a enrichi
я обогощаюся	je m'enrichis
обогащенїе	enrichissement
ободрять	encourager, animer
я ободряю	j'encourage
ободриться	reprendre coeur
я ободряюся	je reprens coeur

онъ ободрился	il a repris coeur
обозъ	le bagage
обозный	de bagage
обои	la tapisserie
оболванитъ	ebaucher,
я оболваниваю	j'ebauche en gros
обольщать	prendre dans des filets, attraper
обонять	flairer, sentir
обонянїе	l'odorat
я обоняю	je flaire, je sens
оборвать вкругъ	labourer à l'entour
оборона	la defense
оборона грудная	le parapet
обороняю	je defends
оборонять	defendre, proteger
оборотить	tourner
оборачиваю	je tourne
онъ оборотилъ	il a tourné
оборачивать вкругъ	tourner à la ronde
оборачиваю назадъ	je retourne
оборотъ	le retours
обоюдный	ambigu, douteux
образецъ	un careau
образъ	une image
нѣкоторымъ образомъ	en quelque maniere
образъ рѣзной	une image taillée
образъ рѣчи	la maniere de parler
обратно	en échange, reciproquement

обращать	changer en quelque chose
обращаю вкругъ	je change en un cercle
обращаюся	je me change, je me convertis
обращенїе	le changement, la conversion
обращенїе къ лучшему	conversion
обращикъ	un faiseur de carreaux
обремененїе	apesantissement
обремененный	chargé, appesanti, acablé
обременить	appesantir, charger d'un fardeau, accabler
обривать	ratisser, oter en gratant
обривать что нибудь	oter quelque chose en gratant
обрить	raser, tondre
обрать	un licou
обрѣзать	circomcire
обрѣзать нитку	coupér un fil
обрѣзанїе	la circoncision
оброкъ	l'imposition des païsans, en argent content
оброчный	d'imposition
обрубать	emonder, retrancher, degrossir
обрубаю	je retranche j'ebauche, j'emonde
онъ обрубалъ дерево	il a emondé l'arbre,
обрубленный	coupé, emondé,

обругать	faire affront
обручать	fiancer
обрученный	fiancé
обрученная невѣста	la fiancée
обручь	un cerceau
обрушникъ	tonelier
обрывать	muloter
обрѣзанный	coupé, taillé
обрѣзать	couper
я обрѣзываю	je coupe, je taille
обрядъ	usage, coutume, ceremonie
обряды церковные	les ceremonies de l'eglise
обстрогать	ebaucher, tailler
обступать	entourer
обступаю	j'entoure
обсѣкать	couper, trancher autour des cotés
обсѣченный	coupé, tranchè autour des cotés
обсѣчь	couper autour de cotés
обтираю	je torche
обтирать	torcher
обтягивать	tendre, revetir, enduire
я обтягиваю кожу	je tendsla peau sur quelque chose
обуздывать	brider
обуздать	brider
обуть	chausser

я обуваю	je chauſe
онъ обувалъ	il a chauſsé
обуваться	ſe chauſſer.
я обуваюся	je me chauſe
я обувался	je me ſuis hauſsé
обуйся	chauſses toi
обувальщикъ	un chauſſe pié
обутый	chauſsé
обутый въ сапоги	chauſsé de bottes
обутый въ башмаки	chauſsé de ſouliers
обутый въ туфли	chauſsé de pantouffles
обухъ у сабли	le dos du ſabre
обухъ у топора	lé dos de la hache
обухомъ у топора быковъ бьютъ	on aſsomme lés boeufs du dos de la hache
обучить	enſeigner, inſtruire, exercer
я обучаю	j'enſeigne, j'inſtruis
мы обучаемъ	nous enſeignons, nous inſtruiſons
онъ меня обучилъ	il m'a enſeigné, il m'a inſtruit
обученіе	l'inſtruction
обходить	aller autour, paſser au tour de
обхожу	je vai autour, je paſse autour de
онъ обходилъ около стола	il a paſsé autour de la table
обоходиться	hanter, frequenter

a

я обхожуся съ кѣмъ	je fréquente quelqu' un je hante quelqu' un
обхожденiе	la conversation
обходителный	familier, conversable
обдиранiе	l'ecorchure
обшлагъ	le parement
обшивать	coudre autour des cotês
я обшиваю	je cous autour
я обшилъ	j'ai cosu autour
обшиты	cousu autour
общая похвала	l'applaudissement commun
общiй	commun
я почитаю все за общее	je crois qu'il n'est que trop commun
общимъ совѣтомъ постановить	conclure on resolver ensemble
общее мѣсто	une place publique
общество	la communauté
обѣдать	diner
обѣздъ	la territoire
объѣжжать	aller à cheval a l'entour, autour de quelque lieu
обыватель	un habitant
обитать	habiter
они обитаютъ горы	ils habitent les montagnes
обыкнуть	etre accoutumé
я обыкаю	je m'accoutume

обыкЪ	accoutumé
обыкновенный	ordinaire, uſuël
обыкновенно	a l'ordinaire
обыкновенїе	la coutume, l'accoutumance
по НѢмецкому обыкновенїю	a l'allemande
обычай	la coutume
обычайная лихорадка	une fievre reglée
обычно	en uſage, uſuëllement
обычай свой перемѢнить	changer de coutume
объявить	declarer
объявить кого королемЪ	declarer roi quelqu' un
войну объявить	declarer la guerre
я объявляю	je declare
объявитель	qui declare
объявленїе	la declaration
объявленїе всенародное	la publication
объявлять вЪ народЪ	publier au peuple
объявлять всенародно публично	publier
объядѢнїе	la voractié
обѢдать	diner
я обѢдаю	je dine
я обѢдалЪ	j'ai diné
обѢдЪ	le diner, le repas
богатой обѢдЪ	un magnifique repas
обѢдЪ или полдень	le midi

предЪ

предъ обѣдомъ	avant midi
послѣ обѣда	après diner
обѣщать	promettre
я обѣщаю	je promets
мы обѣщаемъ	nous promettons
я обѣщалъ	j'ai promis
онъ мнѣ обѣщалъ	il m'a promis
обѣщанїе	la promesse
обязанный	obligé
я вами обязанъ	je vous suis obligé
я вами обязанъ въ етомъ	je vous suis obligé de celà, je vous en suis obligé
обязанїе	l'obligation
обязателство	l'obligation
обязателство взаимное	une obligation reciproque
обязать	obliger
обязываю	j'oblige
обязать кого клятвою	obliger quelqu' un par serment
сродствомъ обязаться	s'allier avec quelqu'un
обязую	j'oblige
обязуюся	je m'obige
обьярь	de la moeri
овалной	oval
овенъ	un belier
овѣчїй	de belier
овѣчїи хлевъ	le bercail

овесъ	de l'avoine
оводъ	un frelon, un taon
овсяный	d'avoine
овсяная мука̀	de la farine d'avoine
овсянка	un ortolan
овощь	des fruits
овца	une brebis
овчарка	un mâtin, chien de berger
овчарня	la bergerie
овчаръ	le berger
овчарны	de berger
овчина	de la brebis
оглагольствовать	inſtiguer
оглавленіе	le ſommaire
оглядѣть	ſe regarder
оглядываюся	je me regarde
онъ оглядѣлся	il ſ'eſt regardé
огненный	de feu
огненное колесо	une girandole
огниво	le fuſil
огниво	la batterie du fuſil
оговаривать	blamer
онъ его оговорилъ	il l'a blâmé
оговоръ	le blame
оголовъ	la têtiere
огонекъ	de petit feu
огонь	
огонь разложить	faire du feu
Антоновъ огонь	la gangrene, cangrene

я того боюся какЪ огня	je crains celà, comme le feu
снимите сЪ огня	retires du feu
огородить	environner d'une haye
я огораживаю	j'enclos d'une haïe
онЪ огородилЪ	il a enclos d'une haïe
огородЪ	un potager
огородка гдѣ овецЪ пасутЪ	un parc à brebis
огородная гряда	une couche
огородной овощЪ	des fruits de jardin
огородникЪ	celui qui tient le potager
огорчалый	ce qui est devenu amer
огорчить	rendre amer
я огорчаю	je rends amer
ограбить	derober, devaliſer, detrouſser
я ограбливаю	je derobe, je devaliſe je detrouſſe, je pille
ограбленіе	le brigandage, la volerie, la pillerie,
ограбитель	brigand, pillard, devaliſeur detrouſseur
ограда	la haïe l'enclos
огурецЪ	le cocombre
огурцы соленыя	des cocombres ſalés
огустѣть	ſ'epaiſsir ſe condenſer
огустѣваетЪ	il s'epaiſsit, il ſe condenſe

огустѣло	il s'eſt epaisſi, il s' eſt condenſé
одареный	regalé
одареный чемъ	regalé de quelque choſe pourvu
одареніе	un preſent, un regal
одарить	regaler de quelque choſe faire preſant de quelque choſe
я одарю	je regale
онъ меня одарилъ етимъ	il m'en a fait preſent, il m'en a regalé
одерживаю	j'obtiens
мы одерживаемъ	nous obtenons
одержать	arrete
одержать побѣду	gagner la bataille
я одержу	j'obtiendrai
одержаніе	l'obtention
одесятствовать	lever le dixieme, la disme
одиннатцать	onze
одиннатцать било	il a ſonné onze heures
одиннатцатый	le onzieme
одинъ	un
одинъ на одного	un à un, ſeul à ſeul
одинъ послѣ другова	l'un aprés l'autre
одинъ ли онъ	eſt il ſeul
одинъ только	ſeulement un
однимъ разомъ	tout a la fois, tout d'un coup

однажды	une ſeule fois
одинакій	ſimple unique
одинакое мнѣніе	le meme avis
одноглазый	un borgne
однако	néanmoins, nonobſtant pourtant
однакоже	toute fois
однимъ словомъ сказать	en un mot
одноимянный	du même nom
одноколка	une cariole
къ одному мѣсту прибирать	mettre dans un ſeul endroit
одному лежать	coucher
къ одному мѣсту поставить	metire dans un endroit
я одинъ	je ſuis tout ſeul
снъ пьетъ только одну воду	il ne boit que de l' eau pûre
одно портищное платье	un habit tout uni
однородецъ	qui eſt du même peuple, compatriotte
однорукій	un manchot
односложный	monoſyllabe
одноцвѣтный	de la même couleur d'une ſeule couleur
одолжить	obliger
я одолжаю	j'oblige
я одолжилъ	j'ai obligé

одолженый	obligé
вы меня очень одолжаете	vous m'obliges beaucoup, vous mobligés jus qu'au bout
одолѣть	vaincre
я одолѣваю	je vaincs
мы одолѣваемъ	nous vainquons
я одолѣлъ	j'ai vaincu
одолѣну быть	être vaincu
одолѣнїе	la victoire
я одолѣнъ	je ſuis vaincu
одръ мертвыхъ	une biere
одурачить	rendre fou
одушевленный	animé
одушевляю	j'anime
одушевлять	animer
одышка	l'aſthme, la courte haleine
одышку имѣю	j'ai la courte haleine
которой неможетъ одышкою	un aſthmatique
одыхать	ſe repoſe
одѣть	habiller vêtir
я одѣваюся	je m'habille, je vetis
я одѣлся	je me ſuis habillé vetu
одѣваться	ſ'habiller ſe vetir
одѣтый въ сермягу	revetu de la friſe la plus groſse
одѣтый вштаны	chauſsé de culote
одѣяло	une couverture de lit
одѣянїе	l'habillement, vetement

ожерелье

ожерелїе	un collier
ожесточаю	j'endurcis
ожесточить	endurcir
ожесточенный	endurci
оживщїй	revivant
я оживаю	je revis
онъ ожилъ	il a revecu
оживить	revivre
ожиданїе	l'attente
ожидать	attendre
оздоровѣть	recouvrer sa santé
я оздоравливаю	je recouvre ma santé
я оздоровелъ	j'ai recouvré ma santé
оздоровленїе	le retablissement
оздоровленый	retabli
озеро	un lac
озираться	regarder en arriere
я озираюся	je regarde en arriere
озлобить	irriter, facher
я озлобляю	j'irrite, je fache
озлобленїе	l'irritation
означить	marquer
означиваю	je marque
озорочокъ	la prunelle
озябаю	j'ai froid
я озябъ	j'avois froid, j'ëtois morfondu
мы озябли	nous avons froid
озябнуть	avoir froid
оказывать	montrer

оказать

оказать себя добрымъ человѣкомъ	se montrer honete homme
милость оказывать кому	faire la grace á quelqu'un
я оказываю	je montre
оказываться	se montrer
оказываюся	je me montre, je montre en moi
оказанный	montré
благодарствую за оказанную мнѣ честь	je remercie de l'honneur que vous m'avés montré
окинуть	jetter ça et là
глазомъ окинуть	jetter les yeux ça et là
я окисаю	je deviens aigre je m' aigris
окиснуть	s'aigrir, devenir aigre
онъ окиснулъ	il s'est aigri, il est devenu aigre
окислый	aigri
окладъ	la garniture, couverture
оклеветать	blâmer, taxer, critiquer
оклеветанïе	le blame,
оклеветатель	qui blame, un critique qui taxe
окно	la fenêtre
окно малое	une fenetrelle
око	la fenetre
оковка книжная	un fermoir

окованый мѣдью	garni de cuivre
околевать	crever
около трехъ недѣль я не выходилъ	je ne ſuis pas ſorti de trois ſemaines
около	au tour, environ
около трехъ недѣль	environs trois ſemaines
около года	environ un an
окола стола	autour de la table
я васъ около года не видалъ	je ne vous ai pas vû d'un an entier.
окончанїе	la terminaiſon
окончанїе слова	la terminaiſon d'un mot
къ окончанїю привесть	mettre fin á quelque choſe
къ окончанїю привожу	je mets fin
я привожу ето дѣло къ окончанїю	je mets fin à cette affaire
окопывать	fouir a l'entour
окончать	finir, achever
я окончиваю	je finis, j'acheve
окончаться	ſe finir, etre fini
окончивается	il ſe finit
онъ окончался	il eſt fini il ſ'eſt, fini
окорениться	prendre racine, ſ'enraciner
я окореняюся	je prens racine je m'en racine
окорокъ	un jambon
окорокъ въ уксусѣ обмочить	mettre le jambon au vinaigre

окосте•

окостенеть	devenir roide se roidir s'engourdir
я окостеневаю	je deviens roide, je me roidis je m' engourdis
языкъ у него окостенелъ	il a perdu la parole
я окостеневаю отъ мороза	je suis transi de froid
кровь окостѣнеетъ въ жилахъ	le sang se glace dans les veines
окрасить	teindre
я окрашиваю	je teins
окрасить въ дикую краску	teindre en gris cendré
окровавить	ensanglanter
онъ окровавляетъ	il ensanglante
окровавленый	ensanglanté
окропить	arroser
я окропляю	j'arrose
окропленіе	l' humectation
окружать	entourer
окружить городъ	bloquer une ville
я окружаю	j'entoure
окруженіе	l'environnement
окружность	l'entour
окружныя	environné
окрѣпеть	se roidir
рука окрѣпла	la main s'est roidi, est devenue roide
окрѣплый	roidi

окунь

окунь	une perche
окунуть	plonger
окуныбаю	je plonge
олень	un cerf
молодой олень	un fân
оленій	de cerf
оленина	du cerf
роги оленьи	le bois de cerf, la ranure
олива	un olivier
оливки	des olives
оливковое дерево	un olivier
оливковой цвѣтъ	couleur d' olive
олово	l'etain
олово Аглинское	de l'etain d' Angleterre
оловяный	d'etain
оловянное блюдо	un platd'etain
оловячишникъ	un potier d'etain
олтарь	un autel
главной олтарь	le maitre autel
ольха	une aune
омерзѣть	avoir averſion, deteſter
я омерзаю	j'ai avérſion, je deteſte
мнѣ омерзѣло ето	j'ai eu averſion de celà j'ai deteſté celà
омыть	laver, ôter en lavant
я омываю	j' oſte en lavant, je lave
я омылъ	j'ai ôté en lavant, j'ai lavé

ономеднись	dernierement
оные	ils, eux
онъ	il, lui
она	élle
онѣ	elles
онѣметь	devenir muët, perdre la parole
я онѣмеваю	je deviens muët
я онѣмелъ	je ſuis devenu muët
опасть	ſe raſſoir
опадаетъ	il ſe raſſied
оно опало	il ſ'eſt raſſis
его добро опало	ſes biens ſont canfiscables
Опалить	rouſſir, (*il ſe dit des cheveux, des fils, des plumes*)
я опаливаю	je brule
онъ опалилъ шубу	il ſ'eſt rouſſi la pelliſe
онъ спалился	il s'eſt rouſſi les cheveux
опасаюся	je crains, je redoute
опасаться	craindre, redouter, apprehender
нечего опасаться	il n'y'a rien à craindre
я опасаюся	je erains
мы описаемся	nous craignons
я опасался	j'ai craint

въ опасномъ состоянїи находиться	ſe trouver dans un etat dangereux
опасенїе	l'apprehenſion
опасность	le danger
опасный	dangereux, ſe
опасно	dangereuſement
опахало	l'evantail
опека	la tutele
опекунъ	le tuteur
онъ еще подъ опекою	il est encore ſous la tutele
опечалить	affliger, attriſter
я опечаливаю	j'afflige, j'attriſte
опечалиться	ſ'affliger, ſ'attriſter
онъ опечалился	il ſ'eſt affligé
опилки	la limaille
опилить	limer
я опиливаю	je lime
опираться	ſ'appuyer contre quelque choſe, s'accouder
я опираюся	je m'appuie
онъ опирался	il s'eſt appuïé,
описанїе	la deſcription,
описать	decrire,
я описываю	je decris
мы описываемъ	nous decrivons
онъ описалъ	il a decrit
я описываю пространно	je decris amplement
описать жизнь	ecrire la vie

вЪ кратцѣ опасать	decrire en abregé, en peu de mots
оплакиваю	je deplore quelque chose
оплакивать	deplorer, pleurer quelqu' un
оплакиваемый	deplorable
опоздать	tarder
онЪ опоздалЪ притти	il a tardé à venir
я не столько опоздалЪ	j'ai un peu tardé
опорожнивать	vuider
я опорижниваю	je vuide
опорожниванїе	l'evacuation
опоясать	ceindre, trouſser
опоясывать	ceindre, trouſser
я опоясываю	je ceinds, je trouſse
мы опоясываемЪ	nous ceignons, nous trouſsons
онЪ опоясался	je me ſuis ceint
отправлять	expedier
отправляться	ſ'exepedier
опредѣленїе	la resolution du juge l'arret
опредѣленїе здѣлано	la reſoluiion eſt faite, l'arret eſt pris
опрдѣленїе вЪ цѣхЪ	enrollement dans une tribu
опредѣлить	definir, determiner

определенЪ

опредѣленъ	conclu
опредѣляю	je definis, je determine
опредѣлить кого намѣсто другаго	metire quelqu'un a la place d'un autre
опричь	ſans, excepté
опричь того	ſans celà, excepté que
опричь меня никто не можетъ здѣлать	perſonne ne le peut faire, hormis moi
опровергать	refuter
я опровергаю	je refute
опроверженіе	la refutation
опрокидывать	renverſer
опрокидываю	je renverſe
опрокидываніе	le reverſement
о прошедшемъ помышлять	penſer au paſſé
оптомъ	tout enſemble, en gros
купецъ которой товары оптомъ продаетъ	un marchand en gros
опускать	devaler, abaiſser
опускать парусы	abaiſser les voiles
опускаться	deſ endre
опускается	il deſcend, il s'aſsied
опускаться нанизъ	il deſcend en bas, il s' aſsied au fond
опустошить	ravager, detruire
опустошаю	je ravage, je detruis
онъ опустошилъ	il a ravagé, il a detruit

онѣ опустошилѣ домѣ	il a detruit la maiſon
опустошенїе	le ravage, la deſtruction
опустошитель	le deſtructeur, qui ravage
опушка	la garniture
опушка соболья	une garniture de zibeline
опушка лисья на епанчѣ	une garniture de renard sur un manteau
опушить	garnir de fourure
опушиться	prendre des plumes
голубь опушился	le pigeon prit des plumes, des plumes sont venu au pigeon
опухоль	une enflure, tumeur
опухоль вѣ лицѣ	bouffi, gonflé
опытѣ	un eſſai
опытокѣ	un echantillon
опытокѣ сукна	un echantillon du drap
опять	derechef
опять видѣть	revoir
опять заплетать	tordre derechef
опять зеленѣть	reverdir
опять намѣсто класть	remettre dans ſon endroit
опять разцвѣтать	refleurir
опять собирать	ramaſser
опять упасть	tomber derechef, retomber
опять читать	relire
орать	labourer

я орю	je laboure
онъ оралъ	il a labouré
оранїе	le labourage
ораторски	oratoire
ораторъ	un orateur, harangueur
органы	les orgues
органистъ	un organiſte
на органахъ играть	toucher des orgues
органщикъ	un facteur d'orgues
орелъ	un aigle
орленокъ	un aiglon
орошать	couvrir de roſée
орошеный	couvert de roſée
орудїе	un inſtrument
орудїе великое	une grande machine
оружейной домъ	un arſenal
оружїе	les armes
оружїе отнять	deſarmer
орѣхъ	la noix
орѣхи чернилные	des noix de galles
орѣховое дерево	un noyer
орѣшки	des noiſetts
орѣшина	arbriſseau de noix
ось въ возу	l'eſsieu
ось небесная	l'esſieu du ciel, l'axe de l'univers
оса	une gûepe
осада	le ſiege
осаду продолжать	continuer le ſiege
осаду оставить	lever le ſiege

осадить	aſsieger
осаждать	aſsieger
осаждаю	j'aſsiege
осадили городъ	on a aſsiegé la ville
осаждатель	aſsiegeant
осадитель	un aſsiegeant
осаживаю	j'aſsiege
осаживать	aſsieger
осязанїе	le toucher, le touchement
освятить	conſacrer, ſanctifier, faire la dedicace
освящаю	je conſacre, je ſanctifie je fais la dedicace,
освященїе	la ſanctification, conſecration, la dedicace
освятитель	le ſanctificateur
оселокъ	une pierre à aiguiſer la queux
оселъ	un ane
осельница	une aneſse
осленокъ	un anon
осетръ	un eſturgeon
осеннїй	d'âne
осень	l'automne
осенью	en automne
осина	un tremble, arbre
осипъ	rauque, enroué
осїяю	je raïonne, je luis
осїять	illuminer, raïonner, eclairer

солнце осїяло	le ſoleil luit, eclaire, illumine
осквернить	profaner, ſouiller, contaminer
я оскверняю	je profane, je ſouille, je contamine
оскоблить	degroſſir avec le rabot, oter avec le rabot
я оскабливаю	j'unis avec le rabot, j'ote avec le rabot
онъ оскоблилъ	il a uni avec le rabot
оскорбить	faire mal, faire douleur, offenſer
оскорбиться	ſ'affliger
оскорбленїе	offenſe, la douleur
оскорбность	la douleur
оскребать	racler
оскудѣвать въ чемъ	avoir beſoin de quelque choſe, être en neceſsite
оскудѣнїе	la pauvreté, beſoin
оскудѣнный	pauvre, neceſsiteux
ославить	affoiblir
я ославляю	j'affoiblis
ославѣть	devenir foible
я ославѣваю	je deviens foible
ославленїе	l'affoibliſsement
ослиный	d'âne
осликъ	un anon
осля	petit anon

ослица	une âneſſe
ословый	d'âne
ослѣпить	aveugler
ослѣпляю	j'aveugle
ослѣпленїе	l'aveuglement
ослячїй	d'âne
осматривать	examiner, contempler
осматриванїе	la contemplation, l'examen
осмотрительный	circonſpet, avec circonſpection
осмотрительно	avec circonſpection
осмый	le huitiême
осмь	huit
осмина	un minot
осмое число мѣсяца	le huit du mois
осьмъю	huit fois
основа	une trame
основанїе	le fondement
основанїе положить	mettre le fondement
основать	fonder
особливо въ сторонѣ	á quartier
особливо	principalement, particulierement
особливый	principal, particulier
особно	à part
особно лежать	être à part
прошу не оставить меня своею милостїю	je vous prie de me conſerver vos bonnes graces

оставить

оставить	quitter, abandonner
оставить свое дѣло	quitter ſon affaire
оставляю	je quitte, j'abandonne
оставимъ комплементы	laiſsons là les complimens
оставь его тамъ	laiſses y celui-là
не оставляй чашки на столѣ	ne laiſsés pas les taſſes ſur la table
Оставте меня	laiſsés moi, abandonnes moi
оставить законъ	abroger, abolir une loi
безъ наказанїя оставить	laiſſer impuni
добровольно оставить	quitter, renoncer de bon gré, volontiers, de bon volonté
оставить на разсужденїе	laiſſer à juger, à conſiderer
оставленїе	l'abandon
оставленный	abandonné
остановить	arreter
остановиться	demeurer, reſter
я останавливаю	j'arrete
я останавливаюся	je m'arrete
остановиться въ рѣчи	demeurer court
остановка	empechement
остановку дѣлать	empecher, faire obſtacle
остановляю	j'arrete
остановляюся	je m'arrete
остатки	le reſte

остальный	de reſte, ce qui est reſté
остаться	reſter
дома остаться	reſter au logis
останьтеся	reſtés
остаюся	je reſte
пожалуйте останьтеся	je vous prie de reſter
онъ остался	il a reſté
осталося	il a reſté, il eſt de reſte
ничего сахару не осталося	il n y a plus de ſucre de reſte
надобно еще ему остаться	il faut qu'il y en ait encore de reſte
онъ тамъ остался	il y a reſté
у меня немного денегъ осталося	il ne m'a reſté gueres d'argent
остереганїе	la précaution
остерегать	prendre garde, prendre précaution
остерегаю	je garde, je prens garde, je prens precaution
остерегайтеся	prenés garde
Остъиндїя	les Indes orientales
Остиндской	d'indes, indien
остиндскїе кофейные бобы	des feves de café des Indes orientales
осистый	piquant, qui a des aiguilles
осторожно	avec precaution, ſoigneuſement

осторожность	la précaution, circonſpection
осторожный	circonſpêt, precautionné, bien aviſé
остричь	tondre
остригаю	je tonds
онъ остригъ	il a tondu
остриженый	tondu
острее	le tranchant
острее шпаги	le trachant de l'epée, le fil
острее ножика	le trachant du couteau
остро	fort, aiguëment
остро видѣть	voir clair
остро глядѣть на кого	regarder fixement quelqu'un
островъ	une ile
островскїе	inſulaire
острогать	couper
острое зрѣнїе	la vue claire
острое зрѣнїе имѣющїй	clair voïant
острота	la pointe
остроумїе	la lumiere, la pointe d'eſprit, un eſprit penetrant
остроумно	ſpirituëllement, avec beaucoup d'eſprit
остроумный	ſpirituël, de grand eſprit, penetrant

острый

острый	aigu, aiguë
остру въ отвѣтѣ быть	etre prudent dans ſes reponſes
острый человѣкъ	un homme penetrant, de grand eſprit, de grandes lumieres
острой уксусъ	du vinaigre fort
острой конецъ	une pointe aiguë
острить	aiguiſer
я острю	j' aiguiſe
остъ	un chardon
осудить	condamner, blâmer prendre en mauvaiſe part
я осуждаю	je condamne, je blame
осужденїе	la condamnation
онъ осудилъ	il a condamné il a blamé
осуждать	condamner, blamer
не осудите меня въ етомъ	excuſés moi en cela, ne le prenés pas en mauvaiſe part
осыпъ	un rampart
осыпать	repandre deſsus
я осыпаю	je repands deſsus
онъ осыпалъ	il a repandu deſsus
осыпанный	repandu deſsus
осѣдать	ſe raſoir
осѣдаетъ	il ſe raſsied
пиво осѣдаетъ	la biere ſe raſsied
вино осѣло	le vin s' eſt raſsi

осѣнить

осѣнить	ombrer, ombrager, couvrir d' ombre
осязанïе	le toucher
отъ (*предлогъ управлетъ зпинителной падежъ*)	du, d'un, de (*en russe une preposition, qui regit le genitif*)
отъ сюда	d' ici.
отъ туда	de là
отъ всего моего сердца	de tout mon coeur
я иду отъ брата вашего	je viens de chés votre frere
тому ужѐ часъ что я отъ него пошелъ	il y a deja une heure que je suis sorti de chés lui
безопасно отъ вѣтра	a l' abri du vent
отъ куда	d' où
отъ куда вы идете	d' où venés vous
ето отъ того что	c' est que
отбивать	rabbatre, reprendre en battant
отбирать багажи	reprendre les bagages
я отбиваю	je rabats, je repousse
онъ отбилъ непрïятеля	il a repousé l' ennemi
отъ меня	de moi, de chés moi
отъ него	de lui, de chés lui
ето отъ того что вы очень проворны	c' est que vous etes fort habile
отбирать	separer
я отбираю	je separe

мы отбираемъ мѣдныя деньги отъ серебреныхъ	nous ſeparons la monoye de cuivre d'avec d'argent
отбирать хорошїе яблоки	ſeparer les bonnes pommes d'avec les autres
отборное войско	un detachement
отбить	repouſser
пушечною стрѣльбою отбить непрїятеля	repouſser l'ennemi par la canonade
отбросить	rejetter
я отбрасываю	je rejette
онъ отбросилъ	il a rejetté
отважно	temerairement
отважность	la temerité
отважный	temeraire
отважиться	hazarder
я отваживаюся	je hazarde
отвалить	rouler, remuër de deſſus d'une choſe
я отваливаю	je roule de deſſus
онъ отваливаетъ лодку	il detache le bateau
онъ отвалилъ корабль	il a demaré le vaiſſeau
отвесть	emmener
онъ его отводитъ	il l' emmene
онъ его отвелъ домой	il l' a emmené au logis
пушки отвесть	demarer les canons
отведенїе	l' action d'emmener
отвергать	rejetter, reprouver
я отвергаю	je rejette, je reprouve

отвердѣть	s'endurcir je m'accoutu-m a la fatigue
я отвердѣваю	je m' ndurcis, je m'ac-coutume
отверзить	repousser de foi
отверсто	ouvertement
домъ отверстъ	une maison ouverte,
отверстый	ouvert
отвертывать	detordre, deſerrer
я отвертываю	je detords, je deſerre
отвертеть шурупъ	deſerrer une vis
отвивать	devider
отвлекать	d tourner
отвлекаю	je detourne
отвожу	j'emmene
отвозить въ каретѣ	emmener en caroſſe
отворачиваю	je detourne
поворотить	detourner
отворенный	ouvert
отворить	ouvrir
отворяю	j'ouvre
я отворилъ	il a ouvert
отвориться	s'ouvrir
дверь отворяется	la porte s'ouvre
дверь отворена	la port eſtouverte
отвратить	detourner
отвратить кого отъ своихъ мыслей	detourner quelqu' un de ſes p nſées
отвратить ярость	adoucir, appaiſer l'em-portement, le courroux

отвратить

ь

отвратить отъ истинны	detourner de la verité induire en erreur
я отвращаю	je detourne
я отвращаюся	je me detourne
отвращаться весьма	avoir un grand deplaisir en quelque chose
отвсюду	de toute part
отвсюду собирать	rassembler de toute part
отдыхать	desacoutumer
я отвыкаю	je desacoutume
отвыкъ	desacoutumé
отвѣдать	gouter, essaïer, eprouver
я отвѣдываю	je goute, j'essaïe, j'eprouve
онъ отвѣдалъ кушанье	il a gouté le manger
отвѣдай немного	goutés un peu
отвѣдыванїе	l'epreuve, l'essai
отвѣдывать	gouter, essaïer, eprouver
отвѣсъ	la perpendicule, la sonde
отвѣтствовать	repondre
отвѣтствовать на вопросъ	repondre a la question
отвѣтствую	je reponds
онъ мнѣ отвѣтствовалъ	il m'a repondu
отвѣтъ	la reponse
отвѣшиваю	je pese

отвѣсить

отвѣсить	peser
онъ отвѣсилъ навесахъ	il a peſé avec la l'alance
отгибать	replier
отгнать	forcer quelqu'un en le pourſuivant de lacher cequ'il a pris
отгнать пограбленное	forcer en pourſuivant de lacher le vol
отгоняю	je force en pourſuivant de lacher
отговаривать	diſuader
онъ отговорилъ отъ етого	il l'a diſſuadé de celà
онъ его отговаривалъ отъ етого	il l'a diſſuadé de celà
я отговариваюся	je m'excuſe, je me diſpenſe
отговариваться	s'excuſer ſe diſpenſer ſe defaire en ſ'excuſant
отговорка	l' excuſe
отговариваться умѣешь	il ne te manque pas d'excuſe
отгрысть	ronger
отгрызаю	je ronge
онъ отгрызъ	il a rongé
отдаленїе	eloignement
отдаленный	eloigné
отдалить	eloigner
отдалиться	s'eloigner

отдать	rendre
отдать свой поклонъ	faire ſes complimens
отдать свой долгъ	rendre ſes devoirs
отдать визитъ	rendre viſite
честь отдать	rendre honneur
солдаты честь отдали	les ſoldats ont preſenté les armes
отдать въ сохраненіе	donner à garder, à ſerrer
отдать на збер态женіе	donner à garder à ſerrer
отдать въ печать	donner à imprimer
отдача	la livraiſon, la reddition
отдача въ наемъ	donner à louage
отдать свое посѣщеніе	rendre ſa viſite
мы приѣхали вамъ отдать долгъ нашъ	nous venons vous rendre nôs devoirs
отдать на бесчестіе	proſtituer
онъ велѣлъ свой поклонъ отдать	il fait faire ſes complimens
отдвигать	retirer
отдвигай немного	retirés un peu
отдувать	ſouffler de deſſus
я отдуваю	je ſouffle de deſſus
я отдулъ	il l'a ſoufflè de deſſus
отдушина	le ſoupirail, event
отдирать	dechirer de quelque choſe
я отдираю замокъ	je detache par force la ſerrure

онъ отодралъ обои	il a detaché la tapiſſerie
отдыхать	ſe repoſer, ſe delaſſer
я отдыхаю	je me repoſe, je me delaſſe
отдыханiе	le repos
отдохните отъ вашего труда	repoſes vous, delaſſés vous de vôtre peine
отдѣленiе	la ſeparation
отдѣленный	ſeparé
отдѣлить	ſeparer
онъ отдѣлилъ рожь отъ пшеницы	il a ſeparé le blé d'avec le froment
отдѣляемый	ſeparable
неотдѣляемый	inſeparable
отдѣлка	lechement, perfection
отдѣлывать	lecher, perfectioner, achever
я отдѣлываю	je leche, j'acheve, je perfectionne
отесывать	ebaucher, degroſſir
онъ отесалъ	il a ebauché, il a degroſſi
отецъ	le pere
отеческiй	paternel
отечественный	de pere, paternel
отечественное платье	l'habit du pere
отечество	la patrie
изъ отечества изгонять	chaſſer, bannir de la patrie

отѣемъ	l'enlevement
отзывать	rappeller de quelque lieu
онъ его отозвалъ домой	il l'a rappellé pour aller au logis
отзываться	retentir
горница отзывается	la chambre retentit
оттирать	frotter
я оттираю	je frotte
я оттиралъ	j'ai frotte
отиранїе	le frottement
отказъ	le refus
отказать	refuser
я отказываю	je refuse
онъ отказалъ	j'ai refusé
откармливать	engraisser, mettre a l'engrais
откупорить бочку	debonder un tonneau
откупорить бутылку	deboucher une bouteille
отлагать	remettre, differer
отлагать отъ времени до времени	tirer de long
отлагать отъ дня до дня	remettre d' un jour a l'autre
отлагательство	le delai
отложить	differer, remettre
отложить мысли	suspendre ses pensées
я отлагаю	je differe, je remets
я отложилъ	j'ai differé, j'ai remis
отмыкать	ouvrir

отнѣкиватся

отнѣкиватся	nier
отнимать	oter de desſus
отнять постъ	forcer un poſte
отнять укого время	derober le tems à quelqu'un
я отъиму увасъ четверть часа отъ вашего времени	je vous deroberai un quart d'heure de vôtre tems
отогрѣть	chauffer
я отогрѣваю	je chauffe
онъ отгрѣлъ	il a chauffé
отогрѣться	ſe chaufer
я отогрѣваюся	je me chauffe
отозвать	tirer à part pour parler
отойтить	s'en aller
я отойду	je m'envai
я отошелъ	il s'en eſt allé
отомкнуть	ouvrir, oter le verouil, deverouiller
я отмыкаю	j'ouvre, je deverouille
я отомкнулъ	j'ai ouvert, j'ai deverouillé
отъ нынѣ	dès à prèſent, dès aujourd hui depuis aujourd'hui
оторванный	dechiré, cueilli rompu
оторвать нитку	dechirer un fil
оторвать яблоко	cueillir des pommes
отпасть	tomber de, abandonner un parti, apoſtaſier

отпасть отъ милости	perdre la grace, tomber en disgrace
я отпадаю	je tombe
я отпалъ отъ него	il l' a abandonné il a change de parti
отпасть отъ вѣры	apostasier, renoncer a la religion
отпавшїй отъ вѣры	un apostat
отпавшїй отъ вѣры Христїанской	un renegat
отпирать	ouvrir
отпираться	s' ouvrir
дверь отпирается	la porte s' ouvre
отправленїе должности	l' accomplissement du devoir
отправленїе дѣла	l' expedition d'une affaire, accomplissement d' un ouvrage
отправленїе торговъ	le commerce, le negoce
отправлять	expedier, s' acquiter
я отправляю	j' expedie, je m' acquite
отправить	expedier
отправлять кого	envoier expedier qu' lqu' un
отправить свою должность	s' acquiter de son devoir
отправлять курьера	expedier un courier
отпрягать	deteller
я отпрягаю	je detelle

отпускать

отпускать	laiſser, donner permiſsion de miſsion, donn r congé
отпускать	remettre la faute
я отпускаю	je laiſse je donne demiſ ſion, congé
я отпущаю	je remets la faute
отпускъ	la demiſsion, congé
отпускъ на срокъ	la demiſsion pour quelque tems
отпустить на волю	donner la liberté, affranchir
отпущенной	qui a demiſsion, un affranchi
отпущенная	qui a demiſsion, une affranchie
отпущенїе	le congé, demiſsion
отпущенїе вины	la remiſsion, pardon
отпѣть	achever de chanter
отрава	venin, poiſon
отравить	empoiſonner, envenimer
противъ отравы привеска	un amulete ſ. m.
отраждаться	renaitre
я отраждаюся	je renais
мы отраждаемся	nous renaiſsons
я отраждался	je ſuis rené
отрасль	un rejetton, un germe
отрасль разспускать	faire des rejetions, germer
отрастать	croitre

я отрастаю	je crois
мы отрастаемъ	nous croissons
онъ отросъ	il a crû
отростокъ	un tendron
отрекаться	desavoüer, renoncer
я отрекаюся	je desavouë, je renonce
онъ отрекается отъ своего сына	il se desavouë pour son fils il renonce son fils
онъ отрекся	il a renonce, desavoué
онъ отрекся отъ его дѣла	il a renoncé à cette affaire
онъ отрекся ето дѣлать	il s'est dispensé de faire celá
отреканїе	le desaveu
отрицаться	nier, desavouër
я отрицаюся	je nie, je desavouë
отрицанїе	la negation
отроковица	une petite fille
отрокъ	un petit garçon
отроческїй	puëril
отрочество	la puërilité
отрубить	couper, trancher
я отрубаю	je coupe, je tranche
отрубить голову	trancher la têt, decapiter, décoler
ему отрубили голову	il a été decapité, il a eu la tête tranchée, decolé
отруби	du son
отрубокъ	la rognure, retailles

отрывать

отрывать	cueillir
я отрываю	je cueils
мы отрываемъ	nous cueillons
отрыгать	roter,
отрѣзывать	tailler, retrancher,
я отрѣзываю	je retranche
отрѣшить	priver, depoſſeder par ſentence
я отрѣшаю	je prive, je depoſſede
онъ меня отрѣшилъ отъ моего добра	il m' a privé de mes biens
отрѣшенїе	la privation, depoſſeſſion
отрясть	ſecouër, faire tomber en ſecouant
я отрясываю	je ſecouë, je fais tomber enſecouant
онъ отрясывалъ	il a ſecouè
отсвѣчивать	eblouir en reflechiſſant
я отсвѣчиваю	il eblouі en reflechiſſant
лучи солнца отсвѣчиваютъ глаза	les raions du ſol il eblouiſſent les yeux
солнце отсвѣчиваетъ	le ſoleil reflechit les raïons
отсвѣчиванїе	la reflexion
отскакивать	reflechir, rebondir
мечь отскакиваетъ	la bâle rebondit
отсовѣтывать	diſsvader, deconſeiller
отсовѣтываю	je diſsvade, je deconſeille

отсовѣтыванїе	la disſvaſion
отсрочить	prolonger le terme, le repit
я отсрочиваю	je prolonge le terme
онъ отсрочилъ	il a prolongé le terme
отстрочки	la prolongation du terme
отставить	demettre, donner congé, depoſer
я отставливаю	je demets, je donne congé depoſe
онъ меня отставилъ	il m'a congedié, depoſé
его отставили отъ службы	on l'a congedié, depoſé de ſa charge
отставка	le congé, depoſition
онъ въ отставкѣ	il eſt congedié
отставный	depoſé, congedié, deſtitué de ſon emploi
отстать	quitter
отстать отъ худаго обыкновенїя	ſe defaire d'une mauvaiſe coutume
отстаю	je quitte
женихъ отсталъ отъ нее	l'epoux l' a quitté
отстать отъ худаго содружества	renoncer a la mauvaiſe compagnie
отстоять	être diſtant, iſolé
отстоитъ	il eſt diſtant, iſolé
отстоянїе	la diſtance
отстоялъ етотъ домъ отъ пожара	on a conſervé cette maiſon de l' incendie

отступить

отступить	ſe retirer, reculer
отступи немного	retirés vous un peu
отступить	quitter un parti, abandonner
онъ отступилъ отъ короля	il s'eſt departi du roi, il a abandonné le parti du roi
я отступаюся отъ етого дѣла	je quitte, j' abandonne cette affaire
отступить	eviter abandoner, quitter
отступить	ceder
отступленіе	la ceſsion, la retraite
отступникъ	qui a quité le parti de quelqu' un
отступникъ отъ вѣры Христіанскія	un renegat
отступъ	la retraite
отсутствіе	l'abſence
въ отсутствіи быть	être abſent
отсутствую	je ſuis abſent
отсутствующій	abſent
отсылать	renvoier
я отсылаю	je renvoïe
отсылка	la depeche, relegation
я отсѣкаю	je coupe, je retranche de
отсѣчь голову	couper la tete, decapiter
онъ отсѣкъ	il a coupe, tranché
отсѣченіе	l'action de couper
отсѣченіе головы	la decapitation, decolation

отсюду	d'ici
онъ отойдетъ отсюду	il s'en eſt allé d'ici
оттаскивать	entrainer de
я оттаскиваю отъ одного мѣста до другаго	je l'entraine d'une place a l'autre
онъ оттаскивалъ	il a entrainé
я оттащю	j'entrainerai de
оттыкать	deboucher
оттесывать	entailler, couper
оттягиваю	je retire
онъ оттегалъ вотчины отъ него	il lui a aliné le village
оттягивать	tirer de long
оттяшка	delai
въ оттяшку пошло ето дѣло	cette affaire tire en longueur
оттянуть	retirer
отъучить	desacoutumer
я отъучиваю его	je le deſacoutume
отхаркиваю	je crache en touſſant
отхаркивать	cracher en touſſant
отходить	s'en aller
я отхожу	je m'envai
онъ отходилъ	il s'en eſt allé
отхожденіе	le depart
отцвѣсть	defleurir
отцвѣтаетъ	il defleurit
цвѣты отцвѣли	les fleurs ſont tombées
отцеубїйство	le parricide

отце-

отцеубiица	un parricide
отцовскiй	paternel, nelle
отчасти	en partie
отчаеваться	deſesperer
я отчаеваюся	je deſespere
отчаянiе	le deſespoir
вѣотчаянiепритти́ть	tomberen deſeſpeir
вѣ отчаянiе привесть	reduire au deſespoir
отчаянный	deſesperé
отчотѣ	le deconpte
отсчитать	deconpter
отчуждать	aliener
отчужденiе	alienation
отшествiе	le depart
отъѣздѣ	achever de manger
отъѣхать	partir
я отъѣжжаю	je pars
мы отъѣжжаемѣ	nous portous
онѣ отъѣхалѣ вѣ Москву	il eſt parti pour Moſco
отъѣздѣ	le depart
при отъѣздѣ быть	etre au tems du depart
отягощать	accabler
отягощаю	j'accable
отягощенiе	l' accablement, l'oppreſsion
отягощенный	chargé, accablé
охлопки	l'etoupe
изѣ охлопковѣ	d'etoupe
охота	l' envie

охота

охота учиться	envie d'apprendre
охота купить	l'envie d'acheter
охота къ купленію	l'envie, l'inclination pour l'achat
охота	la chaſse, la venerie
за охотой хожу	je vai a la chaſse
охотливый	actif, promt
охотникъ	un amateur
онъ охотникъ до табаку	il eſt amateur du tabac
охотникъ пить	un amateur de boiſſon
охотникъ	un chaſseur, veneur
охотничей	de chaſse, de venerie
охотно	volontiers
съ охотою	de bon gré, avec plaiſir
охотнѣе	mieux, avec plus de plaiſir
охотнѣе желаю	je ſouhaite plutot
охотнѣе спать чемъ работать	aimer mieux dormir que de travailler
охотная сабака	un chien de chaſse
охранить	preſerver
я охраняю	je preſerve
охриплый	enrhumé, enroué
охуждать	taxer, blâmer
оцѣнить	taxer, je mets le prix
оцѣниваю	je taxe,
оцѣненіе	la taxe, l'eſtimation
оцѣнимый	eſtimable
не оцѣнимый	ineſtimable
оцѣнка	la taxe, l' eſtimation
очакъ	le foyer

очажокъ	un perit foyer
очевидно	á vuë d'oeil
очень	fort, bien, trés,
очень рано	de bon matin, de grand matin
очень трудно	malaiſé
очень мало	très peu
очередь	le tour
очередь ваша	votre tôur
очернить	teindre en noir
очерчивать	circonſcrire
очерченіе	la circonſcription
очесать	peigner
очесываю	je peigne
очинить	achever de faire, faire tout á fait
пѣро по моей рукѣ хорошо очинено	la plume eſt bien taillée pour ma main
очи	les yeux
очи слезами облилися	les larmes lui venoient aux yeux
очи возводить	lever les yeux
очной	des yeux
очной лѣкарь	un oculiſte
очищать	purifier, monder
я очищаю	je purifie, je monde
очищеніе	la purification
ощущать	ſentir
я ощущаю	je ſens
ощущеніе	la ſenſation.

Павлинъ	Un paon
пава	la paonne
пагуба	la perte, la ruine
пагубный	funeſte
падаю	je tombe
падаю спиною назадъ	je tombe a la renverſe
падежъ	le cas
паденіе	la chute
падучій	tombant, caduc
падучая болѣзнь	le mal caduc
пажъ	un page
каммеръ пажъ	un page de la chambre
пазуха	le ſein.
пакетъ	un paquet
паки	derechef, encore
пакля	des etoupes de chanvre
изъ пакли	d'etoupes de chanvre
палата внутренная	l'interieur du palais
палатка	une tente, un pavillon
палатка поставленная	une tente dreſsée
палатку поставить	dreſser une tente
палатку снять	plier la tente
палаты	les palais
палачъ	le boureau
палецъ большой	le pouce
палисадъ	la paliſade
палить	tirer
палка	un bâton

палкою наказанïе	des coups de baton
палникъ	une boutefeu
палочка	un petit baton
пальмовая роща	un buiſſon de palmes
пальмовое дерево	la palme
пальмовая верба	un rameau de palme
пальмовой лѣсъ	une forêt de palmiers
палуба	un char
память	la memoire
въ памяти содержу	je tiens en memoire
въ память себѣ приводить	ſe rapeller en memoire, ſe reſouvenir
въ памяти содержать	tenir en memoire
въ памяти сохранить	conſerver en memoire
въ память что себѣ привожу	je me rappelle en memoire
содержите меня въ вашей памяти	conſervés moi vôtre bon ſouvenir
на память себѣ приводить	rapeller le ſouvenir de quelque choſe, rapeller en memoire
памятовать	ſe ſouvenir
панели	le lambris
паникадило	un luſtre
панцырь	une cote de maille
папа	le pape, le pontife
папской	pontifical, de pape
папошникъ	du pain de froment
папской посолъ, нунцусъ	le nonce
пара	une paire

пара перчатокъ	une paire de gans
пара башмаковъ	une paire de souliers
пара яицъ	un couple d'oeufs
параличъ	la paralisie, l'apoplexie
параличный	paralitique
пargаментъ	le parchemin
парикъ	la peruque
парикъ убирать	accommoder une peruque
парикъ не хорошо убранъ	la peruque n'est pas bien accommodeé
паришникъ	le perruquier
пармазонской	de Parme, Parmesan
пармазанской сыръ	du parmesan
парникъ	une couche
парусъ	la voile
парусный	de voile
на парусахъ бѣгать	mettre à la voile, faire voiles
парусина	de la toile de voile
парусы поднимать	plier les voiles
на парусахъ плавать	faire voiles
парусы опускать	baisser les voiles
парча щелковая	de l'etoffe de soie
парча золотая	du drap d'or
паръ	une vapeur
паръ испущать	faire des vapeurs, exhaler
пары испущать	evaporer
партизанъ	la partisane
паровъ исхожденіе	l'evaporation, l'exhalation

париться	ſe baigner au bain
парю	je baigne
я парюся	je me baigne
я парился	je me ſuis baigné
пасїонъ	la grenadille
пасмурчый	ſombre
пасмурная погода	un tems ſombre
паства	le paturage
паствою изобильный	abondant en paturage plein de paturage
пасть	paitre
я пасу барановъ	je pais des brebis
я пасъ коровъ	je paiſſois les vaches
пастухъ	un berger
пастухъ коровей	un vacher, bouvier
пастухъ козей	un chevrier
пастухъ овечей	un berger
пастушски	de berger
пастушской посохъ	une houlette
пастушка	la bergere
пастырьскїй	de berger
пастырь	un gardeur, berger
я пасусь	je me repais
я пасся	je me repaiſſois
она паслася	elle ſe repaiſſoit
пасынокъ	un beau fils, fils d'un autre lit
патчерица	la belle fille
паукъ	un araignée
паутина	la toile d'araignée
пахало	un evantail

паханїе	le labourage
пахарь	un laboureur
пахать	labourer
пахви	la croupe
пахнетъ	il ſent
ни чемъ не пахнетъ	il ne ſent rien
онъ пахнулъ	il a ſenti
пахнетъ плесенью	il ſent le moiſi
пахнуть чемъ	ſentir quelque choſe prendre l'odeur d' une choſe
пригарью пахнетъ	il ſent le brulé
еще крѣпко пахнетъ	il ſent encore bon, il eſt encore fort
пахнетъ хорошо	il ſent bon
пахнетъ худо	il ſent mauvais
деревомъ станетъ пахнуть	il prendra l'odeur de bois
пахнетъ деревомъ	il a l'odeur du bois
пачкать	ſouiller, poiſſer
я пачкаю	je ſouille, je poiſſe
я пачкалъ	j' ai ſouillé, j'ai poiſſé
я пашу	je laboure
я пашу и бороню	je herſe
пашня	un champ labouré, defriché
пашня запаханая	un champs labouré preparé
паренина	un champs, qui eſt en friche
пашпортъ	le paſſeport

педантъ	un pedant
я пеку	je cuis
печь	cuire
я пекъ	j'ai cuit
печь хлѣбъ	cuire du pain
пекутъ хлѣбъ	on cuit du pain
пекуся	j'ai ſoin
пеликанъ	un pelican
пень	un tronc
пенка	du chanvre
пенковые трубки	des pipes d'ecume de mer
пена	l'ecume
пенистый	ecumant
пенится	il ecume
пенился	il a ecumé
пепелъ	de la cendre
пепельный	de cendre
пепельнои цвѣтъ	gris cendré
первенствующій членъ	le preſident
первой день года	le jour de l'an
первое кушенье	les entrées
первые волосы	le poil folet
первые плоды	les premiers fruits
первый	le premier
первый опытъ науки	un eſſai de ſcience
первый пухъ волосовъ на тѣлѣ молодыхъ людей	duvet, poil folet
первые самые	les premiers

первое жилье	le premier êtage
перьвымъ основаніямъ учиться	aprendre les premiers elemens
первейшій	le premier de tous
пергаминъ	le parchemin
перебить	interrompre
онъ перебилъ рѣчь	il a interrompu
перебивать кому рѣчи	interrompre quelqu'un
перебиваю	j'interromps
перебѣжать	parcourir
перебѣгаю	je parcours
я перебѣжалъ	j'ai parcouru
перебѣгиваю	je parcours
я перебегу	je parcourrai
переварить	trop bouillir, faire trop bouillir
я перевариваю	je bous trop
переваренный	trop bouillis
переведенецъ	un homme d'une colonie, colon
переводъ	la traduction, la verſion
переводчикъ	un interprete, translateur
переводить	traduire, translater
переводить съ одного языка на другой	traduire d'une langue dans une autre
я перевожу	je traduis
онъ переводитъ	il traduit
мы переводимъ	nous traduiſons
я перевелъ по Французски	j'ai traduit en François

перевесть

перевесть	conduire, mener par un endroit
перевозить	tranſporter, mener au de lá de
я перевожу за рѣку	je mene, je conduis par la riviere, au de lá dela riviere
онъ меня перевелъ черезъ садъ	il m'a mené, conduit par le jardin
онъ перевезъ все на другую сторону	il a tout tranſporté a l' autre coté
перевозъ	le trajet, paſsage d'un riviere
переворачиваю	je tourne
я переворотилъ	j'ai tourné
переворачивать	tourner
переворотить	tourner
перевороченный	tourné
перевороченное платье	un habit retourné
переводчикъ	qui transporte, qui mene a l'autre coté
перевѣшиваю	je peſe encore de nouveau
перевѣсить	peſer de nouveau, dere chef
перевязывать	nouër au tour
жилу перевязывать	bander la veine
рану перевязывать	panſer la plaie
я перевязываю	je noue, je bande, je panſe

онъ перевязалъ ранена́го	il a pansé le blessé
перевязка	le bandage
передаться	abandonner le parti, changer de parti en traitre
я передаюся	je change de parti, j'abandonne en traitre
передъ	avant, devant
передомною	devant moi
передъ нимъ	devant lui
передъ нами	devant nous
переднїй	de devant
передние ноги	les piés de devant
передняя лопатка	la patte de devant
передовой	celui qui marche devant
передокъ	la place d' un traineau où le cocher est assis
передокъ	l'empeigne d'un soulier
передъ глазами находиться	se trouver devant les yeux
передъ глазами оставить	mettre devant les yeux
передникъ	un tablier
передъ головою	devant la tete
передъ ней	devant elle
въ передъ подвигать	mouvoir en avant
въ передъ иттить	passer devant
въ передъ производить	avancer

передъ свѣтомъ	avant le jour
передъ тѣми	devant ceux
передѣлка	la reperation d' une choſe qui eſt à reparer
передѣлать	refaire, reparer, faire de nouveau
я передѣлалъ	il a reparé, il a fait de nouveau
передѣлываю	je repare, je fais denou veau
переѣхать	traverſer l'eau
онъ переѣхалъ	il a changé de quartier
пережевать	ruminer, remacher
пережевываю	je rumine je remache
коровы пережевываютъ	les vaches ruminent, remachent
пережевыванїе	la rumination
переимчивый	capable, docile
переимка	la capacité, docilité
непереимчывый	incapable, indocile
перекладъ	un ſolive, traverſante traverſon
перекладывать	tranſpoſer, tranſplanter mettre dans un autre lieu
перекидывать	jetter par deſſus, au de la
перекладываю	je tranſpoſe, je tranſplante je mets dans un autre lieu

я перекладЪ	j'ai transpofé, j'ai mis dans un autre lieu
перековываю	je referre
перековать	referrer
снова перековать	referrer de nouveau
перекрестокЪ	un chemin fourchu, biviaire, bivoye
перекрестить	rebatifer, faire la croix
я перекрещиваю	je rebatife
перекрещенïе	la rebatifation rebaptifer
перекреститель	un anababtifte
перекупать	acheter en ofrant plus qu' un autre
перекупка	la vente à celui qui offre le plus
переложить	entremettre, entremeler
я перелагаю	j'entremets, j'entremele
переложить соломою	entremeler de paille, empaqueter de paille
переломать	caſser, rompre
трубки переламываются	les pipes ſe caſsent
я переламываю	je caſse, je romps
я переломилЪ	j'ai caſsé, j'ai rompu
переломанный	caſsé, rompu
переломЪ	la rupture, fente
перелѣтаю	je vole par un lieu je transvole
перелѣтеть	voler par un lieu, tranſvoler

я перелѣтелъ	j'ai volé par un lieu, j'ai tranſvolé
переливаю	je verſe trop plein
переливать	verſer tròp plein
онъ перелилъ кофейникъ	il a verſé trop pleine la cafetiére
переливать	verſer d'un vaſe dans un autre
переметить	marquer, deſsiner
переметчикъ	un deſerteur
перебросить	jetter à quelq' un,
я перекидываю	à quelque lieu
онъ перебросилъ мечь ко мнѣ	il a jetté la bâle à moi
перемирїе	la treve
они здѣлали перемирїе	ils ont fait la treve
перемѣливаю	je mous, je remous
перемолоть	moudre, remoudre
перемѣна	le chagement, l'echange
перемѣняемый	müable, alterable, variable ſujet au changement
не перемѣняемый	immuable
перемѣненїе	le changement
перемѣнить	changer
я перемѣняю	je change
обычай свой перемѣнить	changer de ſa coutume, de la conduire
перемѣнный	changé
перемѣнная лихорадка	une fievre intremitente

перемѣнять	changer, rechanger
перемѣняю	je change
перемѣняю на другово	je change pour un autre, je prens un autre
перемѣриваю	je remeſure
перемѣрять	meſurer, remeſurer
перенимаю	je prens, je reçois
перенимать	recevoir
перенести	transporter
переношу	je tranſporte
я перенесъ	j'ai transporté
перепахиваю	je relaboure
перепахать	relabourer, labourer de nouveau
перепелка	une caille
переписываю	je decris, recris
переписать	decrire recrire
переплесть	relier des livres
я переплетаю	je relie des livres
я переплелъ	j'ai relié
переплетенный	relié
книги переплетены	des livres reliés
непереплетенные	qui ne ſont pas reliés des brochures
переплесть въ паргаментъ	relier en parchemin
переплетчикъ	un relieur
переплывать	faire voiles par mer
я переплываю	je paſse en bateau

я переплываю въ суднѣ	ſje paſse en bateau
я переплываю черезъ рѣку	je paſse en bateau par la riviere
переползть	ramper par un lieu
я переползываю	je rampe d'un lieu a l' autre
перепонка	une petite peau membrane, coëfe, des entrailles une peau qui couvre la plus part des inteſtins
перепонка около сердца	la membrane du coeur, coëffe du coeur
перепонка	le diaphragme
переправка	le trajet
переправлять	traverſer d'un lieu en un autre
я переправляюсь чрезъ рѣку	je traverſe
перерубаю	je coupe en parties
перерубить	couper en morceaux
я перерублю	je couperai
перерываю	je derange, brouille
перерыть	deranger
онъ перерылъ всѣ мои книги	il a derangé tous mes livres
свинья перерыла землю	le cochon a muloté la terre
перерѣзываю	je coupe, taille en partie
перерѣзывать	couper, tailler

я

перерѣзать	couper, tailler en morceaux
переселяться	expatrier, aller chercher une autre habitation
переселѣніе	une colonie, transmigration
перескакивать	ſauter par deſſus
я перескакиваю	je ſaute par deſſus
онъ перескакнулъ	il a ſauté par deſſus
пересматривать	regarder ſoigneuſement, contempler, conſiderer
пересматривать солдатовъ	faire paſſer les ſoldats en revuë
пересмѣхать	rire de quelqu'un
я его пересмѣхаю	je ris de lui
я пересмѣхалъ его	j'ai ris de lui
пересмѣшка	le ris, la moquerie
пересмѣшникъ	un moqueur, railleur
перестать	ceſſer
перестаю	je ceſſe
перестаетъ дождь итти	il ceſſe de pleuvoir
я престалъ говорить	j' ai ceſſé de parler
перестать шалить	ceſſer de badiner
я перестану просить	je ceſſerei de demander
перестаетъ кипеть	il ceſſe de bouillir
переставанїе	la ceſſation
перестаю сїе дѣлать	j'abandonne cette affaire
перестроить	rebâtir

я перестраиваю	je rebatis
пересылать	envoïer d'un lieu à l'autre
я пересылаю	j'envoïe
я переслалъ	j'ai envoïé d'un lieu à l'autre
пересыхать	tarir
пересыхаетъ	il tarit
пересѣкать	couper en morceau
перетягаетъ	il excede en poids, il surpaſse en poids, il eſt plus peſant que l'autre
перетянуло	il a eté plus peſant
перехватывать	attraper en rencontre
перехватывать дѣло	entreprendre une affaire
я перехватилъ	j'ai attrapé, j'ai entrepris
переходить	paſser au milieu, traverſer
я перехожу	je paſse au milieu
я перешелъ черезъ сени	j'ai paſsé par le veſtibule
онъ перешелъ черезъ рынокъ	il a traverſé le marché
переходъ	un paſsage
переходы	des paſsages
переходы покрытые	un portique
перехожденіе	le paſsage
перецъ	du poivre
перечень	l'extrait
перешница	le poivrier
перечесывать	bleſser en gratignant
я перечесываю	je bleſse, je gratigne
я перечесалъ ногу	j'ai gratigné mon pié
перечищаю опять	je purifie derechef

перечистить	purifier encore, derechef
перещитать	conter derechef
перещитываю	je conte derechef, de nouveau
перѣжжать	traverſer
перѣхалъ черезъ улицу	j'ai traverſé la rue en voiture
я перѣжжаю черезъ рѣку	je trajette la riviere
перѣжжать	changer de quartier
перѣжжаю	je change de quartier
онъ перѣхалъ	il a changé de quartier
перѣздъ	le trajet
перина изъ драныхъ перьевъ	un traverſin de plumes triées
перина	le lit, un lit de plumes
перина пуховая	un lit de duvets
періодъ	une periode
перистый	de plumes
перо	une plume
перо не пишетъ какъ мнѣ хочется	la plume ne va pas comme je ſouhaite
перо на шапкѣ	un plumage ſur le bonnet
перо пишетъ очень толсто	la plume ecrit trop groſſierement
перо обмакнувши въ чернилахъ	une plumée d'ancre
перо на шляпѣ	un plumage ſur le chapeau, une plume
перья	le plumage
есть у меня много перьевъ	j'ai beaucoup de plumes

перо съ чернилами	une plumée d'ancre
перо птичье	les plumes des oiſeaux
перо рыбье	un aileron
пучекъ перьевъ	un quarteron de plumes
перочинной ножикъ	un canif
Персія	la Perſe
Персидской	de Perſe
персіянинъ	un Perſan
персики	des peches
перстень	une bague, anneau
перстъ	le doigt
перстъ большой	le pouce
на перстъ величиною	un doigt de grandeur, grand d'un doigt
перунъ	la foudre
перчатки	les gans
перье мелкое	les duvets
песъ	un chien
песій	de chien
песья кожа	de la peau de chien
песья звезда	la canicule
песокъ	du ſable
пескомъ насыпать	repandre du ſable deſſus
песокъ крупной	du ſable
песокъ мелкой	de la poudre
песошница	un ſablier, poudrier
песошныя часы	un ſable
пестрый	bizare
пестикъ	un pillon
пестреть	du conti

пестрить	rendre bizare
петля	un lacet
петлю на шею накинуть	jetter un lacet aucou
петли удверей	les gonds
чулошныя петли	des mailles
петлю у чулка спустилъ	j'ai manqué d'une maille en tricotant des bas
петли у рубашки	les boutonnieres
петрушка дикая	du persil sauvage
петрушка	du persil
петухъ	le coq
петухъ поетъ	le coq chante
петухъ уже пелъ	le coq a chanté
петушный	de coq
пехкранцъ	un cercle poissé
печально	tristement, amerement
печальный	triste affligé
печаль	la tristesse
вдаться въ печаль	s'abandonner a la tristesse
печаль имѣть	avoir du chagrin
печалиться	s' affliger, s' inquieter
я печалюся	je m'afflige
не печальтеся о времени	ne vous inquietés du tems
онъ печалился о смерти своего сына	il s'est affligé de la mort de son fils
очемъ вы печалитесь	de quoi vous affligés vous
печать	le cachet, le sceau
печатка	un petit cachet
печатанïе книгъ	l' impression des livres
печатной дворъ	le bureau où l' on met le sceau

печать

печать приложить | cacheter ſur les patentes
печатать | cacheter
я печатаю песьмо своимъ гербомъ | je cachete la lettre avec mes armes
книгу печатать | imprimer un livre
печенїе хлѣба | la cuiſson du pain
только для одного печенїя хлѣбовъ мукй осталось | il n' y a de la farine de reſte que pour une fournée de pain
печеный | cuit
печеныя яица | des oeufs frits
печень | le foye
печень у кого болитъ | hepatique
печь | le fourneau
печь затопить | chauffer le fourneau
печный | de fourneau
печникъ | qui fait des fonrneaux
печь дымитъ | le fourneau fume
печь хлѣбная | le four
пещаный | ſablonneux, plein de ſable
дорога пещаная | le chemin eſt ſabloneux
пещаныя ямы | ſablonniere, ſabliere
пещера | une caverne
пиво | la biere
полпиво | de petite biere
пивной | de biere
пивной котелъ | le braſsin
Мартовское пиво | de la biere de Mars
пивы | des coins
пила | une lime

пилою

пилсю отираю	je lime
пилить	limer
пилою отертый	limé
пила	la ſcie
пилить дрова	ſcier
пимсъ или пемза камень	la pierre ponce
пиръ	un feſtin
пированіе	feſtin, traitement
пировать	traiter, faire bonne chere
я пирую	je traite, je fais bonne chere
въ пирахъ живущій	qui fait bonne chere
пирогъ	une tourte, un paté
пирогъ изъ миндальныхъ ядеръ	une tourte d'amendes
пирогъ съ сливами	une tourte de prunes
пирогъ съ цыплятами	un paté de poulets
пирожникъ	un patiſsier
пирожокъ	un petit paté
писать	ecrire
я пишу	j'ecris
онъ ко мнѣ писалъ	il m' a ecrit
онъ хорошо пишетъ	il ecrit bien
вы не прямо пишете	vous n'crivés pas droit
мы пишемъ	nous ecrivons
писаніе	l'ecriture
письмо	un ecrit, une lettre
письмецо	une petite letre, un billet

писарь

писарь	un greffier, ecrivain
писатель книги	un auteur
пищая бумага	du papier à ecrire
писецъ	un ecrivain
писменная пересылка	un commerce de lettres
писменно	par ecrit
писменно отвѣчать	repondre par ecrit
писменный	ecrit
пистолеты	un pistolet
питатель	un nouricier
питательное	nourricier
питателное питье	une boisson nourriciere
питать	nourrir
питаю	je nourris
питаюся	je me nourris
питейный	ce qu' on peut boire
питомецъ	un nourrisson
питье	la boisson
питье невоздержное	une buverie, gogaille, goinfrerie
пить охотникъ	un amateur de boire, un buveur
пїяица	une sangsuë
пища	la nourriture
пищаль	une sorte d' arquebuse
плаванїе	le nager
мореплаванїе	la navigation
къ плаванїю способный	navigable
съ плаванїемъ	a la nage
плавать	nager, flotter, naviger

плаваю	je nage, je flotte
етотъ человѣкъ плаваетъ	cet homme nage
сїи дрова плаваютъ	ce bois flotte
плавающїй по водѣ	flottant ſur l'eau
пламя	une flamme
пламенный	plein de flamme
пламѣнеть	prendre flamme, s'allumer
пламенѣетъ,	il prend flamme, il ſ'allume
пламенѣло,	il a pris flamme, il ſ'eſt allumé
планеты	les planetes
планжетъ	un buſc
пластырь	un emplâtre
плата	la paie, le paiement
плата за перевозъ	la paie pour le trajet
плата за работу	la façon
платежъ	le paiement
платить	païer
я плачю	je paié
я платилъ	j'ai paié
я за плачу	je paierai
платокъ носовой	un mouchoir
платкомъ сморкать	ſe moucher avec le mouchoir
шейной платокъ	un mouchoir de cou
щелковой платокъ	un mouchoir de ſoye
платье	un habit

платье

платье верхнее	un habit de deſsus, ſurtout
платье шитое золотомъ	un habit brodé d'or
платье красить	tailler un habit
мерку съ платья снять	prendre la meſure pour un habit
новое платье	un habit neuf
старое платье	un habit vieux
вороченное платье	un habit retourné
платье изподнее	un habit de deſsous
будничное платье	un habit de tous les jours
траурное платье	un habit de deuil
платье пурпуровое матерїею обшитое	un habit brodé de ſoïe de pourpre
платье скидывать	mettre les habits, ſe deshabiller
одетъ въ богатомъ платье	vetu, habillé en habit riche
въ платьѣ худое одетый	mal habillé
въ платье изподнемъ	habillé en habit de deſsous
плахи	du gros bois, de groſses buches
плачевный	lamentable, deplorable, lugubre
плачевная жалоба	une plainte lamentable, amere

плачевная пѣснь	un chant lugubre
плачевно	lamentablement, lugubrement
плачевный вопль	un chant lugubre, la lamentation
плачевный крикъ	un cris lamentable
плачь	les pleurs
плача достойный	digne d'être deploré
плакать	pleurer
я плакалъ	j'ai pleuré
плачу	je pleure
не плачь	ne pleures pas
плачу все сполна	je pleure mon ſaoul, je pleure beaucoup
очемъ вы плачете	de quoi pleurés vous
онъ оплакалъ своего отца	il a pleuré ſon pere
онъ плачетъ о его нещастіи	il deplore ſon desaſtre
плачу какъ младенецъ	je pleure comme un enfant
я онемъ плачу	je le pleure
плачь	les pleurs
плашва	le plat de l'epée
плашвой бить	donner des coups avec le plat de l'epée
плачь младенческій	le cris des petits enfants
плащъ	un manteau de ſoldat
плевать на что	cracher ſur quelque choſe

я

я плюю	je crache
я плюнулъ	j'ai craché
плюнь	craches
плевы	de la paille
племя	la race
пленъ	la captivité
пленникъ	un prisonniér
пленствовать	faire prisonnier, arreter
пленство	la captivité
плетеный	entortillé, entrelassé
плетеная коробка	une corbeille entortille
плесть	entrelacer, entortiller
плету	j'entrelace, j'entortille
я плелъ коробку	j'entrelace une corbeille
онъ плелъ волосы	il a noué les cheveux
плетеная бутылка	une bouteille clissée
плеть	un fouet
плетью сѣчь	fouetter
плечистый	qui a les epaules grandes et fortes
плечо	l'epaule
баранье плечо	une epaule de mouton
на плечахъ носить	porter sur les epaules
плескать руками	battre fraper des mains
плескалъ	j'ai frapé des mains
я плещу	je bats je frape des mains
плеяды	les pleiades
плодовитый	fertile, fecond
плодоноснымъ дѣлать	rendre fertile
плодоносіе	la fertilité, la fecondité

плодоносное

плодоносное дерево	un aibre fruitier]
плодородіе	la fecondité,
плодородный	fecond, qui porte des fruits en abondance
плодущъ	fertile, fecond
плодъ	le fruit
плодъ всякой отъ земли исходящей	toutes fortes de fruits, production de la terre
плодъ отъ животныхъ	le fruit, la portée des betes
плодъ отъ земли	fruit de la terre
плодъ приносить	porter des fruits
плодъ чрева	le fruit d'une femme
плоды	les fruits
плоскій	plat, plain, bien uni par desfus
плоскость	la plaine, la furface, l'aire
плосконосый	camard, nez ecaché, ecrafé
плотина	une digue, une chauffée
плотину дѣлать	faire une digue, une chauffée pour retenir les eaux
плотникъ	un charpentier
плотничать	charpenter, conftruire
я плотничаю	je charpente
плотничей	de charpenterie
плотничья работа	un ouvrage de charpenterie
плотничей шнуръ	regle, niveau, cordeau de charpentier
плотничьимъ шнуромъ переметить	aligner, tirer au cordeau
плотно	epais, ferme

плотно составлятъ	joindre deschoſes enſorte qu'elles ſe touchent
плотный	ferme, epais
плотъ	un radeau
плоть	la chair du corps
плоть конечная, крайная	le prepuce
плотвица	un gardon
площадь	une place publique
конная площадь	la place publique, où l'on vend les chevaux, le marché aux chevaux
площадка на строеніе	une place publique
площица	un morpion
плутъ	un coquin
плутовство	la coquinerie
плутовство чинитъ	faire coquineries
плыть	flotter
свѣчи плывутъ	les chandelles coulent
плененіе	l'êtatde captivité, la condition de captivité
плѣнъ	la captivité eſclavage
плѣнство	la captivité, l'esclavage
плѣснь	le moiſi
плѣсенью пахнуть	il ſent le moiſi
плѣсневатый	moiſi *adj.*
плѣсневѣть	moiſir
плѣснѣветъ	il moiſit
плимажной мастеръ	un plumaſsier
плющевый	de lierre

плющъ трава	le lierre
плясать	danſer
я пляшу	je danſe
я плясалъ	j'ai danſé
плясанїе	la danſe
пляска	la danſe
по [*предлогъ которой слѣдуетъ дательной падежъ*]	ſur, ſelon, derriere [*eſt une prepoſition qui regit en Ruſſe le datif*]
по моему мнѣнїю	á mon avis
по малу	peu á peu
по неволѣ	á contre coeur
по обычаю	a la mode
по желанїю	á ſouhait
по поламъ	à demi
по порядку	a la file
по утру	matin
поговорить по Латынѣ	parler Latin
по Французски	en François
по нещастью	par malheur
по щастью	par bonheur
по моему обычаю	ſelon ma coutume
побаиваться	redouter, craindre
я побаиваюся	je crainds, je redoute
я побаивался	j'ai craint
побить	battre l' ennemi
я побиваю	je bats
я побилъ	j'ai battu l' ennemi
побитый	battu

непріятель побитый	l'ennemi eſt battu
множество побитыхъ	quantité de tués
поблѣднеть	palir
по больше	un peu plus
побольшой части	la plu-part
побочный	lateral, du coté
побочно	lateralement, à coté
вѣтры побочные	les vents lateraux
побудить	agiter, exciter
побуждаю	j'agite, j'excite
я побудилъ	j'ai excité, j'ai porté
ета притчина меня побудила вытти	c'eſt la raiſon, qui m' a fait ſortir
побуждатель	qui excite
побуждены	excité
побужденіе	l'excitation
побужденный	ce qui eſt à exciter
побѣгъ	la fuite
въ побѣгъ вдалися	ils ſe ſont mis en fuite
побѣдить	vaincre
я побѣждаю	je vaincs
мы побѣждаемъ	nous vainquons
я побѣдилъ непріятеля	j'ai vaincu l'ennemi
побѣждены	vaincu
побѣда	la victoire
побѣду получить	remporter la victoire
побѣда совершенная	une victoire complette
побѣду одержать	gagner la bataille
побѣдимый	vincible
побѣдитель	le vainqueur

знакъ побѣды	un trophée
побѣждающій	victorieux
повалить	renverſer, terraſser
я поваливаю	je renverſe, je terraſse
я его палилъ	je l'ai terraſsé, renverſé
поварня	la cuiſine
будь на поварнѣ	reſtes dans la cuiſine
снеси ето въ поварню	emportes celà dans la cutiſne
поваръ	le cuiſinier
повелѣть	commander, ordonner
я повелѣваю	j'ordonne
онъ повелѣлъ	il a ordonné
повелитель	le commandeur
повивальная бабушка	une ſage femme
повелѣніе	l'ordre, le commandement
поверхность	la ſuperfice, ſurface
по видимому	aparemment, à ce qu'on voit
повиноваться	obeïr
повинуюся	obeïs
я повиновался	j'ai obeï
повиновеніе	l'obeïſsance
разуму повиноватися	obeïr à la raiſon, ſuivre la raiſon
поводить	mener, conduire
я поводилъ	j'ai mené, j'ai conduit
поводъ узды	les reſnes
поводъ	le mener
поволить	agréer

поволите ли вы чего	souhaités vous quelque chose
не поволите ли прогуляться	ne vous plait il pas de vous promener
поворачивать	tourner
поворачиваться	se depecher
поворачивайсяже	depeches toi
поворотливо	promtement, agilement
поворотливость	agileté, promtitude
поворотливый	agile, promt
поворотъ	le retour
повредить	faire du mal, nuire, endommager
повреждаю	je nuis, je fais du mal
мы повреждаемъ	nous nuisons, nous endommageons
я повредилъ	j'ai nuit, endommagè
поврежденïе	endommagement
поврежденный	la perte, la ruine, dommage
повредитель	qui nuit
повредительный	pernicieux
повсюду	ça et là
повсягодный	anniversaire, anuel
повсягодно	annuëllement, tous les ans
повсядни	quotidien, tous les jours
повсямѣсячно	par mois
повтороиïе	reiteration
повторять	reiterer
повторяю	je reitere

повѣренїе безразсудное	la credulité
повѣренный	confié
повѣренной	un agent
повѣрить	ajouter foi
повѣрьте мнѣ	croiès moi
повѣсить	pendre
я повѣшу	je pends
я повѣсилъ	j'ai pendu
повѣсь	un pendard
повѣшенїе	l'action de pendre
повѣшеный	pendu
повязать	lier tout autour
повязывать	lier tout autour
я повязываю	je lie tout autour
я повязалъ	j'ai lié autour
повязка	une ſorte de couvrechef
поганинъ	un païen
я погорѣлъ	j'ai perdu ma maiſon par un incendie
погасить	eteindre
я погашаю	j'eteinds
я погасилъ	j'ai eteint
мы погашиваемъ	nous eteignons
погаснуть	s'eteindre
свѣчка гаснетъ	la chandelle s'eſtend
погасла она	elle ſ'eſt eteinte
огонь погасъ	le feu s'éteint
погашенный	éteint
погибель	la perte
погибелный	pernicieux
погубивши	perdu

погладить	amadouer, passer la main doucement sur quelque chose, flatter, caresser
я поглаживаю	j'amadouë
я погладилъ	j'ai amadoué
поглотить	avaler
поглощаю	j'avale
поговорить	parler
я хочу съ нимъ поговорить о здѣланіи новаго парика	je veux lui parler touchant une perruque neuve
погода	le tems, tempete
какая погода	quel tems fait il
погода изрядная, мокрошая	il fait beau tems
погода пріятная	le tems agréable
погода жестокая	une violente tempete, un tems terrible
погода сухая	il fait sec
погода ясная	un tems serain
погода тихая	un tems sombre
погода дождивая	un tems pluvieux
погодить	attendre
я погожу	j'attendrai
я погодилъ	j'ai attendu
погодя	tantôt
поголовно	par tête
погонщикъ	un voiturier a l'armée
погорѣлое мѣсто	une place ruinée par un incendie

я погораю	je perds mes biens par un incendie
погорѣть	perdre les biens par l' incendie
пограбить	voler, devaliser
я пограбливаю	je vole je devalise
онъ пограбилъ	il a volé, devalisé
пограничный	qui est situé sur les frontieres
погребать	enterrer
я погребаю	j'enterre
я погребалъ	j'ai enterré
погрести	enterrer, couvrir de terre
я погребъ	j'ai enterré
погребеніе	l'enterrement
до погребенія подлежащій	funebre
погребецъ	une cantine
погребъ	la cuve
винной погребъ	la cuve au vin
погрузить	plonger
погружаю	je plonge
я погрузилъ	j'ai plongé
погруженіе	la submersion
погруженный	j'ai plongé
погрѣшить	pecher, faire des fautes, se meprendre
я погрѣшаю	je peche, je fais des fautes, je me meprens
онъ погрѣшилъ	il a peché, il a fait des fautes, il s'est mepris

погрѣшеніе

погрѣшенїе	une faute
погрѣшительный	erroné, heterodoxe, fautif
погрѣшительное мнѣнїе	une opinion heterodoxe
погрѣшность	une faute
погубить	perdre, ruiner un homme
я погубляю	je perds je ruine
я погубилъ	j'ai ruiné, perdu
погубленїе	la perte, la ruine
подъ [*предлогъ*]	ſous, d ſsons
подъ деревьями	ſous les arbres
подъ видомъ	ſous pretexte
подагра	la goute
подавать	donner, ſervir des viandes
я подаю	je donne, je ſers
подали кушанїе	on a ſervi les viandes
подай столикъ на кафе	aportes ici la table à caffé
подарить	faire preſent regaler
я подарю	je fais preſent
подаренїе	regal, l'action de faire preſent
подарокъ	un preſent
онъ надѣялся получить подарокъ	il l'attendoit à recevoir un preſent
подарокъ въ новой годъ	les étrenes
подарочекъ	un petit preſent
подаренный	de preſent
подати платящїй	tributaire
податься назадъ	reculer
онъ подался назадъ	il a reculé

подаянїе	un present
подбить	appliquer d'en bas
подбить платье	doubler un habit
подбиваю	j'applique en bas, je double l'habit
онъ подбилъ свое платье тафтой	il a doublé son habit de taffetas
подбить яица	battre des oeufs
подбитый	bien battu, doublé
глаза у него подбиты	ses yeux sont bien battus
подбиванїе	la doublure
подбиранїе оставшихъ колосовъ	le glanement
подбородокъ	le menton
по два	deux à deux
подвергать	assujetir
подвергать народъ	assujetir le peuple
подвергаю	j'assujettis
онъ себѣ подвергнулъ государство	il s'est assujeti l'empire
подверженный	sujet, assujeti
мы подвержены болѣзнямъ	nous sommes sujets aux maladies
подъ вечеръ	vers le soir
подвивать кудри	friser, les cheveux
подвигать	mouvoir, approcher
я подвигаю	j'aproche, je meus, je retire
я подвинулъ	j'ai aproché, j'ai emeu

подвинь

подвинь столъ	retires la table
подвигъ	le mouvement, l'action de pousser quelque chose
подвожу	j'amene en voiture
я подвезъ	j'amene en voiture
подвозить	amener en voiture
подвышать	dresser en haut
я подвышаю	je dresse en haut
подвязывать	attacher
я подвязываю передникъ	j'attache le tablier
онъ подвезалъ цвѣты	il a attaché les fleurs, qu'elles ne pendent
подвяжи чулки	attaches les bas
подвязка	la jaretiere
подговаривать	persuader
я подговариваю	je persvade
поддавать	soumettre
поддаю	je soumets
поддамъ	je soumettrai
подданный	soumis, sujet
поддѣлывать	faire sous quelque chose
поддѣлываю каблукъ подъ башмакъ	je mets un talon au souliers
онъ поддѣлалъ ножки подъ столъ	il a fait des piés sous la table
по десяти	dix à dix
подземный	souterain
подземный проходъ	un passage souterain
подьячей	un greffier

поди	vas
подите передо мною	paſſés devant
пойтить	aller, paſser
изволь пойтить	paſsés donc
червонецъ пойдетъ	le ducat paſsera
подкинуть	jetter ſecretement
подкинуть дитя	expoſer un enfant
подкидывать	jetter ſecretement
я подкидываю	je jette ſecretement, j' expoſe
подкладывать	metre ſous quelque choſe
подкладываю огонь подъ кострюлку	je mets encore du feu ſous la caſserole
подкладка	la doublure
подклеть	une chambre ſous le premier étage
подкова	un fer de cheval
подкованный	ferré
подкопъ	une mine
подкопъ противъ подкопа дѣлать	contreminer
подкопъ подорвать	faire jouër une mine
подкопывать	miner
онъ подкопывалъ домъ	il a miné la maiſon
подкнуться	gliſser
я подкнулся	j'ai gliſsé
подкрѣпить	recreér conforter, étaïer
подкрѣпляю	je recrée, conforte, j' etaïe

ето лѣкарство подкрѣпляетъ желудокъ	cette medicine conforte l'eſtomac
я подкрѣпилъ потолокъ	j'ai etaïé le plat-fond
подкупать	corrompre, ſuborner
онъ подкупилъ судью	il a corrompu le juge par des preſents
онъ подкупилъ разбойника меня убить	il a ſuborné un aſaſsin pour me tuër
онъ подкупилъ ложныхъ свидѣтелей	il a ſuborné de faux temoins
подкупленiе	la corruption, la ſubornation
подлѣ	joignant
подлежать	être ſous quelque choſe
подлинно	certes, certainement, veritablement
ето подлинно	c'eſt veritable, cela eſt certain
подлинный	veritable, certain
подло	commun
подлогъ	un pretexte
подложный	ſuppoſé
подлой народъ	le menu peuple, de commune gens
подлость	la populace, le bas peuple, la lie du peuple
подлый	abjêt, bas
подлѣ	auprès, joignant
подлѣ меня	auprès de moi
подлѣ течетъ	il coule auprès

рѣка течетъ подлѣ палатъ	la riviere mouille le palais, coule près du palais
подмазка	un enduit de platre ou d'argile par deſsus
подмазывать	enduire de chaux par deſsus
подмазываю	j'enduis de chaux
мы подмазываемъ	nous enduiſons de chaux ou d'argile
поднимать	lever
поднимать къверху	lever enhaut
я поднималъ	j'ai levé elevé
подними	leves
поднимаюся	je m'eleve
подножіе	une eſcabelle
ты мое подножіе	tu n' es rien à mon egard
подобіе	l'image, la reſsemblance
подобный	egal
подобнымъ дѣлать	rendre egal, conforme
подозрительный	ſuspet ſouppçonné
себя подозрительнымъ кого учинить	ſe rendre ſuspet
за подозрительнаго почитать	tenir quelqu'un pour ſuspet
подозрѣніе	ſoupçon
впадать въ подозрѣніе	ſe rendre ſuſpect
въ подозрѣніе кого приводить	rendre quelqu' un ſuſpect
въ подозрѣніи кого иѣть	avoir ſoupçon de quelqu' un

подозрѣнїе имѣю	j'ai ſoupçon, je ſoupçonne
онъ на меня подозрѣнїе имѣетъ	il me ſoupçonne
подозрѣнїе имѣющїй	ſoupçonneux, defiant.
подойникъ	un vaſe dans le quel on trait le lait.
отъ верьху до подола	tout le coté jus qu'en bas.
подолъ у платья	orle, orlet, ourlet, bord,
подонки	le bas, le declin, baiſsiere,
подонки пива	la baiſsiere de la biere.
по достоинству	ſelon le merite, ſelon la dignité
подошва у ноги	la plante du pié
подошва земли	le fond de la terre
подпирать	etayer, etançonner
подпираю	j'etaye, j' etançonne
онъ подпиралъ стѣну	il a etayé, etançonné la muraille
подписать	ſigner
подписали ли вы писмо	avés vous ſigné la lettre
подписываю	je ſigne
подъ покровительствомъ чьемъ живущїй	un client
подполковникъ	un liéutenant colonel
подпора	une taye, etançon
подпоясывать	trouſser
подпоясываю	je trouſse
подправлять	corriger

подправка	la correction
подбородокъ лошадей	lo ſousgorge
подпорутчикъ	le ſecond lieuteant
подпруги	la ſangle
подражанїе	l'imitation, l'emulation
подражатель	imitateur
подражателница	imitatrice
подражать	imiter, contrefaire
подражаю	j'imite, je contrefais
подражающїй	imitant,contrefaiſant
подражаемый	imitable
неподражаемый	inimitable
подрастать	germer
подростаю	je germe
подрубить	couper en bas
подрубаю	je coupe d'en bas
подругую сторону	de l'autre coté
подрѣзывать	emonder, ebaucher
подрѣзыванїе	l'action d'emonder d'ebaucher
подрѣзываетъ дерево	il emonde l'arbre il ebauche
подрѣзываю	j'emonde, j'ebauche
подсвѣшникъ	un chandelier
подслушать	ecouter, preter l'oreille
подслушиванїе	l'action d'ecoutet clandeſtinement, de preter l'oreille espionner
подслушиватель	qui prete l'oreille, pui ecoute clandeſtinement qui espionne

подсолнишникъ

подсолнишникъ	un tournesol
подставка	une etaye, une etançon
подставить	etayer, etançonner
подставляю	j'etaye. j'etençonne
подстерегать	machiner, tendre des embuches, tendre des pieges
подстерегаю	je machine, je mets des embuches je tends des pieges
подстереганїе	des embuches, machination, pieges
подстерегатель	machinateur, qui tend des pieges
подстилать	etendre dessous
подстилай перину	etends le lit dessous
подстилай солому подъ скотину	fais litiere au betail
подстригать	tondre, couper par en bas
я нодстригаю волосы	je taille, je coupe les cheveux par en bas
подсылать	suborner
подсѣкать	couper par en bas
подтверждать	confirmer
подтверждаю	je confirme
потвержденїе	la confirmation
подучить	instruire
подучаю	j'instruis
онъ его подучилъ бранить	il l'a instruit á gronder

подушечка	un petit oreiller
подушка	un oreiller, un cousin
подушать	soufflet a l'oreille
подходить	s'aprocher
непрїятель подходитЪ	l'ennemi s'aproche
подхожу	je m'aproche
онЪ подходилЪ кЪ крѢпости	il s'est aproché de la forteresse
подчищать дерево	emonder un arbre
подчищаетЪ	il emonde
подЪ	sous, dessous
подЪѢжжать кЪ кому на лошади	aller à cheval vers quelqu'un
я подЪѢжжаю кЪ городу	je vai à cheval vers la ville
онЪ подЪѢжжалЪ	il est allé à cheval vers l'abreuvoir
поединокЪ	le duël
онЪ послалЪ ево вызывать на поединокЪ	il lui a envoié un cartel
вызвать на поединокЪ	appeller en duël, provoquer
поенїе	l'action d'abreuver
по ето мѢсто	en ce lieu là
его вЪ чинЪ пожаловали	on lui a fait la grace de l'emploïet, de lui doner une charge
пожалуй	faites moi la grace
пожаловать	avoir la bonté, faire la grace

я весьма радъ что вы ко мнѣ пожаловали	je suis bien aise que vous avés eu la bonté de venir chés moi
пожарище	le lieu où il y a un incendie, la place où une maison est reduite en cendre
послать на пожарище	envoier au lieu de l'incendie
пожаръ	un incendie
по желанїю	à souhait
поженски	en femme, comme une femme
пожеребью	au sort
пожинать	coup r le blé faire la moisson, moisonner
пожинаю	je coupe le blé je moissonne
пожирать	gourmander
пожираю	je gourmande
пожиратель	un glouton
пожирательство	la gourmandise, gloutonnerie
пожитки	les hardes
пожитки описывать	marquer les hardes,
позади	en atriere
позади себя	à reculons
позаслугамъ	selon le merite
позволенїе	la permission
позволенїе отъѣхать куда	la permission d'aller quelque part

позволеный	permis,e
позволять	permettre
позволяю	je permets
мы позволяемъ	nons permettons
я позволилъ	j'ai permis
вы намъ позволили	vous nous avés donné la permiſsion, vous nous avés permis
позволте мнѣ	permettes moi
не позволено	il n'eſt pas permis
праздо	tard
вы приходите поздо	vous venés tard
не думалъ бы чтобъ такъ поздо ужè было	je n' aurois pas cru, qu' il ſut ſi tard
поздчо	tatd
ужè поздно	il fait deja tard
поздный	tard
поздразленїе	la felici tation
поздравлять	felititer
поздравлять съ новымъ годомъ	feliciter du nouvel an
поздравляю	le felicite
я поздравляю въ новомъ платье	je vous felicite de votre habit neuf
поздравляю взаимно	je vous felicite reciproquement
поздѣшную сторону	au deça
познать	reconnoitre
познаваю	je reconnois
мы познаваемъ	nous reconnoiſsons

я познаю его по голосу	je le reconnois à sa voix
позналъ	j'ai reconnû
познанie	la connoissance
позолоченый	doré
позолоченая табакерка	une tabatiere dorée
позорище	un spectacle
позоръ	la honte
позоръ ты мнѣ дѣлаешъ	tu me fais honte
позоритъся	faire des choses honteuses, se donner en spectacle
я позорюся	je me donne en spectacle
позорникъ	qui fait honte
позыванie на пищу	l'appetit pour manger
позываетъ на ѣду	j'ai apetit
позыватъ во свидѣтелъство	prendre en temoignage
позыватъ въ судъ	citer quelqu' un devant le juge
позывъ къ вышнему на судъ	l'appel, appelation
я позываю въ судъ	je cite, je fais citer
онъ меня позвалъ	il m' a cité
поилъщикъ	qui abreuve
поило	l'abreuvoir

поистиннѣ	en verité, en effet
поить	abreuver
я пою лошадей	j'abreuve les chevaux
я поилъ	j'ai abreuvé
по имени	par le nom
пока	jus qu' á ce que
пока	autant que, pendant que
читай пока я кушать буду	lisés pendant que je mangerai
показанїе	l'action de montrer
показать	montrer
покажи	montres
я показываю	je montre
показывается	il paroit, il semble
каковъ тебѣ покажется	comment le trouvés vous
услугу показать	rendre service
по капли	par goute, goûte à goûte
покорить	subjuguer, assujetir
покаряю	je subjugue, j'assujetis
я покорилъ народъ	il a subjugué le peuple
покатое мѣсто	un lieu penchant, qui decline, qui va en pente
покатый	panchant, declive
покаянїе	la penitence, le repentir
покаянїя день	un jour de penitence
покидать	cesser, jetter, rejetter

покидаю

покидаю	je cesse
я покинулъ	j'ai cessé
я покинулъ за окошко	je l'ai jetté par la fenetre
покидать на дворъ	jetter dehors
покидай ето на дворъ все	jettés tout cela dehors
я покидаю пить	je cesse de boire
я покину въ карты играть	je cesserai de jouër aux cartes
покинуть	laisser, abandonner
я васъ здѣсь одного не покину	je ne vous laisserai pas ici tout seul
поклониться	saluër, faire des complimens
я поклоняюся	je salüe, je fais des complimens
я поклонился	j'ai salué, j'ai fait des complimens
поклонися ему	fais lui des complimens
поклонися ему отъ меня	faites lui mes complimens
поклоняться богу	adorer Dieu, prier Dieu
онъ велѣлъ вамъ поклониться	il vous fait faire ses complimens
поклоненїе	l'adoration
поклонъ	le compliment, l'adoration
свой поклонъ отдать	faire ses complimens
покой	le repos
покоить	tranquilliser

покоиться	ſe tranquilliſer
я покоюся	je me tranquilliſe
покойство	la tranquillité
покоенный	tranquille, doux
покой	la chambre
неизволте итти изъ покоя для меня	ne ſortes pas de la chambre à cauſe de moi
онъ у себя въ покоѣ	il eſt dans ſa chambre
покормить	nourrir
покормъ	la nourriture
покормка	la nourriture
покорно	humblement
покорное прошеніе	une ſupplique
покорно прошу	je prie très humblement
покорить	ſoumettre, ſubjuguer
покореніе	ſubjection
покорить я	obeïr
я вамъ покоряюся	je vous obeis
покорный	humble
я вашъ покорный слуга	je ſuis vôtre très humble ſerviteur
покрывать	couvrir
я покрываю	je couvre
покрикивать	ſ'ecrier
я покрикиваю на него	je m' ecrie contre lui
покровительство	la protection, la clientele
покровъ	La couverture
покропленіе	l'arroſement
покропить	arroſer

покропляю	j'arroſe
покрыть	couvrir
покрывало	une couverture
покрываю	je couvre
я покрылъ	j'ai couvert
покрыть гололедицею	couvert du verglas
покрытый	couvert
покрытый желѣзомъ	couvert de fer
покрышка	un couvercle
покупать	acheter
покупка	un achat
это дешевою цѣною покупается	il s'achete à bon prix, à aſsés bas prix
покупаю вмѣстѣ съ нимъ	j'achete avec lui enſemble
покупля	l'achat
покупщикъ	un acheteur
я полагаю	je mets
я полагаюся	je me fie
я полагаюся на васъ	je me fie à vous
поля	le plancher
половина	demi
полуталенка	une pinte
полфунта	une demie livre
полъ аршина	une demie aune
полдень	le midi
полгода	un demi an
полдюжины	une demie douzaine
въ полдень спать	dormir juſqu'à midi

полдникъ	la collation
полдничать	faire collation
поле	la campagne, les champs
на поле ѣхать	aller aux champs
поле на страницѣ	la marge d'un livre
поле вспаханное	un champ labouré
полевый	champêtre
полезно	utilement, avantrageusement
полезно есть	il est avantageux, utile
полезный	avantageux, utile
не полезный	inutile, des avantageux
полено	une buche
полеть	la vôlée
ползовать	guerir, donner une medicine
пользоваться	profiter
я буду ползоваться вашею приятною компанїю	je profiterai de vôtre agréable compagnie
ползаю	je glisse
ползать	glisser
онъ ползалъ	il a glissé
змея ползаетъ	le serpent se glisse
ползающїй	reptile
польза	l'utilité, le profit, l'avantage
пользу принесть	être utile, avantageux donner de l'avantage
пользованїе	le profit

пользованïе доходами	la jouiſsance des revénües
ползу	je rampe
ползущïй	rampant, reptible
пользу получаю	avoir de l'avantage, du profit
пользу приношу	je donne de l'avantage, je porte de l'utilité
пользую	je gueris
пользуюся	je profite
поливанïе	l'humectation
поливать	arroſer, humecter
поливаю	j'arroſe, je humecte
полизывать	lécher un peu
полизываю	je leche un peu
полировать	polir
я полирую	je polis
полированïе	le poliſsement
полировка	le baſsinet du fuſil
полка	un ais, tablette
поставь на полку	mettes les ſur la tablette
полкѝ	les regiments
полководецъ	qui commande un regiment
полкъ	un regiment
полковый	de regiment
полковые пушки	pieces de campagne
полковникъ	le colonel

полно	pleinement, assés
что ты полно думаешь	où sont tes pensés, que penses tu donc
что полно у тебя въ головѣ	qu'as tu dans la tête
полновѣсное	de poids, qui a son poids
червонецъ полновѣсной	le ducat est de poids
полное наслѣдство	l' heritage entier, universel
налей полно	versés tout plein
полномѣсячїе	la plaine lune
полночь	la minuit
полночный	de minuit
полночъ	le septentiron, le nord
полночный	septentrional
полный	plain
половая мышъ	un mulot
половина	la moitié
половинчатый	à demi
половинчатой жемчугъ	une perle d' un coté ronde et platte de l'autre
положенїе мѣста	la situation
положить	mettre
положи на столъ	mettés le sur la table
положить въ ящикъ	mettre dans la boette
ето не въ свое мѣсто положено	il n' est pas en son endroit

положеный

полоненый	prisonnier
полоненымъ здѣлать	faire prisonnier
полонъ	la captivité
въ полонъ взять	faire prisonnier de guerre
полоcатый	raïé
полосатой штофъ	une etoffe raiée
полосатая лента	du ruban raié
полоски горбатые	la strieure, striûre d'une colonne canelée
полотенцо	l'essui-main
полотно	de la toile
Силезское полотно	de la toile de Silesie
Голандское полотно	de la toile d' Hollande
полотно тонкое	de la toile fine
полотняный	de toile fine
полать	une couverture fourée de traineau
полтара	un et demi
полтара часа	une heure et demie
полугодовый	de demi an
по полудни	après midi
полуденный	de midi, meridional, du Sud
полуденный вѣтръ	vent de midi, vent de sud
полуденной полусъ	le pole antarctique
полукаретка	une demie caleche un cabriolle
полукружїе	un demi cercle
полумертвый	à demi mort

полунощь	le nord, ſeptentrion
полунощный полусъ	le pole arctique
до полуночи	vers le nord
полунощный вѣтръ	le vent de nord, vent ſeptentrional
полуобьярь	du tabis
полуостровъ	une presqu'ile
получаемый	impetrable, ce qu'on peut obtenir
получить	recevoir
получаю	je reçois
мы получаемъ	nous recevons
я получилъ	j'ai reçu
получаю возвратно	avoir, recevoir en reprenant
получаю опять	recevoir derechef
полученїе	le reçû, l'action de recevoir, l'obtention
полученный	reçu, e
полушка	un liard, quatre font un ſous
полчаса	une demie heure
Польша	la Pologne
Польскїй	polonois, de Pologne
Польскїй король	le roi de Pologne
полякъ	un polonois
полынь	de l'abſinthe
полынья	une place entre la glace qui n'eſt pas couverte
полечница	un tas de bois

полехче

полехче	plus facile, plus leger
полю траву	j'extirpe, j'arrache des herbes ſauvages
полоть	extirper, arracher des herbes
полярная звѣзда	l'etoile polaire
помазанїе	l'onction
помазывать	oindre, enduire
помазываю	j'oins, j'enduis
помалу	peu à peu
померанцы	des oranges
померанцовой цвѣтъ	d'orange
померанцовое дерево	un oranger
поминанїе	le ſouvenir, la mention
поминать	faire mention, faire ſouvenir
помню	je me ſouviens
я помнилъ	je me ſuis ſouvenu
помнющїй	qui ſe ſouvient, qui a memoire
помогательный	ſecourable, auxiliaire
помогательной глаголъ	le verbe auxiliaire
помогателное войско	des troupes auxiliaires
помогать	aider, ſecourir
помогаю	j'aide, je ſecours
онъ мнѣ помогаетъ	il m'aide, il me ſecours
помоществовать	aider, ſecourir, preter du ſecours
помоществую	j'aide, je ſecours

помощникъ	un aide
помощный	aidant, ſecourable, auxiliaire
помощь	l'aide, le ſecours
въ помощь прошу	j'appelle au ſecours
онъ меня просилъ въ помощь	il m'a prié de lui aider
на помощь приходить	venir au ſecours
помрачить	eblouir, obſcurcir
помрачаю	j'eblouis, j'obſcurcis
ето помрачило мои глаза	celà a ebloui mes yeux
помраченіе	l'eblouiſsement, obſcurciſsement
помышленіе	la meditation, reflexion
помышлять	mediter, reflechir, penſer
помышляю	je medite je reflechis ſur quelque choſe
помышляю о прошедшемъ	je penſe au paſsé
помѣстье	une terre bien immeuble, un bien ſtable
помѣщикъ	ſeigneur d'une terre, d'un village
помѣха	l'empechement
пометить	viſer, mirer, faire
помечаю	je viſe, je mire
я помечу въ птицу	je viſe l'oiſeau
помѣшательство	l'empechement
помѣшательство въ разговорѣ	l'interruption du diſcours

помѣша-

помѣшательство дѣлаю	j'empeche, je fais empechement, obstacle
по мѣстамъ	ça et là
понадобиться	on en a á faire, on en a befoin
понамарь	un marguiller
понародному обычаю	populairement
поневолѣ	malgre
поневолѣ дѣлаешъ	tu le fais malgré toi, á contre-coeur
понеже	parceque, puisque
понемножку	très peu, tant foit peu
понести	porter
я понесу	je porterai
онъ понесъ	il a porté
понесенїе	l'action de porter,
понизить	abaisser, humilier
я понижаю	j'abaiße, j'humilie
онъ понизилъ	il a abaisé, humilié
пониженїе	abaissement, soumission humilité
понимать	concevoir, comprendre
понимаю	je conçois, je comprends
онъ поималъ птицу	il a attrape un oiseau
поновлять	rendre nouveau
поновляю	je rends nouveau
понаровить	donner du loisir, foulager
понаравляю	je donne du losir, je foulage

понаровка

понаровка	retardement
поноситель	un calomniateur, diffamateur
поносителный	diffamatoire
поносительное писмо	un libel diffamatoire
поносить	blâmer, diffamer
поношеніе	le blâme, la diffamation
поношу	je blâme, je diffame
понтоны	des pontons
понуждатель	qui contraind, qui oblige
понуждать	obliger, contraindre
понуждаю	j'oblige, je contrains
они меня понуждаютъ табакъ курить	ils m'obligent de fumer du tabac,
понужденіе	la contrainte
по нынѣ	jus qu' à preſent
понедѣльно	par ſemaine
понюхать	ſentir, flairer
я понюхаю	je le ſéns
понятіе	la portée, la capacité
для понятія молодыхъ людей	a la portée de jeunes gens
понятность	la capacité, docilité
понятный	capable, docile
не понятный	incapable, indocile, ſtupide
поодному	un à un
поощрять	inciter pouſser, porter
ето меня поострило	celà m'a porté
поощряю	j'incite je pouſse, je porte, j' engage

поощреніе

поощренїе	incitation, attrait
внутренное поощренїе	l'inſtinct
поощренЪ	incité
онЪ поощренЪ ето дѣлать	il eſt porté à faire celà
попасть вЪ цель	fraper le but, doner droit au but
онЪ попалЪ	il a frapé le but, il a donné droit au but
попадаю вЪ цель	je frape le but, je donne droit au but
попадаюсь	je tombe
ты мнѣ попадешься вЪ руки	tu me tomberas entre les mains
попадаю я вЪ стрѣчу	je rencontre
онЪ мнѣ на встрѣчу попался	il m'a rencontré
поперегЪ	de travers, de biais
попеременно	tour à tour
поперемѣнамЪ	tour á tour, de tems en tems, quelques fois
поперсть	le poictral
поперечный	de travers
поперечникЪ	une traverſe
попеченїе	le ſoin
попеченїе имѣть	avoir ſoin
попеченїе очемЪ имѣю	j'ai ſoin de quelque choſe
попеченїе очемЪ имѣющїй	aïant ſoin de quelque choſe

попирать	poußer, presser peu à peu
попираю	je pouße je presse
я его попру	je le poußerai bien
народъ его поперъ	le peuple l'a pressé, poussé
попираю ногамъ	fouler aux pieds
попиранїе	supplantation
пополамъ	a la moité
пополамъ раздѣлить	diviser en deux
поползновенїе	le cas, evenement
пополнить	remplir
пополняю	je remplis
попона	caparaçon, couverture de cheval
попослѣдней мѣрѣ	au moins, du moins
поправленїе	la correction
поправиться	s'appreter
поправляемый	corrigible
поправить	corriger
я поправилъ	j'ai corrigé
поправить волосы	accommoder les cheveux
поправляю	je corrige
поправка	la correction
попрекать	reprimender
я попрекаю	je reprimende
попреканїе	la reprimende, le repro-

попугай	un peroquet
попускать	conniver
попускаю	je connive
попусканіе	la connivence
до тѣхъ поръ	jusqu' à
башмаки въ пору	les ſouliers vont bien
вы въ пору приходите	vous venés à tems
до сихъ поръ	jusqu' ici, jusqu' à preſent
чулки въ самую пору	les bas vont bien, ils ſont comme ils doivent etre
пораженіе	la defaite,
поразить	defaire
порицаніе	l'injure, le blame
порицать	decrier quelqu' un, medire
порицаю	je decrie, je medis
порицаю честь чью	je ternis la reputation de quelqu' un
пороги	banc de ſable
порогъ у дверей	le ſeuil de la potte
порода	la race, ancetres
онъ доброй породы	il eſt d'une bonne famille
порожденіе	la race
порожній	vuide
порознь	à part
порокъ	un vice, un defaut
поросенокъ	un cochon de lait

поросшь шрава въ водѣ	l'algue, la mousse
поротно	par compagnie
порохъ	de la poudre à canon
пороховый	
пороховая мельница	un moulin à poudre
пороховой анбаръ	un magazin à poudre
мелкой порохъ	de l'amorce
пороховой ящикъ	un caisson à poudre
порочный	vicieux, plein de vices plein de défauts
порочу	je contamine de vices
портки	les caleçons
портной	le tailleur
портить	gater
я порчу	je gate
портиться	se gater
Португалія	Portugal
португалецъ	un portugais
португалскій	de portugal, portugais
портупея	le ceinturon
порубежный	de frontieres, confins
поругать	railler, se moquer insulter
я поругаю	j'insulte
поруганіе	l' insulte, la moquerie la raillerie
порука	un pleige, garant, caution
поручить	confier, adresser, recommander

поручаю

поручаю	je confie, j'adresse, je recommande
поручиться	prêter caution, être caution
я поручаюся занего	je suis caution pour lui
я поручился	j'ai été caution
поручение	la caution
порученъ	adressé, confié
кому вы поручены	à qui êtes vous adressé
мнѣ поручено	il m'est confié
порфира	la pourpre
порча	le degat, corruption
порчу	je gâte
порченный	gaté
порядокъ	un ordre
хорошей порядокъ	un bon ordre
въ порядокъ приводить	mettre en ordre, ranger
онъ привелъ въ порядокъ	il a mis en ordre, il a rangé reglé
въ добромъ порядкѣ	en bon ordre
порядокъ сказываю	reciter en ordre
порядочно	d'ordre, en ordre, par ordre
порядочное расположеніе	l'arrangement
порядочный	reglé en ordre, rangé
посвѣтить	eclairer
я посвѣчу	j'eclaire
я посвѣтилъ	j'ai eclairé
я вамъ посвѣчу	je vous eclairerai
посвящать	consacrer

посвящаю	je consacre
посвященїе	la consecration
поселенїе	une colonie
поселянинъ	un colon
посему	par cette raison, de cette maniere
посеребрить	argenter
посеребренъ	argenté
посидѣть	etre assis et faire compagnie, entretenir
послабить	relacher, detendre
послабляю	je relache
послать	
я за пивомъ послалъ	j'ai enovïé querir de la biere
пожалуйте комнѣ обѣдать чемъ богъ послалъ	aïes la bonté de diner chés moi ce que le bon Dieu donnera
я послалъ васъ искать	je vous ai envoïé querir
я послалъ за нимъ	je l'ai envoié querir
пословица	un proverbe
послучаю	par hasard
послушать я	obeïr
я васъ послушаюся	j'obeis
послушанїе	l'obeissance
послушенъ бываю	je suis obeïssant
послушенъ есмь	je suis obeissant
послушный	obeïssant
послѣ	après

послѣ сего	ci-après
послѣ чего	après quoi
послѣ какъ	comme, après que
послѣднїи	dernier
послѣднїй самый	tout le dernier
послѣднѣйшїй	tout le dernier
послѣдованїе	la ſuite, la conſequence
послѣдователь	qui ſuit
послѣдовать	ſuivre
послѣдую	je ſuis
послѣдуемъ	nous ſuivons
я послѣдовалъ	j'ai ſuivi
послѣднїй	le dernier
послѣдую кому	je ſuis quelqu'un
послѣдующїй	ſuivant
послѣ	après
послѣ меня	àprès moi
послѣ завтра	apèrs demain
послѣзавтрешнїй	d'après de main
послѣ смерти отцовой родивыся	qui eſt né après la mort du pere, poſthume
посмотреть	voir
я посмотрю какъ ты здѣлаешъ	je verrai comment tu ferras
посмеянїе	a riſée
пособить	remedier, aider
етому пособить можно	on y peut remedier
пособи мнѣ	aides moi

я пособлю	j'aiderai
посолъ	un ambaſsadeur
посланница	l'ambaſsadrice
посольство	l'ambaſsade
посохъ	un bâton, une canne
посохъ пастушеской	la houlette
посошокъ	un petit bâton, petite canne
поспѣшить	ſe hâter ſe depecher
поспѣшаю	je me hâte, je me depêche
поспѣшенie	la hâte
поспѣшный	hatif, preſsé
поспѣшно	a la volée, a la hâte
посредственно	mediocrement
посредственный	mediocre
посредство	le moyen milieu
постъ	le careme, le tems du jeune
поставецъ	une armoire
поставецъ книжной	une armoire à livre
поставка	l'action de mettre
поставленный	mis
поставить	mettre
поставь на столъ	mettés le ſur la table
поставить все къ одному мѣсту	mettre tout dans un endroit
поставь сюда столикъ на кофе	portes ici la table à café
поставляю	je mèts

я вамъ поставлю обыкновенное мое всегдашное кушанье	je vous donnerai mon manger ordinaire
я его поставлю на закуски	je mettrai cela pour le dessert
поставляю кого на чье мѣсто	je mets dans la place de quelqu'nn
поставить въ вину	prendre en mauvaise part
непоставте того въ вину, что	ne prenés pas en mauvaise part, que
постеля	le lit
постелю слать	faire le lit
я постилаю	je fais le lit
постели постель	fais le lit
постеля	par degrés
поститься	jeûner, faire le careme
я пощюся	je jeûne
я постился	j'ai jeûné
постиліонъ	le postillon
посторонній	impartial,
постоялой дворъ	l'hotelerie
на постояломъ дворѣ стою	je loge a l'hotellerie
постоять	rester, s'arreter
постой	arretes toi
постоянно	constamment
постоянный	constant, ferme
постоянство	la constance, la fermeté
построенный	construit
построить	construire, batir

я построю	je construis, je batis
мы построимъ	nous construisons nous batissons
я построилъ	j'ai construit, bati
по сту	cent à cent, par centaine
поступать	tenir, traiter
поступать съ кемъ худо	maltraiter quelqu'un
подворянски поступать	traiter en gentil homme
поступка	le demarche, la conduite
поступка честная	une honnete conduite
поступка добродѣтельная	une conduite vertüeuse
посуда	la vaisselle
посыланіе	l'action d'envoïer l'envoy
посылаю	j'envoie
посыпать	repandre dessus peu à peu
посыпаю	je repands dessus peu à peu
онъ посыпалъ	il a repandu peu à peu
я посыплю	je repandrai peu à peu
посѣтить	aller voir, faire visite
посѣщаю	je vois je fais visite
онъ меня посѣтилъ	il m'est venu voir

посѣщенїе	la viſite
посѣянный	ſurſemé
посѣять	ſurſemer
я посѣю	je ſurſeme
посѣянїе	l' action de ſemer
по сю сторону	en de ça
по сей сторонѣ рѣки	en de ça de la riviere
посторонѣ желѣза уму- штука	les branches
посягать накого	être mal intentionné contre quelqu' un
посягаю	je ſuis mal intentionné
потъ	la ſüeur
потомъ обливаться	etre plein de ſüeur ſuër fort
потеть	ſuër
я потею	je ſuë
я потелъ	j'ai ſué
въ потъ бросаетъ	il fait ſuër
потаенный	furtif, cachè, clandeſtin
потаить	cacher
я потаю	je cache
потакать	conniver, avoir de l'indulgence
потакаю	je connive
потачка	l'indulgence
потерять	perdre
я потеряю	je perds
я потерялъ	j'ai perdu
потерянїе	la perte

потерянный	perdu
потише	plus doucement
потише стать	filer doux
потише уступать	filer doux
потише стало	il n'y a plus tant de vent
потихоньку пить	boire à longs traits
потокъ	un ruisseau
потолокъ	le platfon
потомъ	après celà
потомки	les descendans
потомство	la posterité
потому	après celà
потому что	c'est, c'est pourquoi
потомъ	puis, aprés cela
потопить	noyer
потопляю	je noye
я потопилъ	j'ai noyé
потопиться	se noyer
потопъ	l'inondation
потопленïе	l'inoudation,
потопленный	inondé submergé
потоптать	fouler aux pies
я потоптываю	je foule aux pieds
потопъ	le deluge
потреба	le besoin
накакую вамъ потребу	qu'est ce, qu'il vous faut
надобно	
потребно	besoin,
потребный	necessaire

не потребно	il n'est pas necessaire
потребно есть	il est necessaire
непотребница	une femme ou fille impudique
потрохъ	un manger fait d'intestille d'oyes ou de cannes
потрошить	eventrer
его потрошили	on lui a fendu le ventre
потрошу	j'eventre
потрошенїе	l'action d'eventrer de fendre le ventre
потупить	baisser
потупить глаза	baisser les yeux
потупившими глазами	les yeux baissés
потупить голову	laiser pancher la tete
вы потупясь сидите, потупившись	vous etes chagrin, vous panchés la tete
потѣха	un feu d'artifice
потѣха	le divertissement
потѣшный	divertisant
поучить	instruire
я поучу	j'instruis
онъ поучилъ	il a instruit
я тебя поучу на добро	je vous instruis à bien faire
поученїе	l'instruction, l'action d'instruire
похвала	l'aplandisement la louange

похвала общая	l'applandisſement commun unanimme,
похвалы достойнный	digne de louange, d'etre loué
похвальба	la louange
похвалить	louër, applandir
похваляю	je loue j'aplaudis
похититель	qui attrape, qui prend furtivement, voleur filou
похититель государственныя казны	un malverſateur
похититель людей	qui fait un rapt, raviſſeur
похитить	attraper derober
похищаю	j'atrape je dérobe
я похитилъ	j'ai derobé
похищаю государственную казну	il malverſe les finances publiques
похищенïе	le vol, filouterie
похищенïе государственные казны	la malverſation des finances du ſouverain, peculat
похищенïе людей	le rapt
похлебка	le bouillon
похлебочка	un petit bouillon
похлебство	l'ecorniflerie, le metier de paraſite
похлебать	cornifler courir les tables
похлебствую	j'ecorniflere je cours les tables je pique les tables

похмелье

похмелье	la crapule
походка	la marche, la sortiè
заоднои похоткой купи свѣчи.	puis que tu sors achetes en mêmê tems des chandelles
походъ	la marche
въ походъ итти	se metre en marche
похороны	les funerailles
церемонія при похоранахъ	une pompe funebre
похоронить	enterrer un mort
похороняю	j'enterre un mort
похороненіе	l'enterrement
похотливость	la lascivitè
похотлива	lascivement, impudiquement
похотливый	lascive, impudique
похотѣть	vouloir desirer
я похочу	je veux, je desire
похоть	la lascivité
поцѣловать	baiser
я поцѣлую	je basse
я поцѣловалъ	j'ai baisé
я поцѣлую ваши руки	ie vous baise les mains
поцѣлуй	baises
поцѣлуй	un baiser
поцѣлованіе	un baiser
поцѣлуй любезной	un baiser d'amour
почастямъ	en partie
почему	pour combien

почему

почему фунтъ	combien la livre
почему его продаютъ	combien est ce qu'on le vend
почернить	noircir, teindre en noire
починиваю	je noircis, je teinds en noire
почерпнить	puiser
почерпни воды изъ рѣки	prenes de l'eau de la riviere
почерпаю	je puise
почерпаемый	epuisable
потчивать	traiter
потчиванїе	le traitement á table
я не жду потчиванїя	je ne me fais pas prier
потчиваю	je traite
починить	accomoder, reparer
починиваю	j' accomode je repare
починять	entamer
я починаю	j'entame
почать	éntamer
початой хлѣбъ	un pain entamé
починка	reparation, un chose á reparer
почитанїе	l'estime
почитатель	qui estime
почитальный	respectüeux
почитательно	respectüeusement
почитать	estime
почитаю	j'estime

я

я почитаю кафе лутче чаю	j'estime mieux le caffé que le thé, je prefere le caffé au thé
зачесть себѣ почитать что	prendre a honneur quelque chose
я зачесть почитаю васъ слушать	je prens à honneur de vous ecouter j'ai l' honneur de vous ecouter
почки	les reins
почки телячьи	un longe de veau
почка на деревѣ	un bourgeon
почки раскидывать	germer, bourgeonner
деревья почки раскидываютъ	les arbres bourgeonnent, germent
почленамъ	par membres
почта	la poste
на почтѣ ѣхать	aller en poste
писмо на почту принесть	porter une lettre a la poste
почтарь	un postillon
почтить	respecter, avoir du respet, veneration
почтенїе	le respect, la veneration
съ почтенїемъ	avec respect
почтенїя достойный	digne d'estime
почтенный	venerable
почти	à peu près, presque
почти всегда	presque toujours
не почто	de rien

не почто вамъ спѣшить	vous n'avés rien à vous hâter, il n'y a rien qui preſse
пошести	ſix à ſix
кровь пошла	le ſang a coulé
пошлина	la douane
пошлина заплатить за товары	paier la douane pour les marchandiſes
пощочина	un ſcufflet
пощочину давать	donner ſur les jouës, donner un ſoufflet
поѣсть	brouter, brouter tout
подаю	je broute
я поѣлъ	j'ai tout brouté
коровы поѣдаютъ траву	les vaches broutent l'herbe
пою	je chante
пою вмѣстѣ	je chante avec d'autres
пою допьяна	j'enivre
поясъ	une-ceinture
правая рука	la main droite
на право	à droit
на правой сторонѣ	du coté droit
правда	la verité,
правда	a la verité, en verite
не правда ли	n' eſt il pas vrai
съ правдою сходный	vraiſemblable
правдивые поступки	l'integrité

правдиво	fort bien, veritablement
вы правдиво сказываете	vous dités fort bien
праведно	juſtement
праведный	juſte
правило	la regle
правильный	regulier
неправилный	irregulier
правильно	regulierement
неправильно	irregulierement
правитель	le directeur
правительство	la direction
правленїе	conduite
править	diriger
править лошадей	conduire les chevaux
я правлю	je dirige
я правилъ самъ лошадей	j'ai dirigé moi même les chevaux
правнукъ	le petit fils
право	droit, a la verité, en verité
право писать	ecrire droit, juſte
право	le droit
правой	droit, droite
правая сторона	l' endroit
право гражданское	le droit civil
въ правахъ искусный	ſavant en droit
правоученїе	la jurisprudence
правоучитель	un jurisconſulte
правосудїе	la juſtice
прядилное колесо	un rouet à filer

прадѣдъ	bisayeul
празденъ	exemt, libre du travail, oisif
празденство	l'oisivité
праздникъ	un jour de fete
праздничать	celebrer, chommer
я празничаю	je chomme, je celebre
праздничный	chommable
праздничный день	un jour chommable, de fete
праздность	l'inaction
праздную	je chomme, je celebre, je fete
праздный	vain
праздныя слова	de vaines paroles
прапоръ	le drapeau
прапорщикъ	l'enseigne
прачка	la blanchisseuse
праща	la fronde
пращникъ	un tireur de fronde
пребыванïе	la perseverance
пребыванïе имѣть	rester
пребывать	rester, perseverer
я пребываю	je persevere, je reste
пребывать въ чемъ	persister en quelque chose
превеликïй	très grand
превозмогать	surpasser
превозмогаю	je surpasse
превосходить	surpasser

я превосхожу	je ſurpaſſe
я превосходилъ	j'ai ſurpaſſé
онъ меня превосходилъ силою	il m'a ſurpaſſé en force
онъ меня превосходитъ очень знанiемъ	il me ſurpaſſe de loin en connoiſſance
превосходить величиною	exceder
превосходный	qui excede
превосходство	prerogative, preference
превосходителный	excellent
превосходительство	l'exellence
превысокiй	trés haut
превысить	prévaloir
превышать	prévaloir à quelque choſe
превышаетъ	il prevaut
прегорькiй	trés amer
преданiе	la livraiſon
предавать	livrer
предаю	je livre
предварить	anticiper
предварять	ſurpaſſer, prévaloir
предваряю	je ſurpaſſe
предводитель	un conducteur
предвозвѣщать	prédire
предвозвѣщаю	je predis
предвѣщанiе	la prediction
предвѣщатель	qui predit
предвѣщать	avertir, predire

предвѣщаю	je predis
предзнаменованіе	preſage
предисловіе	la preface
предисловіе писать	faire la preface
предки	les predeceſseurs
предлагать	preſenter, propoſer
предлагаю	je preſente, je propoſe
предложить	preſenter
предмѣстіе	le fauxbourg
предопредѣлить	predeſtiner
предопредѣляю	je predeſtine
предопредѣленіе	la predeſtination
предостерегаться	ſe donner de garde, prendre precaution
я предостерегаю себя	je me donne de garde, prens precaution
предосторожность	la precaution
предосторожно	avec precaution
предосторожный	circonſpect, precautionné bien aviſé
предпочитать	preferer
я предпочитаю	je prefere
предпочитаемый	preferable
предпріять	entreprendre
я предпріемлю	j'entreprens
я предпріялъ	j'ai entrepris
предпріятіе	l'entrepriſe
предсказаніе	la prediction, divination

предсказатель	un devin
предсказывать	predire
предсказываю	je predis
я предсказывалъ	j'ai prédis
представленіе	une poposition, la representation
представить	presenter
представляю	je presente
представить себѣ	s'imaginer
предстательница	la patronne
предстательствовать	être patron, ptoteger
предстательствую	je suis patron, je protege
предстоять	se tenir de bout auprès d'une chose, être present
предстою	je me tiens de bout auprès d'une chose, j'y suis present
я предстоялъ	je me suis tenu de bout au près d'une chose, j'y ai été present
предтеча	un avantcoureur
предугаданіе о будущемъ	la devination
предугадать	deviner
предупредить	prevenir
предупрежденіе	l'action de prévenir
предупреждаю	je previens
мы предупреждаемъ	nous prevenons
вы меня учтивостію свое предускорили	vous m' avés prévenu de votre civilité

предускоренïе	l'action de prevenir, anticipation
предускоритель	anticipateur, qui previent
предускорительство	l'anticipation
предускорить	prevenir, anticiper
предускоряю	je previens, j'anticipe
я предускорилъ	j'ai prevenu, j'ai anticipé
предусматривать	prevoir, s'apercevoir en avant
я предусматриваю	je prevois, je m'aperçois en avant
я предусматривалъ	je me suis aperçu en avant
предусмотренïе	la prévoïance
предуставлять	ordonner en avant
предуставляю	j'ordonne en avant
предчуствовать	presentir
я предчувствую	je presens
предъ, [*предлогъ плавающей относительнымъ падежемъ*]	avant, devant, [*preposition, regit en Russe l'ablatif*]
предъднемъ	avant l'aube du jour
предъидущïй	passant en avant
предънимъ иду	je passe devant lui
предъсимъ	ci devant
предъявить	annoncer en avant
я предъявляю	j'annonce en avant
предѣлъ	le destin, la destinée
предѣлъ	la borne, le terme

предѣлы

предѢлы	les termes, les bornes
предѢловъ неимѢющїй	ſans bornes
прежде	avant, auparavant
прежде времени	avant le tems
прежде нежели	avant que
прежде очемъ разсуждать	auparavant juger de quelque choſe
прежде сего	ci-devant, autre fois
прежнїй	precedant
прежде сего	ci-devant, avant celà
президентъ	le préſident
презиратъ	mepriſer
я презираю	je mepriſe
я никого не презираю	je ne mepriſeperſonne
презиратель	qui mepriſe
презирательный	mepriſable
презирательно	avec mepris
презрѢнїе	lé mepris
вЪ презрѢнїи находиться	ſe trouver, ſe voir mepriſé
вЪ презрѢнїи быть	être mepriſé
презрѢнЪ бываю	je ſuis mepriſé
презрѢнно	avec mepris
презрѢнный	mepriſé
преизбранный	exquiś, excellent
преизбранно	exqiſ ment
преизрядно	tres bien
преизрядный	très bon, excellent
преимущество	la preference, l'excellence

преклоненїе	inclination
преклониться	incliner, ſe flechir, s'abaiſ-ser
я преклоняюсь	j'incline, je me flechis
преклонный	incliné, flechi
прекословїе	la contradiction
прекословить	contredire
прекословлю	je contredis
я прекословилъ	j'ai contredit
прекословный	contradoictire
прекратить	abreger, accourcir
я прекращаю	j'abrege, j'accourrcis
я прекратилъ	j'ai abregé, j'ai accourci
прелѣсть	l'appas, atrait
прельстить	appater, allecher
прельщаю	j'appate, j'alleche
прелюбодѣй	un adultere
прелюбодѣйница	une adultere
прелюбодѣйство	l'adultere
прелюбодѣйствовать	commetre l'adultere
прелюбодѣйствую	je commets l'adultere
прелюбодѣянїе	l'adultere
прелюбодѣйца	une adultere
прелюбы творить	commetre un adultere
прелюдїя, отвѣдыванїе инструментовъ	un prelude
премудрость	une grande ſageſse
премудрый	très ſage
пренебрегать	poſtpoſer, faire moins d'eſtime, mepriſer

пренебрегаю	je poſtpoſe, je fais moins d'eſtime, je mepriſe
преобразить	tranſformer, transfigurer
преображаю	je transforme, je transfigure
преображенный	transformé, transfiguré
преогорчить	rendre fort amer
преогорчеваю	je rends fort amer
преодолѣть	vaincre, ſubjuguer
преодолѣваю	je vaincs, je ſubjugue
преодолѣть что можно	vincible, ce qu' on peut vaincre
преодоляемй	vincible
непреодоляемый	invincible
преострый	très aigu
преостерегать	avertir, qu'on ſe donne garde
преостерегаю	j'avertis
преподобїе	la pieté
препровождать время	paſser le tems
препровождаю	je paſse le tems
чемъ вы будете время препровождать	à quoi paſserès vous le tems
препятствїе	obſtacle, retardement, interruption
препятствїе въ разговорѣ	l'interruption dans le discours
препятство	l'obſtacle, empechement
препятствовать	empecher, mettre obſtacle, ſ'oppoſer

препятствую	je mets obſtacle, j'empeche, je m'oppoſe
преслабый	trés foible
преславно	très fameuſement
преславный	très fameux, très celebre
престарелый	vieilli, fort vieux
престолъ	le throne, l'autel
преступить	transgreſſer
преступаю	je transgreſſe
преступаю клятву	je transgreſſe le ferment
преступленїе	la transgreſsion
преступленїе клятвы	la transgreſsion, la violation du ferment
пресѣкать	retrancher
пресѣкаю	je retranche
я пресѣкъ	je l'ai retranché
претерпѣть	ſuporter, ſouffrir, endurer
претерпѣваю	je ſuporte, je ſouffre, j'endure
я претерпѣхъ	j'ai ſuporté, ſouffert, enduré
претерпѣвшїй кораблекрушенїе	qui a fait naufrage
претыканїе	le ſcandale
претыкать	donner du ſcandale
преходящїй	le paſsé, le tems paſsé dans la grammaire

при [*предлогъ падетъ падежемъ относительнымъ*]	prés, proche, joignant
при случаѣ	a l'occasion
прибавка	le surplus
прибавокъ	le surplus
прибавленіе	l'augmentation
прибавленный	augmenté, ajouté
прибавить	ajouter
прибавляться	augmenter
прибавливаюся	j'augmente
прибавляю	j'ajoute
прибить	afficher, apliquer
прибиваю	j'affi he, j'aplique
я прибилъ	j'ai affiché
приближать	aprocher
я приближаю	j'aproche
приближаюся	je m'aproche
онъ приближился ко мнѣ	il s'est aproché de moi
приближеніе	l'aproche
прибирать	ranger
я все приберу какъ надобно	je rangerai tout comme il faut
прибываніе воды	l'affluence de l'eau
прибыльно	utile, avantageusement
прибыльный	profitable, utile
прибыль	le profit, avantage
прибыль себѣ дѣлать	tirer du profit, d'une chose
прибыть	arriver, augmenter

онъ прибылъ въ Москву	il eſt arrivé à Moſko
прибытїе	l'arrivée
прибытїю вашему	à votre arrivée
денги прибыли	l'argent á augmenté
прибытокъ	afluence, l'augmentation
прибыточный	augmentant, utile, avantageux
прибѣгать	accourir
прибѣгаю	j'acours
прибѣжища ищу	je cherche un aſyle
прибѣжище	l'aſyle
приваливать	rouler vers un lieu, vers une choſe
приваливаю	je roule vers
приватно	en ſon propre et privé
приватный	privé
приведенїе въ слабость	affoibliſſement
приведенїе кнему	la perſvaſion
прививать	enter
прививаю	j'ente
прививный	enté
прививное дерево	un arbre enté
прививокъ	un arbre enté
прививанїе	l'inoculation
привидѣнїе	un ſpectre
привилегїа	le privilege
привлекать	attirer, allêcher, appater
привлекаю	j'attire, j'alleche, j'appate

привлеканїе	un appas
приводъ воды	un aqueduc
приборъ	un couvert
привожу	j'aporte, j'amene
привожу въ великое движенїе	je mets en grande agitation
привожу кого въ женское бессилїе	j'effemine, je rends feminé
привожу въ свидѣтельство	je prens en temoignage, j'allegue
привожу въ свирѣпство	je rends brutal
я привожу къ концу	je mets fin à quelque chose
привозить	apporter, ammener
привозъ	l'aport, amenage
приворотникъ	un portier
привыкаю	je m'accoutume
привыкать	s'accoutumer
привыкнуть кчему	s'accoutumer à quelque chose
онъ привыкнулъ	il s'est accoutumé
привыкъ	qui acoutume
я привыкъ табакъ курить	j'ai coutume de fumer du tabac
я привыкъ	je suis acoutumé, j'ai coutume
привычный	accoutumé
привычка	l'accoutumance
привѣванїе	l'action de soufler son haleine sur quelque chose

привѣвать

привѣвать	souffler son haleine sur quelque chose, faire aller son haleine contre quelque chose
я привѣваю	je fais aller haleine sur quelque chose
привѣска противъ отравы	un amulete
привесть	amener
привесть городъ къ здачѣ	reduire la place
я привелъ	j'ai amené
я приведу	j'amenerai
приведи его ко мнѣ	aménes le á moi
привѣтствовать	aborder quelqu'un
привѣтствую	j' aborde quelqu' un
привѣсить	pendre, attacher á quelque chose
я привѣшиваю	je pends á quelque chose
я привѣсилъ	j'ai pendu
привязывать	attacher
привязываю	j'attache
приговорить	tomber d'accord, donner suffrage, aquiescer
приговариваю	je donne suffrage je tombe d'accord
приговоръ	la conclusion, la sentence, l'accord, le suffrage
въ приговорѣ которой согласуется	qui tombe d'accord

пригодѣнъ	bon, aſsés bon
табакъ къ вину не пригоденъ	le tabac ne ſ'accorde pas avec le vin, il n'eſt pas bon avec le vin
онъ пригодится	il eſt aſſés bon
пригожїй	beau, bel, belle
пригожество	la beauté
пригорист ый	plein de collines
пригорокъ	une colline
пригрѣться	ſe chauffer
пригрѣвать	chauffer
пригрѣванїе	quand on ſe chaufe
приготовить	appreter, preparer,
я приготовляю	J'appreté, je prepare
приготовленный	appreté preparé
приготовленїе	le preparatif
приданое	la dot
безъ приданаго	ſans dot
съ приданнымъ довольнымъ	avec aſsès de dot
приданое даю	je dote
приданый	de dot, ce qui apartient a la dot
приданымъ надѣляю	je dote
придача	augmentation, ce qu' on ajoute
придать	adonner
смерть	donner la mort, tuer
придаю	j'adonné, j'ajoute
придвигать	approcher, mettre tout proche

придвигаю	j'approche, je mets tout proche
придверникъ	un portier
придворная церковь	l'eglise de la cour
придворный	de la cour, de cour
придуванiе	le souffle contre quelque chose
придувать	souffler contre quelque chose
придуваю	je soufle contre quelque chose
придумывать	faire souvenir
придумываю	je fais souvenir
придѣлъ	une chapelle
приемышъ	un fils adoptif
приемышекъ	un orphelin adopté
прижечь	bruler
я прижигаю	je brule
я прижегъ	j'ai brulé
прижать	presser
прижимать	presser
признаться	avouër
признаваюся	j'avouë
признаться въ музыкѣ	se connoître en musique
признакъ	la marque
подлинные признаки	les marques veritables
призракъ	la vision
призывать	inviter
призывать въ помощь	appeller au secours

призываю

призывать въ судъ	citer devant le juge
призывъ	l'invitation
приказъ	une ordonance
приказывать	ordonner
приказываю	j'ordonne
приколоть	afficher, attacher
приколоть булавкою	attacher d'une epingle
прикалываю	j'affiche, j'attache
онъ прикололь	il a affiché, attaché
прикармливать	allécher, appater
я прикармливаю	j'alleche, j'appate
прикасаться	attoucher
прикатить	rouler vers quelque chose
прикатываю	je roule vers
прикащикъ	un baillif
прикащица	la baillive
прикладъ	appartenance, chose requise, ce qui faut pour une chose
прикладывать	appliquer, ajouter, mettre auprés
прикладыванїе	l'aplication
прикладываться	viser
прикладываюся	je vise
приклѣить	coller à quelque chose
я приклѣиваю	je colle a un autre
приклѣилъ	j'ai collé
приклонить	faire incliner

приклоняю	je fais incliner
приклониться	incliner
приклоняюся	j'incline à quelque chose
приклоненïе	l'inclination
приклонный	incliné
приколотить	clouër quelque chose, attacher avec des cloux
я приколачиваю	je cloue quelque chose j'attache avec des cloue
приколоть	percer, tuër en perçant, attacher
прикалываю	je perce de l'epée ou d'autre instrument, j'attache
я приколол	j'ai percé, j'ai attaché
прикосновенïе	l'attouchement
прикоснуться	atoucher
он ко мнѣ не прикоснулся	il ne m'a pas touché, il ne m'a rien fait
прикрашеный	orné, embelli
прикрасить	orner, embellir
прикрашиваю	j'orne, j'embellis
прикрашенïе	ornement, embellissement
прикрыть	couvrir, mettre dessus
я прикрываю	je couvre dessus
прикрытый	couvert
прикрытая речь	des detours en parlant, des paroles couvertes

прикрытіе	la couverture
прикушать	goûter
прикушиваю	je goute
прилагаю	j'ajoute
прилагательное имя	un nom adjectif
приладить	diſpoſer, ajuſter, mettre en bon ordre
прилаживаю	je diſpoſe, j'ajuſte
я приладилъ	j'ai diſpoſé, j'ai ajuſté
прилаживаніе	l'ajuſtément, la diſpoſition
прилѣтаю	je vole à lui, vers lui
прилѣтать	voler à quelqu'un
прилить	verſer à quelque choſe,
приливаю	j'y verſe encore
я прилилъ	j'y ai verſé
прилипать	attacher avec une matiere glüante, coller
прилипаю	j'attache avec quelque choſe de gluant
я прилѣпилъ	j'ai attaché
прилѣпаться	s' attacher
прилипчивый	contagieux
прилипчивая болѣзнь	une maladie contagieuſe
прилично	décemmeut
прилично есть	il eſt decent, bienſéant convenable, apartenant
приличить	convaincre
я приличаю	je convaincs

приличенный	convaincu
приличный	decent
приличный серебру	apartenant a l'argent, qui y á rapport
приложить	ajouter
я прикладываю	j'ajoute
приложенный	ajouté
приложенїе	l'action d'ajouter
прилѣжанїе	l'[illegible], l'asiduité
съ прилѣжанїемъ дѣлаю	je [illegible]tais avec industrie
прилѣжанїе къ чему имѣть	être industrieux pour quelque chose
прилѣжно	diligemment, exactement
прилѣжно весьма	très diligemment
прилѣжно дѣлать	faire avec industrie
прилѣжность	la diligence
прилѣжный	diligent, asidu
прилѣпляться	s'attacher
я прилѣпляюся	je m'attache
примазывать	frotter de quelque chose
примазываю	je frotte de quelque chose
примана	allechement, amorce, des appats
приманная птица	un apellant
приманная дудка	un apeau
приманиваю	j'alléche j'appate
приманивать	allecher, appater, attirer

я приманилъ	j'ai allеché, attiré
примиренїе	la reconciliation
примиренїе мира	la pacification, la conclu- sion de la paix
примиритель	un pacificateur
примирить	pacifier, reconcilier
примиряю	je pacifie, je reconcilie
примиряюся	je me reconcilie
примножить	augmenter
примножаю	j'augmente
приморскїй	maritime
примышлять	imputer, attribuër fausse- ment
примышляю	j'impute, j'attribuë fausse- ment
я принимаю	je prens
я принимаю то за честь	je le prens pour un hon- neur
прими	prenés
примите отъ меня	acceptés de moi
я приму то въ засвидѣтельствованїе вамъ моего послушанїя	je l'accepte pour vous temoigner mon obeïssan- ce
примѣняю	je compare
примѣнить	comparer
примѣниться	s' informer
примѣриваю	j'essaie
примѣрить	essaïer
примѣръ	un exemple
на примѣръ	par exmple

по примѣру	a l'imitation
примѣта	une marque
примѣчаніе	la remarque, l'obſervation
примѣчать	obſerver, remarquer
примѣчаю	j'obſerve, je remarque
я примѣтилъ	j'ai obſervé, j'ai remarqué
примѣщать	meler quelquechoſe dans une autre
примѣщиваю	je mele une choſe avec une autre
принадлежать	appartenir
принадлежу	j'appartiens
мнѣ принадлежитъ	c'eſt à moi
мнѣ принадлежитъ васъ	c'eſt à moi à vous
посѣтить	venir voir
принаравливаю	j'ajuſte, j'agence
принаровить	ajuſter, agencer
принадлежу до кого	j'apartiens, á quelqu'un
привесть	apporter
приношу	j' apporte
я принесъ	j'ai apporté
она принесла	elle a aporté
принимать	recevoir, prendre
я принимаю	je reçois, je prens
я приму	je prendrai, recevrai
онъ приметъ	il prendra, recevra
приносить	apporter
я принесу	j'aporterai

приношенїе	la dedicace
приносить жертву	immoler
приносить обѣщанїе	faire des voeux
приношенїе жертвы	l' immolation
принудить	obliger, contraindre, forcer
принудитель	qui oblige, qui contraind
я принуждаю	je contrains
мы принуждаемъ	nous contraignons
я принудилъ	j'ai contraint
принуждаемый	contraint
принуждатель	qui contraint
принужденный	contraint, obligé
принужденїе	la contrainte
принцъ	le prince
принцесса	la princeſse
курфирской принцъ	un prince electoral
принцъ наслѣдной	un prince heriditaire
принятїе	l'acception
принять	recevoir
принять въ какое собранїе	recevoir dans un corps, aggreyer
заблаго принять	prendre bien, trouver bon
приняться за дѣло	entamer une affaire, metre la main a quelque choſe
прїобрѣсть	acquerir
прїобрѣтаю	j'acquiers
я прїобрѣлъ	j'ai acquis
прїобрѣтенїе	l'acquiſition

припадаю къ ногамъ	je tombe aux pieds
припасть	tomber à
припаливать	bruler un peu les cheveux ou de telles choſes
припаливаю	je brule les cheveux
припасатися	faire proviſion
я припасуся	je ferrai proviſion
я припасъ	j'ai fait proviſion
припахиваю	je ſens un peu
припахивать	ſentir un peu, avoir quelqu'odeur
припахиваетъ немного	il a quelqu' odeur
приписыванïе	l'attribution
приписывать	attribuër
приписываю	j'attribuë
приписыватися	s'attribuër, s'arroger
приписываю себѣ что	je m'arroge
приплывать	nager, flotter vers
приплываю	je nage, je flotte vers
приплетаю	j'entrelace à quelque choſe
преплесть	entrelacer à quelque choſe
приподымать	lever un peu, ſoulever
приподнимаю	je leve un peu, je ſouleve
приподними больного	leves un peu le malade ſouleves le
онъ приподнималъ доску	il a un peu levé le plancher

приползывать	ramper vers
я приползываю	j'y rampe, je rampe vers
припоминанїе	le ſouvenir, la mention
я припоминаю	je fais ſouvenir, reſouvenir
припомнить	faire ſouvenir
приправленїе кушанья	l'aſsaiſonnement du manger
приправа въ кушаньѣ	l'aſsaiſonneimnet du manger
припрягать	atteller à
припрягаю	j'attele à
прирастать	acroitre
прирастаю	j'acrois
мы прирастаемъ	nous accroiſons
онъ прирасталъ	il a accru
приращенїе	l'accroiſsement
природа	la nature
природная склоность	le penchant naturel
природный	naturel
присадить	mettre quelque choſe auprès de quelque choſe
присаживаю	je mets auprès
присвоенїе	l'appropriation
присвоять	ſ'approprier, ſ'arroger
присвояю себѣ	je m' approprie, je m' arroge
присердиться	ſe fâcher un peu
присерживаюся	je me fâche un peu
прискорбно	douloureuſement

прискорбность	la douléur, le chagrin
прискорбный	chagrin
присловїе	un proverbe
при случаѣ	a l'occaſiont, par occaſion
присматривать	avoir inſpecion
присовокупленїе	entaſsement
присовокупить	entaſser
присовокупляю	j'entaſse
присовѣтывать	exhorter à quelque choſe, conſeiller de faire
присовѣтываю	j'exhorte
присовѣтыванїе	l'exhortation
приспѣвать	accourir en diligence, ſe depecher
приспѣваю	j'accours en diligence a la hate, je me depeche
приставить	mettre à quelque choſe, ajouter
приставляю	je mets à
пристань	l'abord
пристать	arriver
пристаю	j'arrive
ето платье тебѣ пристало	cet habit vous ſied bien
пристаютъ къ берегу	on arrive au bord
къ черному платью все пристаетъ	tout ſ'attache aux habits noirs
пристать судномъ	arriver en bateau
приставать къ кому нибудь	s'adreſser à quelqu'un

пристойно	bienſéant
непристойно	il ne convient pas, il eſt malſeant
пристойное время	le tems convenable, le juſte tems
пристойно есть	il convient, il eſt bienſéant
пристойность	la bienſéance
пристойный	bienſèant
пристрастїе	la paſsion
пристроиваю	je batis, j'ajoute quelque choſe à un batiment
пристроить	batir, ajouter
приступать	monter a l' aſsaut
приступаю	je monte a l'aſsaut
приступъ	l'aſsaut
приступомъ взять	prendre d'aſsaut
приступомъ беру	je prens d'aſsaut
пристряпать	appreter
я пристряпываю	j'apprete
пристряпанный	appreté, aſsaiſanné
кушанїе хорошо пристряпано	le manger eſt bien aſsaiſoné, les viandes ſont bien appretées
присудствїе	la preſence
присудствую	je ſuis preſent
присудствовать	etre preſent
присудствующїй	preſent
присудить	adjuger
присуждаю	j'adjuge

присяга	un serment
присяга ложная	un faux serment
присяжный	juré
присягать	jurer, prêter serment
присягаю	je prete serment, je jure
онъ присягалъ	il a prêté serment
притворная рѣчь	des paroles, feintes trompeuses, captieuses
притворность	la feinte
притворный	feint
притворная святость	la bigotterie
притворство	la feinte, dissimulation
притворъ	un dissimulé, qui fait semblant
притворяться	feindre, faire semblant
притворяюся	je feinds, je fais semblant
мы притворяемся	nous feignons, nous faisons sémblant
притечь	couler près
притекать	couler près
притирать	frotter à quelque chose
притираю	je frotte à quelque chose
притти	venir
притти въ помощъ городу	secourir une ville
притти передъ ково	avant quelqu'un arrver
притупленіе	l'action d'emousser
притупить	emousser
притупляю	j'emousse

притча	une fable
приходъ	l'arrivée
прихожу	je viens, je parviens
[illegible] омощъ	je viens au ſecours
прихожу до какова мѣста	je viens à quelqu' endroit
прихожу къ нему	je vais à lui
прихожу къ чему	je parviens à quelque choſe
прихожу назадъ	je reviens
прихожу нечаянно	je viens tout à coup, à l'impourvu
причастенъ	participant, qui a part à quelque choſe
причастный	participant
причащаться	faire la ſainte cene, communier
причина	la cauſe, la raiſon
причинить	cauſer
причислить	ajouter a une autre
причисляю	j'ajoute
причитать	ajouter en contant
причитаю	j'ajoute à
пришествіе	l'arrivée
пришить	coudre à quelque choſe
я пришиваю	je cous à quelque choſe
пришлецъ	qui eſt arrivé
пришлецы изъ разныхъ мѣстъ	des gens de divers pais

приѣжжей человѣкъ	un Etranger, qui n'est pas du même endroit
прїемлю	je reçois
прїемность	affabilité
прїемный	affable, accostable
прїуготовленїе	le preparation, le preparatif
прїуготовить	préparer
прїуготовляю	je prépare
прїумножить	augmenter
прїучить	accoutumer
прїучаю къ чему	j'accoutume à quelque chose
прїязнь	la faveur, l'affabilité
прїятельски	en ami, amiable
по прїятельски	a l'amiable
прїятель	un ami
прїятный	agréable
прїятенъ есмь	je suis agréable
прїятельство	l'amitié
прїятная погода	un tems agreable
прїятно	agréablement
прїятнее	plus agreable
ето прежняго прїятнее	ceci est plus agreable que le premier
прїятность	le plaisir
вы мнѣ дѣлаете много прїятности	vous me faités bien du plaisir
прїятность въ словахъ	une elegance dans des paroles

прїятство	l'amitié
прїятствовать	favoriſer
прїятствую	je favoriſe
проба	une epreuve, un eſsai
пробу дѣлаю	j'eprouve, je fais un eſ-ſai
пробить	percer d'un marteau ou d'un autre inſtrument
я пробиваю насквозь	je perce au travers
онъ пробилъ	il a percé au travers
пробудиться	ſe reveiller
я пробужаюся	je me reveille
я пробудился	je me ſuis reveillé
пробовать	eprouver
я пробую	j'eprouve
пробѣжать	parcourir
я пробѣгаю	je parcours
онъ сквозь цѣлой городъ пробѣгаетъ	il porcourt toute la ville
онъ пробѣжалъ	il a parcouru
провертывать	percer d'un foret
я провертываю	je perce d' un foret
провинцїя	la province
провїантъ	des vivres
проводить	conduire
я провожаю	je conduis
я провожалъ	j'ai couduit
провожатый	qui conduit, un gui-de
провожанїе	la conduite

провожающїи усопшаго	un convoi d'un enterrement
провождать время	paſser le tems
провождаю	je paſſe le tems
проволока	un fil d'archal
проволочка	un petit fil d'archal
проворно	promtement
проворность	la promptitude, l'habilité, la celerité
проворный	prompt, indruſtieux, habile
провѣдыванїе	l'information
провѣдывать	ſ'informer
провѣдываю	je m'informe
я провѣдывалъ о его здоровьѣ	je me ſuis informé de ſa ſanté
провѣщатель	un devin
прогнѣвать кого	facher quelqu'un
прогнѣваться	ſe facher
прогнать	chaſſer
прогнанїе	banniſſement, la chaſſe
для прогнанїя своей скуки	pour bannir l'ennui, pour s'amuſer
проглотить	englou‹t›ir, avaler
я проглатываю	j'engloutis
я проглотилъ	j'ai englouti
проговорить	proferer
проговариваю	je profere
прогоняю	je chaſſe, je bannis
продавецъ	qui vend, vendeur

продажа	la vente
на продажу выставленЪ есть	il eſt expoſé a la vente
продажный	venil, à vendre, en vente
продаженЪ есть	il eſt à vendre, il eſt venale
продавать	vendre
вЪ долгЪ продавать	vendre à credit
дешево продавать	vendre à bon marché
я продаю	Je vends
я продалЪ	J'ai vendu
я продамЪ	Je vendrai
продаю публично	je vends publiquement
продать за настоящую цѣну	donner à juſte prix
продаюся	je ſuis à vendre
продается	il ſe vend, il eſt à vendre
продерзостно	petulamment, frivolement
продерзостный	petulant, frivole, effronté
продерзость	la petulance, l'effronterie
продерзскїй	petulant, effronté
продираться	fendre la preſse et paſser
продираюся	je paſse en fandant la preſse
продолговатый	un peu long, longuet
продолжать	prolonger, continuër

продолжаю	je prolonge, je continuë
я продолжалъ	j'ai prolongé, j'ai continuë
продолжается	il dure
продалжалося долго	il a duré long tems
продолженїе	la prolongation, continuarion
продолженїе вашей дружбы	la contination de vôtre amitié
продолженный	prolongé, continué
продолжитель	lentement, retardement
продолжителный	lent
продушина	un event
прожора	un glouton
прожорливый	vorace
прожорство	la voracité
проза, рѣчь не стихами сочиненная	la prôſe, qui ne par lepas en vers
прозба	la priere
прозба объ обидѣ	une demande en ſatisfaction d'une offenſe
прозба о прощенїи	la demande en reparation d'honneur
прозванїе	le ſurnom
прозьвище	le ſurnom
прозьвище даю	je donne un ſurnom
прознаменованїе	un augure
познаменовать	augurer

ето прознаменуетъ что нибудь худое	celà préſage quelque mal pronoſtique
прозорливый	penetrant, ingenieux
прозорливость	la perſpicacité
прозываю	je ſurnomme
прозывать	ſurnommer
произведенïе	la derivation, avancement
произведенïе дѣла	l'éfêt
произведенный	derivé, deduit
произвести	avancer, deriver, produire
произвожду	j'avance, je derive, je produis
его произвели	on l' a avancé
произнести	proferer, prononcer
произношу	je profere, je prononce
я произнесъ	j'ai proferé, j'ai prononcé
произношенïе	la prononciation
произрастаю	je nais, je proviens, je crois
произрасти въ цѣлое дерево	devenir arbre entier, croitre en arbre entier
происходить	provenir
происхожу	je proviens
я происходилъ	je ſuis provenu
происходящïй	originaire, provenant
проказа	la lepre

проказы	des tours des malices
какїя проказы ты дѣлаешь	quelles tours fais tu
проколоть	percer
я прокалываю	je perce
я прокололь	j'ai percé
проклинать	maudire
проклинаю	je maudis
проклинанїе	la malediction
проклятїе	la malediction, execration
проклятый	maudit, execrable
проклятно	execrablement
прокопываю	je perce
прокурорь	un procureur
прокусывать	fouïr, creuſer
я прокопываю	je fouïs, je creuſe
проливаю	je repands, je verſe
пролить	repandre
проливь морской	un golfe
проломь	une maſure
промыть	laver
промыть окошки	laver les fenêtres
промыть глаза	laver lés yeux
я промываю	je lave
я промыль	j'ai lavé
промысль	la proviſion
промышлять	faire proviſion, procurer
промышляю	je procure
промѣнь	l'echange

промѣнить

промѣнить	echanger, changer
промѣниваю	j'echange, change
проницать	penetrer
проницаю	je penetre
проницатый	penetré
проницаемый	penetrable
непроницаемый	impenetrable
пронырливый	rusé
пронырство	la ruse
пропасть	perir
я пропадаю	jé peris
я пропалъ	je suis perdu
прародители	les ancetres
проповѣдь	un sermon
проповѣдь слушать	entendre le sormon
проповѣдникъ	un predicateur, qui recite le sermon
проповѣдническое мѣсто	la chair
проповѣдывать	precher
проповѣдываю	je preche
пропорцїя	la proportion
пропускать	negliger, manquer
пропускаю строчку	j'oublie une ligne, je manque une ligne
пропускная бумага	du papier brouillard
прорваться	se dechirer, se rompre
карманъ прорвался	la poche s'est dechirée
небо прорвалося	il pleut à verser

рана прорвалась	la plaie s'est ouverte
прорицанїе	prédiction
прорицать	prédire, pronostiquer
прорицатель	qui predit
пророкъ	un prophete
пророчество	la prophetie, prédiction
пророчествовать	prophetiser, prédire
пророчествую	je prophetise, je predis
пророчествую по нѣкоимъ знакамъ	je pronostique
пророчественно	prophetiquement
пророчественный	prophetique
прорѣзать	couper au travers, faire une incision
я прорѣзываю	je coupe au travers
просвѣщать	illuminer
я просвѣщаю	j'illumine
просвѣщенїе	illumination
просвѣщенный	illuminé
вся горница просвѣщена	toute la chambre est illuminée
просить	prier
я прошу	je prie
я прошу покорно	je prie très humblement
я просилъ	j'ai prié
просительный	priant, demandant
просїять	eclater, reluire
я просїяваю	j'eclate, je reluis
солнце просїяло	le soleil a eclaté, a reluit

прославлять

прославлять	celebrer, divulguer avec louange
я прославляю	je celebre, j'exalte
прославленіе	celebration
прославляюся	je me rends celebre
онъ прославился	il s'est rendu celebre
проса	du millet
проспаться	dormir trop long tems, manquer une chose en dormant
я просплюся	je dors trop long tems,
я проспался	j'ai dormi trop long tems
проспектъ	la vuë
простыня	les draps de lit
простирать	etendre
простираю	j'etends
простирается	il s'etend
просто	simplement
простонародный	de populace
простосердечіе	la sincerité, naïveté
простосердечный	sincere, naïf, ve
простосердечно	naïvement, sincerement
простота	la simplicité
пространить	rendre vaste, spacieux
я пространяю	je rends spacieux
пространиться	faites place
пространно	amplement, spacieusement
пространно описываю	je decris amplement
пространный	ample, spacieux, vaste

пространство	l'etendüe
просторный	commode, large
просторные башмаки	des souliers qui vont bien
простудить	refroidir
я простужаю	je refroidis
простуженіе	une fluxion, reffroidissement
простый	simple
простый народъ	la populace
просѣваю	je crible, je passe par l'etamine
просѣять	cribler, passer par le crible, par l'etamine
протолкать	pousser au travers
проталкиваю	je pousse au travers
протестантъ	un protestant
протекать	couler par
протекаю	je coule
противъ	contre
противъ моей воли	contre mon gré
противъ шерсти	au rebours
противленіе	la contention, l'opposition, la resistance, repugnance
противиться	s'opposer, repugner
противлюся	je m'oppose
противляюся	je m'oppose, je resiste
	je repugne
противникъ	un adversaire
противно	a l'opposite

противное

противное положенїе	l'oppoſition, l'objection
противное предлагаю	j'oppoſe
противность	la contrarieté
противный	contraire
противо полагаю	j'objecte
противъ	contre
противъ чето стою	je reſiſte
протопопъ	archipretre
протягаю	j'etends
протянуть	etendre
я протянулъ	j'ai etendu
зима протянется	l'hiver eſt long
профессоръ	un profeſseur
прохаживать	paſser par
прохаживаться	ſe promener
прохаживаю	je paſse par
прохаживаюся	je me promene
прохладно	delicatement
прохладный	delicat
прохладить	ſoulager, rafraichir
прохлаждаю	je ſoulage, j rafraichis
прохлажденїе	la recreation, ſoulagement rafraichiſsement
проходить	paſser par, paſſer au travers
я прохожу	je paſse au travers
вино въ голову проходитъ	le vin monte a la tête
проходъ	un paſsage
проходъ тесной	une defilée, un ētrait paſsage

проходящїй	le paſsé
прохожденїе	la tranſition
процентъ	les interets
въ процентъ отдать	donner á interets
процвѣсти	ſ'epanouir
процвѣтаю	je m'epanouïs
цвѣтъ процвѣлъ	la fleur s'eſt epanoui
процедить	filtrer
прочь взять, брать	oter
возми прочь	otés
прочїи	les autres
впрочемъ	au reſte
прочитать	lire d'un bout a l'autre
прочитываю	je lis d'un bout a l' autre
я прочиталъ	j'ai lu
прошедшїй	paſsé
прошенїе	la priere, la demande
прошенїе неотступное	l'inſtance
прошлый	paſsé
прошу въ помощъ	je prie devenir au ſecours
прошу неотступно	je prie inſtamment
прошу пожалуй	je prie de faire une grace
прошу совѣта	je demande conſeil
прощать	pardonner
прощаю	je pardonne
прощаться	prendre congé, dire à dieu
прощенїе	le pardon

прошу прощенїя	je demande pardon
проѣдаю	je perce, à force de ronger
я проѣлъ	j'ai percé à force de ronger
проѣсть	percer à force de ronger
проѣжжать	paſser à cheval, ou en voiture par devant
проѣжжанїе	l'action de paſser à cheval
проѣжжать	paſser
горы проѣжжать	paſser ſur les montagnes
проѣжжаю	je paſse par, par devant
прудъ съ рыбою	un étang
пружина	un reſsort
прутъ	une baguette, un petit baton
прутомъ выбить платье	battre un habit
прыщикъ	un bourgeon, bouton de viſage
прыщъ	une puſtule
пряденїе	le filage
пряду	je file
я прялъ	j'ai filé
прясть	filer
пряжа	les fils
пряженцы	des bignets
прялка	un rouet à filer
прямо	droit
прямо итти	marcher, aller droit à

прямый

прямый	droit
пряникЪ	du pain d'epice
пряно	âcre
пряность	âcreté
пряный	âcre
пряслица	une quenouille, inſtrument à filer
пряха	une filandiere
прятать	ſerrer, garder
прячу	je ſerre, je garde
я пряталЪ	j'ai ſerré, j'ai gardé
пряшка	un boucle
пара пряжекЪ	une paire de boucles
птица	un oiſeau
птица поющая	un oiſeau chantant
птица хищная	un oiſeau de proye
птицы понимаются	les oiſeaux s'apariënt
птицы	de la volaille
птичей носЪ	le bec
пупокЪ у птицы	le goſier
птичка	un petit oiſeau, oiſelet
	un oiſilon
птичникЪ	un oiſellier
птицеловЪ	un oiſeleur
птичья ловля	l'oiſelerie, voliere
птицу учить	oiſeler, aprendre à ſiffler a des oiſeaux
публикацїя	la publication
публиковать	publier

публикую	je publie
публичное обьявленїе	la profeſsion
публично обьявляю	je profeſse
публичный	public, publique
публичный торгъ	l'auction, inventaire
пугалище	un fantome, ſpectre
пугать	epouvanter
пуганїе	l'epouvante
пугаю	j'epouvante
пугаться	ſ'epouvanter
я пугаюся	je m'epouvante
я пугался	je me ſuis epouvanté
пугля	un epouvantail
пуговка	un petit bouton
пуговица	un bouton
пуговицами украшенный	orné, garni de boutons
пудра	de la poudre
пудреница	la boète à poudre
пужаю	j'epouvante
пужаюся	je m'epouvante
пужливый	craintif
пузырекъ	une petite veſsie
пузырь въ мясѣ	la veſsie
пузырь на водѣ	un bouillon d'eau
пукетъ	un bouquet
пукетъ изъ перьевъ	un bouquet de plumes
пукетъ изъ цвѣтовъ	un bouquet de fleurs
пуля	une balle
пулсъ	le pouls

пунцовой

пунцовой	ponceau
пупырышекЪ	une pustule
пупЪ	le nombril
пурпуровая краска	la pourpre
пурпуровою матерїею шитое платье	un habit brodé de ſoye de pourpre
пурпуровой	de poupre
пустить	laiſser
я пускаю	je laiſse
я пущу	je laiſserai
пусти его войтить	laiſses le entrer
пустое болтать	babiller
пустое говорю	je parle en vain, je caquete
пустое мѣсто	une place vuide
пустословЪ	caqueteur, euſe
пустота	le vuide
пустосвятЪ	un bigot
пустый	vuide
пустыня	la ſolitude
пустыя слова̀	des paroles vaines, futiles
путешествовать	voïager
путешествїе	le voïage
путь	le chemin
денной путь	une journée
вЪ путь отправляться	ſe mettre en chemin
я ему желаю счастливой путь	je lui ſouhaite un bon voïage
сЪ пути сходить	detourner du chemin
пухнуть	enfler

я пухну	j'enfle
пухнулъ	je ſuis enflé
пухъ	duvet
пуховый	de duvet
пуховая шляпа	un chapeau de caſtor
пуховикъ	un lit de duvet
пухъ первой волосовъ на тѣлѣ молодыхъ людей	poil folet
пучина	un tournoyement d'eau
пучокъ	un bouquet
пучокъ на деревѣ	un bouton
пучокъ съ горсть	une poignée
пушка	un canon
пушкарь	un canonier
пушечной	de canon
пушечной дворъ	arſenal de canons
пушечной станокъ	l'affut de canon
пушка	le canon
пушокъ	poil folet
пчела	une abeille, une mouche à miel
пчельникъ	un gardien de mouches à miel
пшеница	du froment
пшеничная чистая мука	de la farine fine de froment
пшеничный	de froment
пшенишной хлѣбъ	du pain de froment
пшено	du millet
пшено сорачинское	du ris

пыжовникЪ	un tire-bourre
пыльный	plein de poussiere
пыль	de la poussiere
камзолЪ вЪ пыли	la veste est pleine de poussiere, de poudre
пупырышекЪ	bouton de visage, bourgeon
пытать	tourmenter, mettre a la question
пытка	la question, le tourment
пью	je bois
пьяница	un yvrogne
пьяный	enivré, yvre, enivrant, ce qui est si fort, qu'il enivre
венгерское вино пьяно	le vin d' hongrie est tropt fort
пьянство	l'yvresse
отЪ пьянства болѣзнь головы	la crapule
пьянствованїе	l'action de s'enivrer
пьянствовать	s'ènivrer
я пьянствую	je m' enivre
пьянственное житье	une vie d'yvrogne
пѣвецЪ	un chantre
пѣвчїй	un chantre
пѣна	l'ecume, la mousse
пѣнистЪ	ecumant, ecumeux, mousseux
пѣнїе	le chant

пѣніе	le chant
пѣнный	ecumeux, plein d'ecume
пѣноватый	ecumant
пѣну снимать	ecumer, ôter l'ecume, despumer
пѣняю	j'ecume, je mousse
пѣнит-я хорошо	il mousse bien
пѣстунъ	un nigaud
пѣстунство	nigauderie
пѣснь	une chanson
пестикъ	le pillon
пестъ	un pillon de bois
пѣть	chanter
пѣть по нотамъ	chanter en musique
пѣть псалмы	chanter les psaumes
пою	je chante
я пѣлъ	j'ai chanté
пѣтухъ	un coq
пѣтухи поютъ	les coqs chantent
пѣхота	l' infanterie
пѣхотный	d'infantetie
пѣходный полкъ	un regiment d'infanterie
пѣшкомъ итти	aller à pié
пѣшей	à pié
пѣшкомъ	à pié
пѣшїй солдатъ	un soldat à pié, fantassin
пядень	un empan *mesure*
пять	cinq
пятьдесятъ	cinquante
пятьдесятый	le cinquantecme
пята	le talon

пятна вывожу	je degraiſſe, j'ote les taches, je detache
которой пятна выводитъ	un degraiſseur
пятно вывесть	detacher, degraiſser, ôter les taches
пятнатцать	quinze
пятнать	tacheter
пятнаю раскаленымъ желѣзомъ	je donne la fleurde lys
пятно	une tache
пятнышко	une petite tache
пятница	le vendredi
страстная пятница	le vendredi ſaint
пятый	le cinquieme
по пяти	par cinq
пятью	cinq fois
пять сотъ	cinq cens
пять тысячь	cinq mille

* *

*

P

рабъ	Un esclave
раба	une esclave
рабыня	une esclave
работа	le travail
работать	travailler
работаю тяжѣлую работу	je fais un travail penible
я работалъ	j'ai travaillé
работникъ	un ouvrier, un travailleur
работный	de travail
работный день	un jour ouvrier
работная лошадь	un cheval de bât
работная шелашка	une brouëtte
рабою служить	servir en esclave *f.*
рабомъ служить	servir en esclave *m.*
рабски	d'esclave
рабство	l'esclavage
равенъ кому чемъ бываю	j'egale quelqu'un en quelque chose
равенство	l'egalité
равнина	une place unie
равно	également
ревновѣсіе	la balance, l'equilibre
равновѣсный	d'equilibre, du même poids
равноденствіе	l'equinoxe
равное воздаяніе чинить	rendre la pareile

равное мѣсто	une place unie
равное отомщенїе	une pareille vengeance
равно какъ	de même que
равнолѣтный	du même âge
равномѣрность	reciprocité
равномѣрный	reciproque
равномѣрно	reciproquement
равный	egal
равность	l'egalité
равнымъ образомъ	de même, de la même maniere
равной цѣны стоить	valoir autant
равняться	egaler
равнять	rendre egal
равняю	je rends egal
ради [*предлогъ которой владѣетъ родительнымъ падежемъ*]	(*une prépoſition qui regit en ruſſe le genitif*) à cauſe, pour
ради того	c'eſt pourquoi
того ради	pour celà
радостное восклицанїе	le cris de joïe
радостный	joïeux, euſe
радость	la joïe
радуга	l'arc en ciel
радоваться	ſe rejouir
радуюсь	je me rejouis, je ſuis bien aiſe
я радуюся васъ видя въ добромъ здравїи	je ſuis bien aiſe de vous voir en bonne ſanté

я радуюся о вашемъ щастїи	je me rejouis de votre bonheur
радѣть	ſouhaiter
радѣю	je ſouhaite
я радѣю тебѣ а не ему	je le ſouhaite pour toi et non pas pour lui
радѣтельный	favorable
рождать	engendrer
рождаю	j'engendre
я раждалъ	j'ai engendré
раждаю я	je nais
рожденїе	la naiſſance
рождество Iисусъ Христово	la nativité de Jeſus Chriſt
день рожденїя	le jour de naiſſance
разъ	fois
разомъ	a la fois
сколько разъ	combien de fois
столько разъ	autant de fois
первой разъ	la premiere fois
однимъ разомъ	toute a la fois, tout d'un coup
разбить	caſſer
разбиваю	je caſſe
я разбилъ	j'ai caſſé
разбирать	diſcerner, debaraſſer
разбираю	je diſcerne, je debaraſſe
я разбиралъ	j'ai diſcerné, j'ai debaraſſé
разбой	le vol
разбойникъ	un voleur de grand chemin, brigand, larron

разбойническій	de voleur
разбойничество	la volerie, le brigandage, le vol
разбросать	ecarter
разбрасываю	j'ecarte
я разбросалъ	j'ai ecarté
разбудить	reveiller
разбуживаю	je reveille
я разбудилъ	j'ai reveillé
разбужденїе	le reveil
разбѣжаться	ſe diſperſer
народъ разбѣгается	le peuple ſe diſperſe
они всѣ разбѣжалися	ils ſe ſont tous diſperſés
развалиться	ſ'ecrouler
стѣна разваливается	la muraile ſ'ecroule
развалившаяся стѣна	une muraille, qui va en decadence
развaленный	tombé en ruin
разваленїе	la decadence, la ruine
развертывать	ouvrir ce qui eſt ſerré, developer
я развертываю шурупъ	j'ouvre la vis
я развертелъ полотно	j'ai developé la toile
развивать	developer
я развиваю	je delope
разводъ съ женою	la repudiatiou
разводить пушку	demonter
разведенїе	le divorce
развести квасъ	meler de la farine et du braisin pour faire la boiſon de Kwaſſe

развести краску	broïer la couleur
разьести скотину	elever le betail, propager
разведенїе	la propagation
развожусь сЪ женой	je repudie ma femme
онЪ развелся сЪ женою	il a repudié ſa femme
развратный	pervers, ſe
развратить	pervertir
раззвращаю	je pervertis
развращенно	d'une maniere perverſe
развращенный	perverti
развѢ	à moins que, ſi ce n'eſt donc, en interrogation
развѢ не знаешь	ne ſais tu donc pas
развязанїе	l'action de detacher derechef, de delier
развязать	detacher derechef, delier, depaqueter
развязываю	je detache, je delie
разгораться	ſ'allumer, commencer á bruler
разгараеmся	il ſ'allume
дрова разгораюmся	le bois s'allume, commence à bruler
разглашать	divulguer
я разглашаю	je divulgue
разглашенїе	la divulgation
разгнаиваю	je ſuppure
разгнаивать	ſuppurer
рана разгнаиваеmся	la plaïe ſupure

разговариванїе	un diſcours
разговаривать	diſcourir
разговариваю	je diſcours
разговариваю съ кѣмъ	je diſcours avec quelqu'un
разговоръ	le dialogue, diſcours
въ разговоръ мѣшаться	ſe meler du diſcours
разговоръ ласковой	un diſcours plein de flatterie
разговоры веселые	des diſcours plaiſans
разгонять	chaſſer, diſperſer
разгоняю	je chaſſe, je diſperſe
разграбить	detrouſſer, devaliſer, voler
разграбливаю	je detrouſſe, devaliſe, vole
разграбить городъ	mettre la ville au pillage, ſaccager
разграбленїе	le detrouſſement, volerie
я разграбилъ	j'ai detrouſſé, j'ai devaliſé, j'ai volé
разгранить	limiter, borner, mettre des bornes
разграничиваю	je limite, je borne, je mets des bornes
раздавить	ecraſer
раздавливаю	j'ecraſe
раздавленїе	l'ecraſement
раздарить	faire ſouvent preſent
раздариваю	je fais ſouvent preſent

раздача	diſtribution
раздавать	diſtribuër
раздаю	je diſtribuë
онъ роздалъ	il à diſtribué
раздвигать	entrouvrir, ſeparer l' un de l'autre
раздвинуть	ôter l'un de l' autre
раздвигаю	je ſepare l'un de l'autre
раздвинуть стульé	otér les chaiſes l'une de l'autre
раздвоить	mettre en deux
я раздвоиваю	je mets en deux
раздвоеный	mis den d' eux
раздирать	dechirer
раздираю	je dechire
раздиранïе	l'action de dechirer
на части раздирать	dechirer en diverſes parties
раздоръ	la deſunion, meſintelligence
раздражать	irriter, inciter, aiguilloner
раздражаю	j'irrite, j'incite, j'aiguillone
раздражатель	incitateur qui aiguillone
раздраженъ	irrité, incité, aiguilloné
раздраженïе	aiguillonement, incitation
раздражить	irriter, facher
раздразнить	irriter, aigrir, curroucer
раздразниваю	j'irrite, j'aigris, je courrouce

раздранный	de-hiré
раздроблять	mettre en pieces, en morceaux
я раздробляю	je mets en pieces
раздробленый	mis en pieces
кость въ ногѣ раздроблена	l'os de la jambe est mis en pieces, est fracaſsé
раздувать	ſouffler, gonfler, enfler
раздуваю	je ſouffle, je gonfle
я раздулъ	j'ai ſoufflé, j'ai gonflé
я раздулъ огонь	j'ai ſoufflé le feu
тѣло раздулось	le corps s'eſt gonflé
раздувальной мѣхъ	un ſoufflet
парусы раздуваются	les voiles s'enflent
вѣтръ раздуваетъ парусы	le vent enfle les voiles
раздутый	bouffé, enflé
у нево щоки раздуты	il a les joues bouffées
раздѣвать	d shabiller
раздѣваю	je deshabille
я раздѣлъ	j'ai de-habillé
я раздѣваюся	je me deshabille
я раздѣлся	je me ſuis d-shabillé
я стану раздѣваться	je me deshabillerai
раздѣлить	partager, diviſer
я раздѣляю	je partage, je diviſe
раздѣление	le partage, la diviſion
раздѣленный на трое	partagé, diviſé en trois parties

раздѣлимый

раздѣлимый	divisible
раздѣлитель	le diviseur
разжигать	rendre ardent
разжигается	il devient ardent
разжигаю	je rends ardent
разжигаться	devenir ardent
разожженная лошадь	un cheval forbu
разказъ	babillard
разсказывать	raconter
разказываю	je raconte
разказанїе	le recit
разкалить желѣзо	rendre ardent le fer
разкаленная плита	un fer à repasser tout ardent
разломать	rompre, casser
разломать стулья	casser les chaises
разламываю	je romps, je casse
онъ разломалъ дверь	il a casé la porte
разливать	verser autour
разливаю	je verse autour
разливаться	s'ecouler, se deborder
разливается	il se deborde, l'eau s' etend en debordant
разлить	verser autour, epancher
разлиться	se deborder
разлитїе	le debordement, epanchement
различать	distinguer
различаю	je distingue
различенный	distingué

различенїе	la diſtinction
различїе	la difference, la varieté, la diverſité
различно	differemment, diverſement
различность	la difference, diverſité
различный	different, divers
различнаго виду	de diverse façon
разлучаемый	ſeparable
разлучать	ſeparer
разлучаю	je ſepare
разлученїе	la ſeparation, la diſtraction
разлученїе мужа съ женою	le divorce
разлученный	ſeparé
размыть	detacher en lavant
размываю	je datache en lavant
размышленїе	la reflexion, conſideration
размышленїе о будущемъ	la reflexion ſur l'avenir
размышлять	penſer, reflechir ſur quelque choſe, faire reflexion à quelque choſe conſiderer
размышляю	je reflechis, je fais reflexion, je conſidere, medite ſur quelque choſe, penſe quelque choſe

размѣренїе	le meſurage
размѣрить	meſurer tout á fait
размѣряю	je meſure tout á fait
размѣряю исправно	je meſure exactement
разнѣмогаться	tomber malade
разнѣмогаюся	je tombe malade
я разнѣмогался	je ſuis tombé malade
разнимать	vuider un different, decider
разнимаю	je vuide un different, j'ai decidé
разно	diverſement
разность	la diverſité, varieté, la difference
разноцвѣтный	bizarre, de couleur diverſe
разносить	diſperſer, porter a l'entour, diſsiper
разношу	je diſperſe, je porte a l' entour, je diſsipe
я разносилъ	j'ai diſperſé, j'ai porté a l' entour, j'ai diſsipé
вѣтромъ разнесло	il eſt diſsipé par le vent
разношуся	je me diſperſe, je me jétte a l'entour
снѣгъ разносится	la neige ſe diſperſe, ſe repend a l'entour
дождикъ вѣтромъ разнесло	la pluïe eſt chaſsée a l' entour par le vent
разнствовать	differer de

я

я разнствую	je differe de
разные	divers, plusieurs
разнымъ образомъ	de diverses manieres
въ разныхъ мѣстахъ	en divers lieux
разнится	differer
разнюся	je differe
разогрѣвать	rechauffer
разогрѣваю	je rechauffe
разогрѣтой	rechauffé
разоренїе	la ruine, la destruction
разоренный	ruiné, renversé
разоритель	destructeur, qui ruine
разорить	ruiner, renverser, detruire
разоряю	je ruine, je detruis
разорить городъ	renverser une ville
разрастаюся	je deviens plus gtand
разрастать	croitre de la terre
я разрастаю	je crois de la terre
отрасли разрастаютъ	les arbrisseaux croissent
разрубить	couper en deux, en morceaux
я разрубаю	je coupe en parties
я разрубилъ	j'ai coupé
разрубленный	coupé en parties
разрушить	detruire, violer
разрушить законъ	violer la loi
я разрушаю	je detruis, je viole
разрушенїе	la destruction, la violation

разрыт

разрыть	muloter
я разрываю	je mulotte
я разрылъ	j'ai muloté
разрѣзывать	couper en morceaux
разрѣшить	decider, resoudre
законъ разрѣшить	commettre un adultere
я разрѣшаю	je decide
разрѣшенїе	la decision
разславляться	se rendre fameux
разстричь	degrader un ecclesiastique
я растригаю	je degrade un eclesiastique
его разстригли	on l'a degradé
разсыльщикъ	un homme, qu'on envoïe toujours en commission
разумъ	l'esprit
разума острота	la penetration, la pointe d'esprit
разумно	prudemment
разумный	prudent
изъ разума вышелъ	il a perdu l'esprit
разумъ здравый	un bon sens
разумъ имѣю	j'ai de l'esprit
разумѣнїе	l'entendement
разумѣть	entendre
рзумѣю	j'entends
я разумѣлъ	j'ai entendu

разцвѣтать	eclorre
разцвѣтаю	j'eclos
цвѣтокъ разцвѣлъ	la fleur est eclose
разшибить	briser
разширить	elargir
разширяю	j'elargis
разширенїе	l'elargissement
разшнуроваться	se delacer
раззорится	se ruïner
раззоряюся	je me ruïne
раззоренный	ruïné
раззоренїе	la ruïne
разина	un badaut
раина	la vergue
рай	le paradis
ракъ	une ecrevisse
морской ракъ	un homard
раки линяютъ	les ecrevisses sont en muë
раковина морская	une coquille de mer, un vignot, une moule
раковые клещи	les serres d'ecrivisse
ракита	une fusée en l'air
рана	une blessure
рана заживаетъ	la plaïe se reprend, se referme
раненый	blessé
раненъ кто быть не можетъ	invulnerable
рамка	la bordure
ранецъ	la valise

ранїй	matineux
рано	matin, de bonne heure
ранѣе	plûtôt
ранѣе четырехъ часовъ	avant quatre heures
ранѣ сего	plutôt
ранить	bleſser.
раню	je bleſse
я ранилъ	j'ai bleſsé
рапиръ	le fleuret
рапирной мастеръ	un maitre d'armes
разсказывать	raconter
разсказываю	je raconte
разсказыванїе	le recit
разкаиваться	ſe repantir, faire peni tence
разкаиваюся	je me repens, je fais pe-nitence
разкаленый	ardent
разкаливается	il devient ardent
разкалываю	je rends ardent
разкалываюся	je deviens ardent
раскалоть	fendre
раскалываю	je fennds
раскалываюся	je me fends
онъ раскалолъ	il a fendu
раскалывается	il devient ardent
раскормить	engraiſser
раскармливаю	j'engraiſe
раскормленїе	l'engrais
раскачать	mettre en mouvement
раскачиваю	je mets en mouvement

раскачаться	ſe remuër, ſe mettre en mouvement
раскаянїе	le repentir
раскидывать	jetter ça et là
раскидываю	je jette ça et là
раскидываться	commencer à verdoyer
раскидывается	il commence à verdoyer
раскрасить	peindre
раскрашиваю	je peinds
разкрашить	émietter
разкрашиваю	je miette
разкрошенный	emietté
раскрыть	decouvrir
раскрываю	je decouve
я раскрылъ	j'ai decouvert
распалить	allumer prendre feu
распаляю	j'allume
распаляюся	je m'allume, je prens feu
распороть	decoudre
распорываю	je decous
мы распорываемъ	nous decouſons
кошелекъ распоролся	la bourſe ſ'eſt decouſu
распечатать	decacheter
распечатать письмо	decacheter une lettre
распинать	crucifier
распинаю	je crucifie
распятъ	crucifié
распятїе	le crucifix
распложать	faire provigner
распложаю	je fais provigner

расплажается	il ſe multiplie, il ſe provigne
распложенїе	la propagation
расплыться	ſ'ecouler de tous les cotés en devenant liquide
расплывается	il ſ'ecoule de tous les cotés en devenant liquide
распознать	reconnoitre
распознаваю	je reconnois
расположить	ranger, mettre en ordre, arranger,
располагаю	j'ordonne, j'arrange
расположенїе	l'arrangement
расположенїе войска	l'arrangement de l'armée
распоротый	decouſu
распоясывать	deceindre
распоясываю	je deceinds
я распоясалъ	j'ai deceint
расправить	mettte en ordre, ranger une affaire
расправить платье	ranger le linge
расправляю	j'arrange, je decide
расправа	la compoſition, deciſion d'une affaire, l'action de rendre plain et uni,
расправленїе	le rangement,
распродавать	vendre ça et là

распродаю	je vends ça et là
распростерть	dilater
распростертый	dilaté
распростирать	epandre, dilater
распростираю	j'epands, je dilate
распространенїе	la propagation
распространитель	qui multiplie, qui fait provigner
распространить	amplifier, multiplier, faire propigner
распространяю	j'amplifie, je multiplie, je fais propigner
распространяться	ſ'etendre
распространяется до лѣсу	il ſ'etend jusqu'alaforet
распрягаться	ſ'entr'ouvrir
распрягаться	il ſ'entr'ouvre
распускаться	devenir liquide
распрягать	deteller
распускается	il devient liquide
распустить	relacher
распутїе	un detour
распутывать	demeler
распутываю	je demele
распущенный	relaché
распяливать	étendre
распяливаю	j'etends
распря	la deſunion
рассада	une plante
рассадить	transplanter

рассаживаю

рассаживаю	je transplante
я рассадилЪ капусту	j'ai planté des choux
рассвѢтЪ	l'aube du jour, le point du jour
рассвѢтаетЪ	il commence à faire jour
расслабѢваю	je m'affoiblis
расслабѢть	s'affoiblir
расславляю	je rends fameux
расславлять	rendre fameux
расславляюся	je me rends fameux, celebre
рассматриванїе	la comtemplation recherche
рассматривать	diſerner, conſiderer, contempler, revoir, rechercher
рассматриваю	je revois, conſidere, je recherche
рассмотрѢнїе	la contemplation
рассудить	juger
рассудительно	prudemment
рассужденїе	le jugement
вЪ рассужденїи	vu, attendu
вЪ рассуженїи того что	attendu que
расстегивать	deboutonner
расстегиваю	je deboutonne
рассторнїе	la diſtance,
рассторнїе времени	l'eſpace, intervalle du tems

расстоянїе мѣста	la diſtance d'un lieu
расстричь	depoſer un eccleſiaſtique, le degrader
расстегаться	ſe deboutonner
рассудитель	qui eſtime
рассудительно	avec jugement
рассуждаю	je juge
рассужденїе	l'entendement
рассыпать	repandre ça et là
рассыпаю	je repands ça et là
рассѣвать	diſperſer
рассѣваю	je diſperſe
рассѣдаюся	je m'entrouvre
ведро рассѣдается	le ſeau s'entrouvre
рассѣсться	s'entr'ouvrir, ſe fendre
рассѣкать	couper en pieces
рассѣкаю	je coupe en pieces
рассѣлина	une fente
растопить	fondre
растапливаю	je fonds
растапливаютъ металли	on fonde des metaux
я растопилъ масло	j'ai fondu du beurre
растопливается	il ſe fond
растопленїе	l'action de fondre, la fonte
растоптать	ecraſer
я растаптываю	j'ecraſe
растаскивать	egarrer quelque choſe
растаскиваю	j'egarre

растворить хлѣбы	faire la pate pour le pain
растворить двери	ouvrir la porte
растекается	il s'en ecoule de tous les cotés
растертый	broïé, rapé
растерять	perdre par négligence
растирать	broïer, raper
растираю	je broïe, je rape
растлить	abuser une fille, violer
растленїе	la violation
растопляться	devenir liquide, se fondre
растопляю	je fonds, je rends liquide
расточить	consumer, dissiper
расточаю	je cousume, je dissipe
расточается	il se consume
расточенїе	la cosomtion, dissipation
расточитель	un dissipateur des biens
расточительно жить	vivre prodigalement dans la prodigalité
расточительный	prodigue
раструби	la genouillere
росту	je crois
мы растемъ	nous croissons
растущїй	croissant, vegetal
расти	croitre
онъ росъ	il a crû
рослый	cru

растягаю — j'etends
растягиваю — j'etends
растянуть — etendre
онъ растянулъ — il a etendu
расхищаю — je pille, je devalise
расхищать — piller, devaliser
расхищенie — le pillage, brigandage
расцарапать — egratigner
расцарапанie — une egratignure
расцвѣтать опять — regermer, faire derechef des rejettons
расцвѣтаю — je regerme
цвѣтокъ разцвѣтаетъ — le bouton s'epanouit
онъ расцвѣлъ — il est eclos
расчесаный — peigne
расчесывать — peigner
расчесываю — je peigne
я расчесалъ — j'ai peigné
расчищаю — je raffine
расчистить — raffiner
расшить — decoudre
расшиваю — je decous
расшивать шелками — broder
расширить — elargir
расширяю — j'elargis
рассѣлиться — se fendre
рассѣляюся — je me fends
рассѣлилося — il s'est fendu
расселина — une fente
расщепъ — une fente

расщепѣ пѣра	la fente de la plume
расщепляю	je fends
расщепить	fendre
расщепляюсь	je me fends
ратовище копьиное	une lance, halebarde
ратуша	l'hotel de ville
рвеmѣ меня	jo vomis, je rends gorge
рвеmѣ его	il vomit, il rend gorge
меня рвало	j'ai vomi j'ai rendu gorge
рвота	le vomiſsement
рвать	cueillir
рвать цвѣты	cueilir des fleurs
рву	je cueille
рдѣться	rougir de honte
рдѣю я	je rougis de honte
онѣ рдѣлся	il a rougi de honte
ребро	la côte
ревнитель	qui a de l'emulation
ревнителный	avec emulation, ayant de l'emulation
ревностно	avec emulation, avec zele
ревностно желаю	je ſouhaite d'egaler
ревностный	ialoux, ſe
ревность	la jalouſie, le zele
ревновать	avoir de l'emulation
ревную	j'ai de l'emulation
реветь	mugir
онѣ ревѣлѣ	il a mugi

реву	je mugis
резь	le bruit, le mugissement
реестръ	le regitre
резиденція	la residence
рейтаръ	un cavalier
рейтарскій	de cavallerie
рекомендація	la recommandation
рекомендую	je recommande
рекомендую себя въ вашу милость	je me recommande à vos bonnes graces
ремень	une courroye
ремень уколена	une courroye de guindage, la soupente
ремень у узды	la courroye des resnes
ремесленный человѣкъ	un artisan
ремесло	un metier
рентмейстеръ	financier surintendant des finances
республика	la republique
республиканецъ	un republicain
решето	un crible
решетомъ сѣять	cribler
решеточка	une etamine
решотка	une grille, une jalousie
ржа	la rouille
ржавчина	la rouille
ржавчина на мѣди	rouille des metaux
ржаной хлѣбъ	la brulure
ржаніе	le hennissement
ржаной	de segle

ржаной хлѣбъ	du pain de ſeigle
ржать	hennir
ржу	je hennis
лошадь ржетъ	le cheval henit
лошадь ржала	le cheval a henni
ризница	la ſacriſtie, le ſanctuaire
римъ	Rome
римской	de Rome, Romain
римлянинъ	romain
римской католикъ	un catholique ramain
рисовать	deſsiner
я рисую	je deſsine
рисунокъ	un deſsin
рисовальный мастерь	un maitre à deſsiner
розъ	le foſsé
ровъ водяной	un foſsé d'eau
рогъ	une corne
рогами бьющій	qui donne des coups de cornes
бить рогами	frapper avec les cornes
рогатина	une vouge, un epieu
рогатый	cornu, armé de cornes
рогатой скотъ	une bete à corne
рогатой жукъ	un cerf volant
роговый	de corne
рода знатнаго	d'une bonne maiſon, d'une bonne famille
родившійся послѣ отцовской смерти	un poſthume
родильница	une accouchée, une femme qui eſt en couches

родимое

родимое пятно	une macule
родины	la couche
родитель	le pere
родительница	la mere
родители	le pere et mere
родникЪ	la ſoûrce
родничокЪ	une petite ſource
родной братЪ	le propre frere, frere germain
родные	parents
родовый	de la même race
родословіе	la généaliogie
родственникЪ	parent
родство	le parentage
родЪ	la race, l'eſpece
рожденіе	la naiſsance
рожденія время	le tems d'accoucher
рожденія день	le jour de naiſsance
рожденный	né
рождество	le noël, la nativité de notre ſeigneur Ieſus Chriſt
рожокЪ	une petite corne
рожонЪ	un gros baton
рожЪ	du blé, du ſeigle
рожа	l'ereſipele
роженица	une accouchée
роза	la roſe
розовый	de roſe
розовой кустЪ	un roſier

розовая вода	de l'eau de roſe
розуть	dechauſser
я розуваю	je dechauſse
я розуваюся	je me dechauſse
я розулся	je me ſuis dechauſsé
росходъ	la conſomtion
росходъ на чай нынѣ нестоль великъ	la conſomtion du thé n'eſt pas ſi grand
розыскъ	la queſtion, tourment
розыскный	de queſtion
рой пчелъ	un eſsaim
рокъ	le deſtin, la deſtinée
ропотъ	le murmure
роптаніе	l'action de murmurer, le murmure
роптать	murmurer
ропщу	je murmure
роса	la roſée
роса замерзлая	la roſée gelée
росада молодая	une jeune plante
росказъ	babillard
роскошно	prodigalement
роскошное житье	une vie de prodigue
роскошно живу	je vie prodigalement
роскошный	prodigue
роскошъ	la prodigalité, diſsipation
въ роскошахъ живущій	un gaſpilleur, qui vit en prodigalité

въ

въ ростъ отдаю	je donne à interets
ростъ малой	une petite taille
онъ ростомъ малой	il eſt d'une petite taille
ростовщикъ	un uſurier
ростомъ великїй	grand en taille
росходъ	la depenſe
въ росходъ употребляю	je l'emploie pour la depenſe
рота	la compagnie
вольная рота	une compagnie franche
рота конницы	un compagnie de cavalerie
рота пѣхоты	une compagnie d'infanterie
рота гранодерская	une compagnie de grenadier
поротно	par compagnies
ротикъ	une petite bouche
ротъ	la bouche
раствори ротъ	ouvrés la bouche
затвори ротъ	fermes la bouche
роща	la forêt
рощикъ	une petite foret
роща лавровая	une forèt de laurier
рубаха	une chemiſe
рубашка	la chemiſe
рубежъ	une borne, terme
рубежи	les bornes
рубежи ставлю	je mets les bornes

рубецЪ натѢлѢ отЪ раны	une cicatrice, une balafre
рубцы	des tripes
рубить	couper
рублю	je coupe
рубя	par coups
рубячи	par coups
руганіе	l'outrage
ругательный	outrageant
ругатель	qui outrage
ругательство	l'outrage
ругать	outrager, dire des injures
ругаю	j'outrage, je dis des injures
руда (минералЪ)	un mineral
руда	le sang
руду метать	tirer du sang, se faire saigner
рудожолтый	ponceau
рудокопЪ	un mineur
рудокопной заводЪ	une mine de metaux
ружье	une arme
ружейной мастерЪ	un armurier
ружье заговаривать	charmer les armes
рука	le bras, la main
рукавЪ	un manche
рукавицы	les gans
руками бить вЪ ладощи	fraper des mains

руковятка	la manche, l'anſe
рукодѣлїе	un metier
рукою что можно захватить	manuël
руль	le gauvernail
румяна	du fard
румянецъ въ лицѣ	le fard du viſage
румянить	farder
румяню	je farde
рута трава	de la ruë herbe
ручаюся	je promets pour quelqu'un
ручиться	prommettre pour quelqu'un
ручей	un ruiſseau
ручный	aprivoiſé
ручень бываю	je ſuis apprivoiſé
ручная курица	une poule aprivoiſée
ручка (руковятка)	la manche
рыба	un poiſson
рыбу потрашить	eventrer un poiſson
рыбьи молоки	la laitance, laite des poiſsont
рыбья чешуя	une ecaille
рыбья кость	une arête
рыба молочитая	un poiſson laité, mâle
рыба съ икрою	un poiſson oeuvé, femelle
рыбы мечутъ икру	les poiſons frayent, font des oeufs

рыбакъ

рыбакъ	un pêcheur
рыба соленая	du poiſson ſalé
рыбачей	de pêche
рыбка	un petit poiſson
рыбная ловля	la pêche
рыбный	de poiſson
рыбная чешуя	un aileron
рыбникъ	un poiſſonnier
съ рыбою прудъ	un etang
рыболовъ	un pêcheur
рыболовный	de pêcheur
рыбу ловить	pécher
рыбу ловлю	je pêche
рыганїе	un rot, l' action de roter
рыгать	roter
рыгаю	je rote
рыданїе	lamentation
рыдать	lamenter
рыдаю	je lamente
рыжїи	roux, rouſſe
рыжая лошадь	un alzan
рыжикъ	une ſorte de champignons
рыканїе	rugiſſement
рыкать	rugir
рыкаю	je rugis
рынокъ	le marché
рысь	un linx, un loup-cervier

рычагъ	un levier
рычать	mugir
рычу	je mugis
рѣдкiи	rare
рѣдкимъ дѣлать	rarefier
рѣдко	rarement,
рѣдко весьма	très rare
рѣдкость	la rareté
рѣдокъ становится	il devient rare
рѣзать	couper, tailler
рѣзать рѣзьбу	ſculpter
рѣзьба	la ſculpture
рѣзецъ	un ſculpteur, graveur
рѣзная работа	un ouvrage taillé, ſculpté, gravé
рѣзный	taillé, ſculpté, gravé
рѣзь въ животѣ	des tranchées de ventre, la colique
рѣка	la riviere
рѣпа	un naveau
рѣсницы	les paupieres
рѣчь	un diſcours, une harangue
рѣчь перебить	interrompre le diſcours
рѣчи забавные	des diſcours divertiſſants
рѣчи непотребные	des paroles futiles, un diſcours futile

рѣчныя	de riviere
рѣчь гордая	un diſcours hautain
рѣчь краткая	un diſcours court
рѣчь не стихами сочиненная	un diſcours en proſe
	apophtegme
рѣшеніе	la deciſion, reſolution
рѣшить	decider, reſoudre
рѣшу	je decide, je reſous
рѣщикъ	un graveur
рѣщикъ статуй	un ſculpteur
рябчикъ	un francolin oiſeau
рядъ	le marché
рыбной рядъ	le marché aux poiſſons
ряды	les files des ſoldats
рядовой	commun ſoldat

****

C.

Съ, со предлогъ владѣетъ *творительной падежѣ* а иногда *родительной*	Avec, depuis, dès, du, de la, de, est en Russe une préposition, qui regit l'*ablatif* instrumental ou quelque fois le *genitif*.
съ Господиномъ	avec Monsieur
съ нимъ	avec lui
со мною	avec moi
съ двора итти	sortir de la maison
стереть со стола	torcher la table
ужè съ часъ какъ я отъ него пошелъ	il y a deja une heure que je suis sorti de chès lui
сабля	un sabre
садикъ	un petit jardin
садовникъ	un jardinier
садовый	de jardin
садокъ (звѣринецъ)	un parc
садокъ (съ рыбою)	un vivier, reservoir
садъ	le jardin
я въ садъ вошелъ	je suis entré dans le jardin
сажа	de la suïe
садить	asseoir, mettre
сажаю	j'assieds, je mets

мы

мы сажаемъ	nous aſseyons
я садилъ	'ai aſsis, j'ai mis
сажденїе	l'action d'aſsoir
садиться	ſ'aſseoir
я сажуся	je m'aſſieds
я садился	je me ſuis aſsis
я сажуся возле его	je m'aſsieds au près de lui
мы садимся въ кругъ	nous nous aſseyons a la ronde
садися	aſseïes toi
они садятся на стулъ	ils ſ'aſseyent ſur la chaiſe
садиться на лошадь	monter à cheval
сажень	une toiſe
сазанъ	une carpe
саладъ	ſalade
саламандра	ſalamandre
чистить саладъ	eplucher la ſalade
салдатъ	un fantaſsin
салодкозой корень	de la regliſse
солонка	la ſaliere
сало	de la graiſse
говяжье сало	du ſuif
гусиное сало	du ſain doux, de la graiſse d'oye
свѣчное сало	du ſuif pour des chandelles
салфетка	une ſerviette

самый	même
самое и мнѣ случилося	il m'eſt arrivé le même
самецъ	le mâle
самовольство	le bon gré
самовольный	de bon gré
самолюбїе	l'amour propre
самое лѣтнее время	la ſaiſon d'eté
самовольно	de gré
самохвальство	la vanité, la vanterie
самохвалъ	un homme vanteur, glorieux
самодержецъ	un ſouverain
я самъ	moi même
онъ самъ	lui même
она сама	elle même
они сами	eux mêmes
мы сами	nous mêmes
самый малый	les plus petits
самый нижайшїй	les inferieurs
сани	le traineau
сапогъ	une botte
пара сапоговъ	une paire de bottes
въ сапоги обутый	chauſsé de bottes
сапожникъ	un cordonnier
сапожныя чулки	des bas à bottes
сапожная щотка	une decrotoire
саранча	un charenſon
саржа	de la ſerge
сатиръ	un ſatire
сахаръ	du ſucre

сахарница	le ſucrier
сахарныя закуски	des dragées
сбрасываю въ одно мѣсто	je jette en bas dans un en droit
сбѣгаться	concourrir, courir enſemble
сбѣгаюся	je concours, je cours en ſemble
они сбѣгалися	ils ont concuru, ilſont couru enſemble
свадьба	la noce
свать	le paranimphe qui demande une fille en mariage pour un autre
свадебный	unptial
сваливать	decharger d'une charrette, d'une voiture
сваливаю	je decharge
сваливають сено	on decharge le foin
сваливалъ	j'ai dechargé
сваливанный	decharché
сваренный	bouilli
свареніе	la cuiſon
сварить	cuire, bouillir
я свариваю	je cuis, je fais bouillir
они сварилися	ils ſont bouillis
сварить кофе	faire du caffé
свареніе въ желудкѣ	la digeſtion

сварить яицы	faire bouillir des oeufs
яицы ужѐ сварилися	les oeufs ſont bouillis
сваха	paranimphé, qui demande en mariage pour un autre
свая	un pilotis
на сваяхъ стоящій	ce qui eſt ſur des pilotis
на сваяхъ построенный	bati ſur des pilotis
сведеной братъ	un beau frere
свекла	bete rave
свербежъ	la demangeaiſon
свербеть	demanger
свербитъ	il demange
рука у меня свербитъ	la main me demange
свербела	il a demangé
свертокъ	un paquet
свертокъ восковой	un pain de bougie
я свертываю	je plie en rond
свертывать	plier en rond, enſemble
съ верьху въ низъ	de haut en bas
съ верьху	de deſsus, par deſsus
съ верьхъ того	hormis celà, de plus
свиваю	je plie
свивать	plier

свивальникъ	une bande pour emmailloter un enfant
свидѣтельство	temoignage
въ свидѣтельство привожу	je prens en temoignage
въ свидѣтельство призываю	j'appelle en temoignage
свидѣтельствую	je temoigne
свидѣтельствовать	temoigner
свидѣтель	un temoin
свинецъ	du plomb
свинка	un pourceau, un petit cochon
свиный	de porc
свинина	du porc
свиный хлевъ	un etable à cochons
свинья	un cochon, porc
свинья хрюкаетъ	le cochon gronde
свинья дикая	un ſanglier
свинья морская	un dauphin, marſouin cochon d'inde
свинцовый	de plomb
свирелка	un ſifflet, pipeau
свирепо	auſterement cruëllement, inhumainement
свирепый	auſtere, cruël, inhumain
свирепый звѣрь	une bete feroce
свирепое лицо	un viſage auſtere
свирепость	l'auſterité, cruauté

свирепство	l'inhumanité
свирепствовать	être inhumain
я свирепствую	je ſuis inhumain
свистъ	le ſiflement
свистокъ	un ſifflet
свистать	ſiffler
я свищу	je ſiffle
свищущїи	ſifflant
съ внѣ	dehors
свобода	la liberté
свободитель	le liberateur, le ſauveur
свободить	delivrer, ſauver
я свобождаю	je delivre, je ſauve
свободная воля	le franc arbitre
свободно	librement
свободность	la libreté
свободный	libre
свободныя науки	les arts liberaux
свобожденїе	la delivrance
сведеная сестра	une belle ſoeur
сводникъ	un maquereau
сводничать	faire le metier de maquereau
я сводничаю	je fais le metier de maquereau
сводничество	le metier de maquereau, maquerellage
сводъ	une voute
своды подъ валомъ	une caſematte

сводъ безчестной	un bordel
сводъ дѣлать	faire une voûte
сводъ смыкаю	je voûte, je cintre
сводъ свожу	je voute je cintre
своевольно	libertinage avec licence
своевольный	libertin
своевольство	la petulance, la licence
своевольствовать	être petulant, frivole
я своевольствую	je ſuis petulant, frivole
своенравный	auſtere, inhumain
свожу	je mene enſemble
я свелъ	j'ai mené enſemble
свожу въ одно мѣсто	je mene enſemble dans un endroit
свой, своя, свое,	ſon, ſa
свойственникъ	un parent
свойственникъ ближный	un proche parent
свойственно	proprement
свойственный	propre
свойство	la proprieté, la qualité l'alliance
свойства	le parentage
свойство ближнѣе	un proche parentage
свояченица	une belle ſoeur
своякъ	un allié
свѣжїи	frais, fraiche
свѣжее масло	du beurre frais battu

свѣжая

свѣжая треска	de la moruë fraiche
прибавь не много свѣжаго	ajoutés un peu de frais mettés y un peu de frais
свѣдомый	informé, ſçu
свѣсь его	peſés le
свѣтать	faire clair
свѣтаетъ	il fait clair
свѣтъ	la lumiere
свѣтить	eclairer
свѣти мнѣ	eclaires moi
свѣтелъ бываетъ	il devient clair
свѣтлой червь	un ver luiſant
свѣтелъ становится	il devient clair
свѣтильня	la meche
свѣтильня крута	la meche eſt trop tortillée
свѣтило	un luminaire
свѣтло	clairement
свѣтловидящїй	clairvoïant
свѣтложолтый	couleur de paille
свѣтлость	la clarté
свѣтлый	claire
свѣтлозеленой	verd gai
свѣтлой домъ	une maiſon bien pércée
свѣтлый гласъ	la voix claire, le ton clair
свѣтлѣть	devenir clair, brillant
свѣтлѣю	je deviens clair, brillant
свѣтлѣюся	je brille, j'etincelle

свѣтилося	il a brillé, etincellé
свѣтскiи	mondain
свѣтъ	le monde
свѣтъ въ живописи	la coloris
свѣтящiися	brillant
свѣча	la chandelle
ета свѣча не годится	cette chandelle ne vaut rien
свѣча не ясно горитъ	la chandelle ne brule pas clair
свѣча восковая	une bougie
свѣчи плывутъ	les chandelles coulent
литые свѣчи	des chandelles moulées
маканые свѣчи	des chandelles plongées
свѣчу несу передъ кемъ	je porte la chandelle devant quelqu'un
свѣчка	une petite chandelle
свѣчникъ	un chandelier
свѣчникъ которой восковыя свѣчи дѣлаетъ	un cirier
свѣча восковая	une bougie
свѣчи	j'eclaire, j'etincelle
свѣчуся	je brille
свѣщенникъ	un pretre
свѣщеннодѣйствiе	le ſacerdoce
свѣщникъ	un chandelier
свѣщникъ	un chandelier, qui vend des chandelles
связанiе	la liaiſon

связать	lier
связывать	lier
связываю	je lie
связываться	s'engager avec quelqu'un, s'embarasser
не связывайся съ нимъ	ne vous en gagés pas avec lui
связывать брусья	enlier les poutres, liaisonner
связывать цвѣтки въ пучокъ	monter un bouquet
связка	la bande, bandelette
связка дровъ	un fagot
свято	avec sainteté, saintement
святоша	un bigot
святость	la sainteté
святокрадство	un sacrilege
святцы	l'almanac des fêtes
святый	saint
святыни лишить	degrader un ecclesiastique
святѣйшій	le plus saint
священникъ	un pretre sacré
священническій	sacerdotal
священнослужитель	ecclesiastique
священный	sacré
священное писаніе	la bible
священство	le sacerdoce
священства лишить	priver du sacerdote
сговоръ	les fiançailles

сѣ

съ досады	par depit
съ души	par tête
себѣ	ſe, ſoi
у себя	ches ſoi
Савастїанъ	ſebaſtien
сего вечера	ce ſoir
сего утра	ce matin
сего дня	ce jour-ci
сего дни	aujour d'hui
седельникъ	un ſellier
седло	la ſelle
седмь	ſept
семьдесятъ	dix ſept
семьдесятый	le dix ſeptieme
седьмый	le ſeptieme
седмь сотъ	ſept cens
по седьми	ſept à ſept
седмый	ſept fois
съ зади	derriere
съ переди	en devant, pardevant
сїе	celui, celle, celui - ci celle ci
съ сей стороны	de ce coté-ci
сентября	ſeptembre, mois
серебро	de l'argent
секта	une ſecte
селдерея	du ſeleri
сельдь	un harang
поровая сельдь	un harang ſoret
копчоная сельдь	un harang fumé

селезень	un canard
селезенка	la rate
селезенка у кого болитъ	ſujet au mal de rate
селезенкою которой болитъ	qui a le mal de rate
село	un bourg
сельскїи	de bourg
селянка	une tuvée de choux et de poiſsons
я о семъ очень сожалѣю	j'en ſuis faché, je le regrette fort
семга	un ſaumon
семья	la famille
семьянистый	qui a une grande famille
сенатъ	le ſenat
сенаторъ	un ſenateur
сенаторскїи	de ſenateur
сервизъ	le ſervice
серьга	un pendant d'oreille
сердце	le coeur
сердце	la mouelle
отъ всего моего сердца	de tout mon coeur
мнѣ не чего требовать съ сей стороны	je n'ai rien à pretendre de ce coté-ci
серцо	la colere
онъ въ серцахъ	il eſt encolere
сердито	en colere, faché
сердцо	un petit coeur

сердитый	fâché, colerique
онъ сердитъ на меня	il eſt faché contre moi
сердиту быть	être en colere
серебро	l'argent
серебреный	d'argent
серебренныя лошки	des cuillers d'argent
сердиться	ſe facher, ſe mettre en colere
сереныя нитки	des fils ſouffrés
сержантъ	un ſergeant
сержуся	je me fache
я сердился	je me ſuis fâché
я сержуся на него	je me fache contre lui
онъ сердился объ томъ	il ſ'en eſt faché
сермяга	un juſte au corps gris de païſans
серна	un chevreuil
серпъ	une faucille
сертукъ	un ſurtout
сестра	la ſoeur
сестринъ	de ſoeur
сестринъ сынъ	le fils de la ſoeur, neveu
сжалиться на скорби кого	avoir compaſsion de la doleur de quelqu' un

сжатый	comprimé
сжимать	comprimer, ſerrer
сжимаю	je comprime
сжиманíе	la compreſsion
сзади	de derriere
сидѣлецъ	un garçon de boutique
сидѣнíе	l'action d'être aſsis, l'action de ſ'aſseoir
сидѣнíе на яицахъ	l'action de couver les oeufs
сидѣть	être aſsis
мнѣ сидѣть дома одному скушно	je m'ennuïe étant tout ſeul au logis
сижу	je ſuis aſsis
онъ сидитъ на стулѣ	il eſt aſsis ſur la chaiſe
дома сидѣть	reſter au logis
сижу за столомъ	je ſuis aſsis à table
сидѣть на яицахъ	couver les oeufs
сижу на яицахъ	je couve
сижу подлѣ кого	je ſuis aſsis auprés de quelqu, un
я сидѣлъ	j'ai été aſsis
сизой голубь	un ramier
сила	la force
въ силу прихожу	je deviens fort, je reprens des forces
съ силою собираться опять	reprendre ſes forces

вЪ силѢ нахожуся	je me trouve en force
сила божія	la puiſsance de dieu
сила вЪ правописаніи	l'accent
силенЪ	fort, puiſsant
сильно	fortement, puiſsamment
дождь насЪ сильно мучитЪ	la pluïe nous incomode fort
сильный	fort
сиаьный весьма	très fort, tres puiſsant
сильный дождь]	une grande pluïe
сѝла	un filet
силокЪ	un petit filet, un piege
силою	par force
силою беру	je prens par force
силу имѢю	j'ai la force
силы	les forces
силюся	je fais mes eforts
СимонЪ	Simon
сѝмонія	la ſimonie
синевато отЪ удара	livide
синеватый	bleuatre
синїи	bleu
синево	la lividité
синее пятно	une tache bleue
синїи	bleu
синеть	devenir bleu
синею	je deviens bleu

синяки	une contusion, meurtrisure
сиповатый	rauque, enrhumé
сипота	enrhumement
сирота	un orphelin
сиротка	un petit orphelin
сиротскiи	d'orphelin
ситникъ трава	un jonc
сито	un crible
ситомъ просѣять	cribler, passer par l'etamine
сiянiе	l'eclat,
сiи, сiя, сiе	ce, cette
гдѣ вы по сiе время были	où avés vous été pendant ce tems-ci
сiянiе лучей	la lüeur des rayons
сiять	luire
сiяю	je luis
солнце сiяетъ	le soleil luit
солнце сiяло	le soleil a luit
сковорода	une poele, lechefrite
сказать	dire
однимъ словомъ сказать	en un mot
сказывать	dire
сказываю	je dis
я сказалъ	j'ai dit
скажи мнѣ	dis moi
сказываютъ	on dit

скаканіе	un ſaut, l'action de ſauter
скакать,	ſauter
скачу,	je ſaute
скала	le roc
скалка	une poulie
скамейка	un banc
скамѣечка	un eſcabeau
скамья	un banc
скаредно	vilainement
скаредный	vilain
скаредство,	une vilainie, l'ordure
скаска	un conte
скатерть,	la nappe
скачу	je ſaute
скачущій	ſautant
сквадронъ	un eſcadron
скважина	une crevaſſe, feleure
скважня	une crevaſſe,
скверно	vilainement, affreuſement
скверность	la vilainie
скверный	vilain
сквозь	au travers, à travers
сквозь видный	diaphane, transparent
скворецъ	un etourneau
скидывать	jetter en bas
скидываю	je jette en bas
съ кровли снѣгъ скидываютъ	on jette la neigedu toit

скирдъ сена	un tas de foin
скитаться	battre l'estrade, le pavé
скитаюся	je bats le pavé
скитающїися	vagabond
складеный	mis, plié ensemble
складеной стулъ	un siege pliant
складеной чубукъ	un tuïau delié
складыванїе	l'action de mettre ensemble
складывать	plier, mettre ensemble epeller des lettres
складываю	je plie, je méts ensemble, j'epelle
складываю въ кучу	j'assemble dans un tas
склеивать	coller
склеиваю	je colle
склейка	le collement, la colleure
склоненїе	la declination, pente
склонность	l'inclination
склонность природная	un penchant naturel
склонный	enclin
склоненъ на зло	enclin au mal
склонить	flechir
склоняю	je flechis
склоняю кого къ чему	je porte quelqu'un à quelque chose
склониться	se baisser

склоняюся

склоняюся	je me baiſſe
скоба	une anſe
скобленïе	l'action de racler
скоблить	racler, ratiſſer
скоблю	je racle, je ratiſe
скованный	enchainé
сковать	enchainer
я скую	j'enchaine
сковорода	une lechefrite, une poi-
	le
сколь дешевъ	quel bon marché
сколь долго	combien de tems
сколь дорого	c'eſt bien cher
сколько	combien
сколько разъ	combien de fois
сколько вы ни были	tant que vous ſoyés
сколько уже етому	combien y en at-il
сколько ни будь	tant qu'il y en ait
сколько ни есть	tant qu' il ſoit
прибавте нѣсколько	mettés y tant de thé
чаю	que vous voudrés
сколько изволите	quelque peu qu'il y
сколько есть	ait
	gliſſant
скользкïй	finir
скончать	mourir, expirer
скончаться	mourant, expirant
скончавшïйся	je meurs
я скончаюся	il eſt mort, il a expiré
онъ скончался	

скопецЪ	un châtré, caſtra, evnuque
скопить	ramaſser
скоплю	je ramaſse
онЪ много денегЪ скопилЪ	Il a ramaſsé beaucoup d'argent
скорлупа	la coquille
раковая скорлупа	une ecaille d'ecrevice
яишная скорлупа	une coquille d'oeuf
скорлупа орѣхавая	une ecale
скоро	vite, vitement
на скоро дѣлаю	je fais vite
скоро бѣгущïи	qui court vite
скоро весьма	très vite
скоропостижный	ſoudain
скорость	la viteſſe, l'acceleration
скороходЪ	un coureur
скорый	vite
скорпïонЪ	un ſcorpion
скота крупнова стадо	un troupeau de betail
скотина	le betail
скотскïй	brutal
скотЪ	le betail, une bête
стадо скотины	un ttoupeau de betail
скотЪ работный	une bete de ſomme, de monture
скребалка	un racloire
скреблица	une etrille
скресть	etriller, ratiſser

скребу

скребу	j'etrille les chevaux
я скребъ	j'ai etrillé
скреби столъ	ratiſses la table
скрежетанїе	le craquement
скрежетъ	le crac
скрежещу	je fais craquer
скрежещу зубами	je grince, je criſse, je fais craquer les dens, je fremis
скрижаль	une table
богъ написалъ своею рукою законъ на двухъ скрижаляхъ	dieu a ecrit de ſa main la loi ſur deux tables
скрижали завѣта	les tables de l'alliance
скрываю	je cache
скрывать	cacher
скрываться	ſe cacher, diſparoitre
онъ скрылся изъ моихъ глазъ	il a diſparu à mes yeux
скрыночка	une terrine
скрыплю	je craque
скрыпѣть	craquer
скрыпъ	le crac
скрытно	en ſecret, en cachette a l'inſçu
скрытный	caché, couvert
скрытый	caché, abſtrus
скудно	pauvre
скудный	pauvre
скудость	la pauvreté

въ скудость притти	tomber en pauvreté
скука	l'ennui
скупить	acheter tout
скупаю	j'achete tout
скупость	l'avarice
скупый	avare, avaricieux
скучиться	ſ'ennuïer
я скучаюся	je m'ennuie
скучившїйся	ſ'ennuiant
скучливый	ennuïant
скучный	ennuyeux
скушно	ennuyeuſement
слабительное принимать	purger
слабкїй	leger, qui n'eſt pas ferme, lache, mou
слабко	lachement, legerement
слабо	foiblement
слабое же здравїе	l'infirmité
слабость	la foibleſse
въ слабость привожу	je rends foible
въ слабость прихожу	je deviens foible, je m'affoiblis
слабый	foible
слабѣть	devenir foible
слабѣю	je deviens foible
слава	la gloire
славить	louanger, exalter, celebrer

славлю	je louange, j'exalte, je celebre
славно	glorieuſement
славный	celebre, fameux
славолюбивый	qui n' eſt pas abjet, qui cherche la gloire
славолюбïе	l'ambition , l' amour pour la gloire
сладкïй	doux, ce
сладкое кушанье	un manger doux
сладкой пирогъ	une tourte
сладкорѣчивый	eloquent
сладкорѣчно	eloquemment
сладкорѣчïе	l'eloquence
сладку быть	être doux
сладостный	doux , agréable
сладость	la douceur
сладость въ словахъ	la grace en paroles
слазить	grimper
слазить съ лашадей	deſcendre de cheval
сластолюбиво	voluptüeuſement
слостолюбивый	voluptüeux
сластолюбïе	la volupté
слѣдъ	la trace
достовѣрныя слѣды новости	des traces vraiſamblables de la nouvauté
слеза	la larme
слезно	avec des larmes, lamentablement
лезный	de larmes

слесарь

слесарь	un ſerrurier
слѣтать	ſ'en voler de deſſus
слѣтаю	je m'envole de deſſus
птицы слѣтали съ дерева	les oiſeaux ſ'en ſont envolé de deſſus l'arbre
слѣтаюся	je m'envole
слѣжка	legerement, doucement
слежка бьюся	je bats legerement, doucement
слива дерево	un prunier
слива овощъ	une prune
слить	oter en verſant, verſer de quelque choſe, meler, verſer enſemble
сливаю	je verſe, je verſe enſemble
я слилъ	j'ai verſé enſemble
слей съ тарелки	verſes de l'aſsiette
слить воду	oter l'eau
слить куколку	jetter en moule une poupée
слизкій	gliſsant
слобода	le fauxbourg
слово	un mot, une parole
грозительныя слова	des paroles menaçantes
слова досадительныя	des injures
слово въ слово такъ	tout de même
слава кому перебивать	interrompre quelqu'un

гро-

грозными словами запрещаю	je defends avec menace
словами наказывать	reprendre quelqu'un
слова окончанiе	la terminaiſon
слова шутливыя	des railleries
словесное наказанiе	une reprimande
словесный	de bouche
слово	un mot, la parole
слово говорю	je dis un mot
я ни слова не говорю	je ne dis pas mot
слово даю	je donne la parole
слово краткое	une petite harangue
слово оканчиваю	je finis la harangue
словопрiемность	l'affabilité
слово сказываю	je harangue
обученiе въ сказыванiи слова	la declamation
словцо	un petit mot
слоновая кость	de l'yvoire
изъ слоновой кости здѣланный	fait d'yvoire
слонъ	un elephant
слоны	les fous aux echecs
слуга	un valet
служанка	une fille, ſervante
служба	le ſervice
отъ службы отставляю	remercier, congedier du ſervice
отъ службы увольняю	je remercie du ſervice, je diſpenſe du ſervice

отъ службы уволить	diſpenſer du ſervice
въ службѣ военной нахожуся	je ſuis au militaire
служба божія	le culte divin
служеніе	le ſervice
служитель	un ſerviteur
служительница	une ſervante
служить рабою	ſervir en eſclave
служный	de ſervice
служу	je ſers
мы служимъ	nous ſervons
слухомъ увѣдомился	j'ai oui dire
слухъ	le bruit, l'oui
слухъ носится	le bruit court
слухъ не очень явной	un bruit, ſon ſourd
слуховое окно	une lucarne
случается	il arrive
случился	il eſt arrivé
случай	l'occaſion, cas fortuit hazard
я бы желалъ имѣть случай вамъ услугу показать	je ſouhaiterois d'avoir l'occaſion de vous ſervir
по случаю	par occaſion, par hazard
я не упущу сего случая	Je ne laiſserai pas échaper cette occaſion
случай необходимый	un hazard inevitable
ежели случай допускаетъ	ſi l'occaſsion ſe preſente

при всякомъ случаѣ служить	servir en toutes les occasions
случайный	fortuit
случайно	fortuitement
слушай	ecoute
слушанїе	l'action d'ecouter
слушатель	un auditeur
слушать	ecouter
слушаю кого	j'ecoute quelqu'un
слушаю со вниманїемъ	j'ecoute avec attention
слушать	ecouter, ouir
слышанїе	l'ouye
слышатель	qui ecoute, auditeur
слышать	entendre
слышу	j'entends
я слышу объ немъ	j'entends dire de lui
слышный	entendu, oui
что объ немъ слышно	qu'est ce qu'on entend de lui
ни чего не слышно	on n'entend rien, on ne parle de rien,
слѣдованїе	perquisition, l'action de suivre
слѣдствїе	la perquisition, enquete
слѣдованїе	la suite
слѣдовательно	donc, par consequent
слѣдовать	suivre
слѣдовать за кѣмъ	suivre quelqu'un
слѣдую	je suis
мы слѣдуемъ	nous suivons

слѣдую за кѣмъ	je ſuis quelqu' un
слѣдующïи	ſuivant
слѣдъ	la trace
не можно о томъ никакого слѣда найти	on n'en peut trouver aucune trace
я иду въ его слѣдъ	je marche ſur ſes traces
слѣдъ колеса	l'orniere
слѣпнуть	ne voir pas clair
слѣпну	je ne vois pas clair
слѣпота	l'aveuglement
слѣпотствую	je ne vois pas clair
слѣпый	äveugle
слюна	la ſalive
слюнной	un bavard
смежный	confin
смердящïи	püant
смеркнется	il devient obſcur
смертельный	mortel, elle
рана смертельная	une plaïe mortelle
смерти достойный	capitale, digne de mort
до смерти закалывать	percer à mort, motellement
смертное убивство	l'homicide
смертность	la mortalité
смертный	mortel, elle
смертоносный	mortel, ce qui cauſe la mort

смерть

смерть	la mort
при смерти лежать	être a l'extremité
сметать	balaïer de dessus
вѣтръ сметалъ песокъ	le vent a porté le sable
смиренїе	humilité
смиренно	humblement
смиренномудрїе	la pieté
смиренный	humble
смиренъ бываю	je deviens doux, apprivoisé
смирно	doucement
смирный	doux, tranquille
смирнымъ дѣлаю	je rends doux, j' apprivoise
смоквы	des figues
смоковница	un figuier
смоковное дерево	un figuier
смоковный	de figues
смола	de la poix
смола изъ дерева	la resine
смола, которою птицъ ловять	la glu
смолою замазанный	frotté de glu, engluté
смолить	enduire de poix
я смолю	j'enduis de poix, poisse
смоляный	de poix, poissé
смородина	groseille

смородникъ	un groſeiller
сморчокъ	la morille
сморчки	des morilles
сморщить	rider
сморщиваю	je ride
смотръ	la revuë
смотреливо	avec precaution
смотрливый	précautionné
смотрѣніе	l'inſpection, l'aſpet, le regard
въ смотрѣніи обманываюся	la vuë me trompe
смотрителъ	un ſpecteur, inſpecteur
смотрѣть	voir, contempler
смотрѣть на кого	regarder, obſerver
смотрю	je vois
я смотрѣлъ	je regarde
смотри на меня	regardés moi
смотри на дитя	abſervés l'enfant, prenés garde de l'enfant
смотрю на что	je regarde
смотря на	entant que
смрадный	püant
смрадъ	la puanteur
смуглый	brunet, baſané
смущеніе	motion, le trouble
смутить	mettre en motion; troubler
смущаю	je mets en motion je trouble

смыкаю	je joins
смыкать	joindre
смыслъ	le ſens, l'apperception
смыслъ имѣю	j'ai de l'eſprit
смыслить	comprendre
я смыслю	je comprens
смычокъ	l'archet du violon
смѣло	hardiment
смѣлость	la hardieſſe
смѣлый	hardi
въ смятку яицо	un oeuf mollet
смѣхъ	le ris
на смѣхъ	pour se moquer, par moquerie
смѣшать	meler
смѣшать съ водою	meler d'eau
я смѣшиваю	je mele
смѣшанный	melé
смѣшанный съ ядомъ	melé de venin
смѣшенїе	la mixtion
смѣшенно	pele mêle
смѣшенной	melé
смѣшиваю	je mele
смѣшать	faire rire
смѣшливый	riable
смѣшно	riablement
смѣшный	riable
смѣть	oſer
смѣю	j'oſe
я не смѣю	je n'oſe

смѣюся	je ris
смѣяться	rire
онъ смѣялся	il a ris
смѣяся	par raillerie, par moquerie
смѣюся громко	je ris à gorge de ploiée
смѣяться надъ кемъ	ſe rire, ſe moquer de quelqu' un
онъ смѣется надо мною	il rit de moi, il ſe moque de moi
я мялъ	j'ai chiffonné
смять	chiffonner
лошадь смяла человѣка	le cheval a ecraſé un homme
смятежный	tumultuaire
смятенiе	la confuſion, tumulte
смятенiе дѣлаю	j'excite un tumulte
снабдить	pourvoir
снаровить	ajuſter
снаравливаю	j'ajuſte
снаружи	de dehors, par dehors
снести	emporter, enlever, ſupporter
снеси это сукно къ портному	porter cé drap chés le tailleur
снеси эту тарелку въ поварню	portés cette aſciette dans la cuiſine
я сношу	j'emoprte, je ſupporte
я снесъ	j'ai emporté

я вѣ верьхѣ снесѣ	jé l'ai porté là haut
снигирь	une rouge-gorge
сѣ низу	par deſſous
снимаю	j'ote
снимать	oter
сними чайникѣ сѣ огня	otés la thetiere du feu
снисходительно	familierement, accoſtablement
снисходительство	la familiarité, accortise
снисходительствую	je m'accoſte
снисходителствовать	ſ'accoſter de quelqu'un accorder, être indulgent
снисходить	accorder, être indulgent
снисхожу	j'accorde
снится	il reve
снится мнѣ	je reve
снопѣ	une gerbe
сносить вѣ одно мѣсто	porter dans un endroit
сносно	ſupportablement
сносный	ſupportable
сноха	la bru, la belle fille, femme du fils
сношенѣе вѣ одно мѣсто	action de porter dans un endroit
снурѣ	une corde, un lacet
снурокѣ	un cordon
снѣгѣ	a neige

снѣгъ идетъ	il neige
снѣгъ шелъ	il a neigé
снѣжный	de neige
снѣжная вода	de l'eau de neige
снятокъ	un cabot
снять	oter
портной снялъ съ меня мерку	le tailleur a pris ma meſure pour un habit
Со предлогъ *владѣетъ творительной падежъ*	avec *prepoſition*, qui regit en ruſse l'ablatif
со дня на день	de jour en jour
со двора на дворъ	de maiſon en maiſon
собака	le chien
охотная собака	un chien de chaſse
собачей	de chien
собачье рыло	un muſeau de chien
собачка	un petit chien
собиранїе	le recueil
собиранїе колосовъ	le glanement
собиранїе вїнограда	les vendanges
собиранїе въ кучу	l'aſſemblage dans un tas, entaſsement
собиранїе въ одно мѣсто	une aſſemblée
собиранїе фуража	le recueil du fourage
собиранїе хлѣба	la recolte
собирать	recueillir
я собираю	je recueils
собираться	ſ'aſsembler

они собиралися	ils se sont afsemblé
собираю вЪ кучу	j'entafse
собираю вЪ одно мѢсто	j'afsemble dans un endroit
собирать опять	rafsembler
собирать отЪ всюду	rafsembler, recueillir de tous les cotés
соблазнЪ	le scandale
соблюдать	conserver
соблюдаю	je conserve
Ной соблюлЪ	Noë a conservé
соболь	une marte zibeline
соболѢзнованїе	la commiseration
соболѢзновать	avoir commiseration
соболѢзную	j'ai commiseration
соборЪ	l'afsemblage, le concile
соборованїе масломЪ	l'extreme onction
соборной попЪ	un chanoine
собранїе	afsemblée
собранный	assemblé
собранныя кости на проволоку	une squelette
собственный	propre
собственное имя	un nom propre
сова	une chouette, hibou
совершаю	je perfectionne
совершить	perfectionner, achever
совершенїе	achevement
совершенно	parfaitement
совершенно побѢждаю	avoir une victoire complette

совершенный	parfait
въ совершенный возрастъ пришедшій	adolescent, qui devient majeur
совершенство	la perfection
совершиться	s'achever
совѣстный	de conscience
совѣсть	la conscience
совѣсть колѣблемая	une consience troublée les remords
совѣсть добрая	une bonne conscience
со вниманіемъ	avec attention, attentivement
совокупленіе	l'action de combler,
совокупляю	je comble
совокупить	combler
совокупно	en comblant
совсѣмъ	tout à fait, entierement
совсѣмъ ничего	rien du tout
совсѣмъ до основанія	jus qu, au fond, de fond encomble
совѣтникъ	un conseiller
совѣтованіе	le conseil
совѣтователь	qui conseille, conseiller
совѣтовать	conseiller
я совѣтую	je conseille
совѣсть	la consciance
совѣстный	de conscience

совѣст-

совѣстно	avec conſcience
совѣсть колеблемая	une conſcience troublée remords
совѣтъ подавать	donner conſeil
совѣта требованіе	la conſultation
совѣта требовать	demander conſeil, conſulter
согласіе	l'accord
согласіе на голосахъ	le ſuffrage conſentement
согласно	d'accord, de concert
согласное пѣніе	le concert
согласный	d'accord
согласиться	ſ'accorder, tomber d'accord
я согласуюся	j'accorde, je tombe d'accord
я согласуюся въ пѣніи	concerter, chanter enſemble
согласуюся на что	je tombe d'accord de quelque choſe
согнутый	plié
согрѣваю	je chauffe
согрѣвать	chauffer
согрѣваюся	je me chauffe
я согрѣхся	je me ſuis chauffé
согрѣщаю	je peche
согрѣщать	pecher
содержаніе	la conſervation
содержать	conſerver
я содерживаю	je conſerve
содержаться	conſerver, ſe conduire

содѣваетъ	il porte
гордость мало добра содѣваетъ	l'orgueil porte peu de bien
соединенїе	l'union; la combination
соединенный	uni, combiné
соединитель	le conciliateur
соединить	unir, combiner
соединяю	j'unis
соединяюся	je m'unis
сожалѣнїе	le regret, la pitié
сожалѣнїя достойный	pitoïable, digne de pitié
сожалѣть	regretter
сожалѣю	je regrette
я очень сожалѣю о его нездоровьѣ	je ſuis bien faché de ſon indiſpoſition
сожалѣтельный	pitoïable
сожженїе	l'action de bruler
сожечь	bruler
сожигать	bruler
сожигаю	je brule
я сожегъ	j'ai brulé
я сожигалъ	j'ai brule
сожителница	l'epouſe
сожженный	brulé
сожечь кофей	rotir du caffé
кофей хорошо сожженъ	le caffé eſt bien roti
сожитель	l'epoux, mari
созвѣздїе	un aſtre

созвѣздїе называемое плеяди	la pouſsiniere, pleïades
создатель	qui conſtruit
созиданїе	la conſtruction
созидать	conſtruire
я созидаю	je conſtruis
мы созидаемъ	nous conſtruiſons
созрѣть	meurir
я созрѣю	je meuris
созрѣлый	meur
созывать	appeller enſemble, raſſembler
соизволенїе	la permiſsion, conſentement
соизволяю	je conſens
соизволить	conſentir
сойти въ низъ	deſcendre, aller en bas
сократить	abreger, accourcir
сокращаю	j'abrege, j'accourcis
сократи свой языкъ	retenés vôtre langue
сокращенїе	l'accourciſsement
сокращенно	avec accourciſsement
сокращенный	accourci
сокровенный	occulte,
сокъ	le ſuc
солдатъ	un ſoldat
солдатъ отъ пехоты	un fantaſsin
соленый	ſalé
соленая рыба	du poiſson ſalé

соленое мясо	de la viande ſalée
солнечный	de ſoleil
солнечныя часы	un quadrant ſolaire
солнце	le ſoleil
солнце сïяетъ	le ſoleil luit
соловей	un roſsignol
солодъ	du braſsin, blé ou orge mouillé, roti et moulu pour braſſer de la bierre
солодъ яшной	du braſsin d'orge
солома	de la paille
соломенный	de paille
соломенной цвѣтъ	couleur de paille
соломенная перина	une paillaſse
солонина	du ſalé
солоница	la ſaliere
солонъ	ſalé
масло очень солоно	le beurre eſt trop ſalé
соль	du ſel
соляные заводы	la ſaline
	ſaumure
соляные варницы	la ſaunerie
сомнительно	douteuſement
сомнительный	douteux
сомнѣваться	douter
я сомнѣваюся	je doute
сомнѣнïе	le doute
безъ сомнѣнïя	ſans doute

въ сомнѣнїи оставляю	je laiſſe en doute
изъ сомнѣнія вывесть	ôter quelqu'un de doute
сонливый	endormi, tardif, peſant
сонная болѣзнь	la lethargie
сонное видѣнїе	la reve
сонъ	le ſomeil
во снѣ вижу что	je reve
сонъ (видѣнїе)	la reve
сонъ глубокой	un profond ſomeil
сонъ твердой	un profond ſomeil
со сна встаю	je me leve du ſomeil
отъ сна встаю	je me leve du ſomeil
сообщать	communiquer
сообщаю	je communique
сообщаться съ кемъ	ſe rendre familier avec quelqu'un
сообщенїе	la communication
сообщникъ	qui a part
соперникъ любви	un rival
сопротивленїе	l'oppoſition
сопротивиться	ſ'oppoſer
сопротивлюся	je m'oppoſe
сорока	une pie
сороковый	le quarantième
сорокъ	quarante
соръ	les balayeures
созиданїе	la creation

созиданїе города	la fondation de la ville
создавать	créer, fonder
создатель	le createur, fondateur
соседъ	le voiſin
соседный	voiſin
соседство	le voiſinage
сосиски	des ſauciſses
сосна	un pin
сосновой	de pin
сосновой лѣсъ	une foret de pins
съ основанїя	de fond en comble
соснякъ	une forêt de pins
составленїе	l'action de mettre enſemble, dejoindre, combination, adherence
составить	joindre, combiner
составляю	je joinds, je combine
составить со стола	oter de deſsus la table
составный	ce qu'on peut joindre
составъ	la joncture, article
до составовъ надлежащїи	articulaire
состарѣть	vieillir
состарѣваю	je vieillis
состарѣнный	vieilli
состоять	conſiſter
я состою	je conſiſte
въ чемъ состоитъ	en quoi conſiſte-t-il

состояло	il a conſiſté
состоянїе	l'etat
состоянїе подлежащее	la mortalité
сосудъ	un vaſe
сосать	ſuccer
сосу	je ſucce
сосу грудь	je ſucce la mamelle
сосулька ледяная	une chandelle de glace
сосѣдный	voiſin, ine, adj.
сосѣдство	le voiſinage
сосѣдъ	le voiſin
сосцы	la tette, la tettine d'une vache ou d'autre bête
сотенный	centenaire
сотникъ	centenier, qui a cent hommes à commander
сотня	une centaine
сотъ медовый	miel amaſsé, rayon de miel
сотъ пчельный	rayon de miel
сотый	centiême
Софїя	Sophie
соха	la charruë
у сохи руковятка	les mancherons
сохнуть	ſe ſecher, tarir
сохнетъ	il ſe ſeche

сохло	il s'est seché
сохроняю	je conserve
сохранить	conserver garder
сохранить въ добромъ здоровьѣ	conserver en bonne santé
я прошу меня въ вашей памяти сохранить	conservés moi en votre bon souvenir
соцкой	un commandeur de cent homme
сочевица чечевица	une lentille
сочельникъ	la veille
сочетать	lier ensemble, joindre
сочетаваю	je lie, je joins
сочиненіе	un ouvrage, composition
сочинить	faire, composer
сочиняю книгу	je fais, je compose un livre
сочный	succullent, plein de suc
сошествіе	la descente
сошествіе святаго духа	la pentecote
сошникъ	le soc de la charruë
сошка	une fourchette de fer
союзникъ	une allié, qui a fait alliance
союзническія	d'alliance
союзный	en alliance

союзъ

союзъ	une alliance
союзъ	conionction terme grammatical
спасть	tomber de dessus quelque chose
я спадываю	je tombe de dessus
спадывать	tomber de dessus
спаивать	souder, braser
спаиваю	je soude, je brase
спайка	la soudure
спальная шабка	un bonnet de nuit
спальная	la chambre à coucher
спаржи	les asperges
спасенїе	la delivrance,
спасительный	delivrant
спаситель	le sauveur
спать	dormir
я сплю	je dors
я спалъ	j'ai dormi
спеленать	emailloter
сперьва	de nouveau, premierement
спесивиться	être hautain, orgueilleux
я спесивлюся	je suis hautain orgueilleux
спесивый	fier, hautain, orgueilleux
спесь	l'orgueil la fierté
спина	le dos

спинныя составы	les vertebres
списываю	je copie
списывать	copier
спичка	une allumette
сплачивать	embruncher, mortoiser
сплачиваю	j'embrunche, je mortoise
слачиваю доски	j'embrunche les ais
сплачивать полы	embruncher le plancher
сплачивать потолокъ	embruncher le plat fond, platfonner
сплачиваніе	l'action d'embruncher
сплетенный	entrelacé, entortillé
сплетеныи изъ ситника	entortillé de joncs, fait de joncs
сплоченіе	l'entrelacement
сплю	je dors
онъ спитъ	il dors
мы спимъ	nous dormons
я спалъ	j'ai dormi
спокойно	tranquillemant
спокойный	tranquille
спокойство	la tranquillité
спомогателное войско	des troupes auxiliaires
спорливый	querelleux
спорный	contestable
это спорно	celà est en conteste

спорить	contester, disputer
я спорую́ся	je conteste, je dispute
споръ	la contestation
споръ	la conteste
они въ спорѣ въ етомъ	ils sont en conteste sur ce point
спорю съ кемъ	je dispute, conteste avec quelqu' un
способъ	remede, moien
не лутчаго способа къ открытїю правды	il n'y a meilleur moien pour decouvrir la verité
способно	comodement
способность	la comodité
способность къ движенїю	la mobilité
способность къ движенїю	la volubilité
способность къ ученїю	la docilité
способный	comode, propre à quelque chose
способный къ дѣланїю	faisable
способный къ ученїю	propre, à apprendre, docile
способнымъ дѣлать	rendre comode
спотыкаться	broncher
спотыкаюся	je bronche
онъ спатыкался	il a bronché

справедливо	avec equité, justement
несправедливо	à tort
справедливо доносить	accuser juste
справедливость	l'equité
справедливый	juste, avec equité
справщикъ	le correcteur, qui corrige
справщица	correctrice, quicorrige
спросить	demander
спрашивать	demander
спрашиваю	je demande
спрашиваю совѣтъ	je demande conseil
онъ спрашивалъ отъ меня совѣтъ	il me demandoit conseil
спрыскиваю	j'arrose
спрыскивать	arroser
спрягаю	j'attele ensemble
спрягать	atteler ensemble, accoupler
спряженіе	l'action d'atteler ensemble
спрятать	serrer, cacher
спрятываю	je serre, je cache
спускать парусы	abaisser les voiles
спускать	abaisser, devaler
спускаю	j'abaisse
я спускаю линѣю перпендикульрную	j'abaisse une perpendiculaire
спутникъ планета	un satelle d'un planete

спускать	lacher
спустя	après
спустя тритцать лѣтъ	après trante ans
спѣлость	la maturitè
спѣлый	meur
спѣхъ	la hate
не къ спѣху	il n' y arien, qui presse
спѣшливый	hatif, preſsé
спѣшно	a la hate
спѣшно здѣланный	fait a la hâte
спѣшность	la hâte
спѣшить	ſe hater
спѣшу	je me hâte
сравненїе	la comparaiſon
въ сравненїе	en comparaiſon
сравниваю	je compare
онъ сравниваетъ все съ етимъ	il compare tout à celà
сравнить	comparer
онъ сравнилъ	il a comparé
сравнять	rendre egal
сравниваю	je rends egal
онъ сравнялъ	il a rendu egal
сражатися	combatre
сражаюся	je combats
сраженїе	le combat une rencontre
срамный	honteux, vilain

срастаться	croitre enſemble avec un autre
срастается	il croit enſemble
среда	le mecredi
средоземный	mediterrané
море средиземное	la mer mediterranée
средина	le milieu
въ срединѣ	au milieu
въ срединѣ лежитъ	être au milieu
среднїй	moïen, mediocre
средняя точка	le centre
сродственникъ	un parent
сродство	la mediocrité
сродникъ	un parent
сродница	une parente
срокъ давать	donner du tems, repit, delai
срывать	cueillir
я срываю яблоко	je cueille des pommes
сряду	de ſuite, tout de ſuite
ссора	la contéſtation, diſpute controverſe
ссору имѣю	j'ai une diſpute, conteſtation
ссорливый	querelleux, conteſtant
ссорить	conteſter, diſputer
ссорюся	je conteſte, je diſpute avec puelqu'un
ссориться	conteſter, ſe quereller
ссылка	l'exil, le banniſſement

въ ссылку ссудить	condemner à l'exil
въ ссылку посланный	exilé
въ ссылку послану быть	être exilé
въ ссылку посылаю	j'envoie en exile
въ ссылку ссылаю	j'envoie en exile
въ ссылкѣ жить	vivre en exile
ссылочный человѣкъ	qui eſt envoié en exile
ссѣвшая кровь	duſang meurtri
ставить	mettre, poſer, prendre pour quelque choſe
ставитъ на квартиры	loger, mettre en quartiers
ставлю	je poſe, je mets
ставлю за великое	je le prens pour grand
ставлю за меншее	je le prens pour moins
ставлю за что	j'eſtime
ставлю малое великимъ	j'eſtime le petit pour quelque choſe de grand
ставлю на мѣсто	je poſe dans un endroit
ставни	les volets de la fenetre, un contrevent
стадо	un troupeau
въ стаду принадлежащіи	de troupeau
стадо крупнова скота	un troupeau de grand betail
стадомъ	en troupeau

стаканъ	un gobelet
стаканъ вина	un verre de vin
столкать	precipiter, jetter en bas
сталкиваю	je precipite, je jette en bas
столъ	l'acier
становиться	ſ'arreter
становлю я	je m'arrete
становиться въ лагерь	camper
становлюся въ лагерь	je campe
становиться на дворъ	aller loger a l'hotellerie ſ'arreter dans une maiſon
станъ	la taille
станъ состоянія	la condition, l'etat
становыя жилы	les nerfs
станокъ пушечной	un affut
стараніе	effort
я стану	verbe auxiliaire qui forme un futur
пахнуть станешъ	il ſentira, il prendra l'odeur
стараніе всѣми силами	tous les efforts
стараться	tacher, faire les efforts
я стараюся	je tache, je fais mes efforts
я стараюся всѣми мѣрами	je tache de tous mes efforts je fais tous mes efforts

стараюся съ великою силою	je tache avec beaucoup de force
старая баба	une vieille femme
старая стѣна развалившаяся	une masure
старецъ	un religieux
старикъ	un vieillard
старина	l'antiqnité
въ старину	a l'antique
старинный	ancien, antique
старица	une religieuse
староста	un païsan qui commende, hâteur
староста надъ барабанщиками	le tambour major
старость	la vieillesse
старуха	une vieille
старушка	une petite viellle
старъ становится	vieillir
я становлюся старъ	je vieillis
старый	vieux, agé
старой человѣкъ	un homme agé
старое платье	un vieil habit
старой солдатъ	un routurier de guerre
старый весма	très vieux
стpуха	une vieille femme
старуха безубная	une vieille edentée
старшіи	plus vieux
старѣть	vieillir
я старѣю	je vieillis

я старѣюся	je vieillis
онъ старѣлся	il a vieilli
стать	faire halte
къ стати	à propos
вы пожаловали очень къ стати	vous venés fort à propos
статуя	une ſtatuë
статуй рещикъ	un ſculpteur
статься	ſe faire, arriver
можетъ статься	il ſe peut
тому статься нельзя	celà ne ſe peut
статуйной мастеръ	un ſculpteur
стачать	faire la couture, coudre
стачка	lien, bande, couſure
стволъ	un tube, un tuyeau
стволъ у пера	un tuyau de plume
стволня	un chalumeau
створчетый	de deux battans
створчетыя варота	une porte à deux battans
стебель	la tige
стебель яблока	la queue d'une pomme
стебель всякаго жита	eteule, le chaume
стезя	un ſentier
стечь	couler en bas
стекаю	je coule en bas
стекаетъ внизъ	il s'ecoule en bas
стекаюся	je m'ecoule en bas
стекло	un verre

стеклянный	de verre
стелю столъ	je dreſse la table
слать постелю	faire le lit, preparer le lit
стенанїе	le gemmiſsement
стенать	gemir
стону	je gemis
степень	un degrès
степь	le deſert
стерегу	je garde
стеречь	garder
онъ стерегъ	il a gardé
стерегуся	je me garde
стерпимый	ſupportable
стерпѣть	ſupporter, ſouffrir
я стѣрпеваю	je ſupporte, je ſouffre
стеченїе	la defluence
Стефанъ	etienne
стиль	le ſtile
стирать	torcher
стираю	je torche
списывать	copier
стисиваю	je copie
стихи	les vers
стихїя	les elemens
стихотворное сочиненїе	un poëme
стихитворецъ	un poëte
стихотворство	la poeſie
стихъ	une chanſon

стишокъ	une petit couplet
сто	cent
стогъ	un tas
стогъ сѣна	une mule de foin
стойка	un barillet
стойка восковая	un pain de bougie
стойло	une place pour les chevaux, parc
въ стойло ставить	mettre les chevaux à leur place
въ стойлѣ стоять	il est dans sa place dans l'ecurie
стоитъ	il coute
чево онъ стоитъ	combien coute t-il
стоятъ	être debout, se tenir de bout
я стою	je suis debout, je me tiens debout
я стоялъ	j'ai ête debout, je mesuis tenu debout
стокъ для капели	une goutiere
столица	la residence
столбикъ	une petite colomne
столпъ	une colomne
на столбахъ горбатая полоса между лощинами	une striûre
столовая	la sale à manger chambre à diner et à souper

столъ	la table
столовый	de table
сталовой коренование	une corbeille de table
застоломъ сидѣніе	le ſeoir à table
застоломъ сижу	je ſuis aſsis à table
застоломъ сидѣть	être aſsis à table
уборной столъ	un buffet
столикъ на кофѣ	une table à caffé
столь	tant
столь долго	ſi long tems
столько	autant, tant
столькожъ	autant
столько разъ	tant de fois, autant de fois
столѣтные	de cent ans
стопа	un gobelet
стопа	une rame
стопа бумаги	une rame de papier
стобка	un petit pain de pomade
сторговать	faire marché
стобка	un petit pot de terre ſans manche
сторожъ	un valet qui garde la chambre
сторона	le coté
подругую сторону	de l'autre coté
съ одной стороны	d'un coté
со всѣхъ сторонъ	de tous les cotés

онъ

онъ на другой сторонѣ	il eſt de l'autre coté
съ обоихъ сторонъ	de part et d'autre
съ моей стороны	de mon coté
по сей сторонѣ	deçà, en deçà
по той сторонѣ	delà en delà
въ сторонѣ	a l'ecart, à part
стою въ чемъ	je perſiſte en quelque choſe
стою за кого	je prens le parti de quelqu'un, je ſuis pour quelqu'un
я стоялъ	j'ai été debout
стоять	être debout, ſe tenir debout
стоять на караулѣ	être en ſentinelle
позвольте чтобъ я стоялъ	permettés que je ſois debout
стоять на чемъ	inſiſter ſur quelque choſe
стоялецъ	un locataire
стоянїе	le ſituation, l'action d'etre debout
стоящи	debout
страдать	ſouffrir
стражду	je ſoufre
я страдалъ	j'ai ſouffert
страданїе	la ſoufrance
страна	la plage
четыре страны свѣта	les quatre plages du monde

восточная сторона	la plage orientale
страница	une page
страннолюбиво	avec affection vers les etrangers
страннолюбивый	affectionné aux etranger
страннопрїемный	avec hoſpitalité, recevant bien les étrangers
страннопрїемство	l'hoſpitalité
страннопрїемность	l'hoſpitalitê
онъ оказалъ странноприемство ко всѣмъ пришельцамъ	il a montré l'hoſpitalé à tous les etrangers
странный	etranger
странствованїе	le voïage
странствовать	voïager
странствую	je voïage
странствующїи	un voïageant
страны мїра главныя	les plages capitales du monde
страсть	la paſsion pour quelque choſe
страхъ	la crainte
страхъ великїи	la terreur l'epouvante
страхомъ отгонять	detourner en intimidant, intimider
страшилище	un prodige
страшливый	terrible
страшное лицо	un viſage terrible

страшный

страшный	formidable, prodigieux terrible
страстная недѣля	ſemaine ſainte
страстная пятница	le vendredi ſaint
страшиться	ſ'epouvanter
страшуся	je m'epouvante
страшить	effraïer
стращать	effraïer, epouvanter
я стращаю	j'effraïe, j'epouvante
стреказа	une cigale
стремена	les etriers
стремнина	un précipice
стригачъ	un tondeur
стричь	tondre
стригу	je tonds
я стригъ	j'ai tondu
стрижъ	un martinet
стриженая шерсть	de la laine tonduë
строенїе	un edifice
строить	batir
я строю	je batis
строка	une ligne
строй къ сраженїю	l'ordre de bataille
строя расположенїе войска	le rangement de l'armée, l'ordre de bataille
строитель	qui batit
строка	une couſure, couplet
строчка	une ligne d'ecrit

струпъ на которымъ сжигаютъ мертвыхъ или злодѣевъ	le bucher
струпъ	la croute, teigne
срубъ	le bois apreté pour une maison
стругъ	un rabot
струна	une corde d'un instrument
струночка	une petite corde
струсъ	une autruche
стручокъ	une ecosse
струйчитый	ondé
струйчитая тафта	du taffetas ondé
струя	un ruisseau
стрѣла	une fleche
громовая стрѣла	la foudre
стрѣлецъ	un tireur
стрѣлецъ	la sagittaire
стрѣла	le coin de bas
стрѣлокъ	un tireur
стрѣлять	lacher une arme à feu; tirer
я стрѣляю	je tire un mousquet, fusil p stoler tirer de l'arc
стрѣлять изъ пушекъ по городу	battre une ville
стряпчей	un avocat
студеный	froid
студеный весьма	très froid
стужа	le froid; la froidure

стукъ	le bruit à force de heurter, de fraper
стулъ	une chaise
стольчакъ	une chaise percée
ступать	marcher
я ступаю	je marche
ступа	un mortier
ступка	un petit mortier
ступеньки	lec degrès
стучать	heurter
я стучу	je heurte
онъ стучитъ въ дверь	il heurte a la porte
стучу ногами	je frape de piés
стучитъ нѣкто	on heurte
стыдъ	la honte
ето стыдъ	c'est une honte
онъ въ стыдахъ	il est couvert de honte
стыдливо	timidement
стыдливость	la timidité
стыдливый	timide
стыдно	honteusemeut
мнѣ стыдно	ilm'est honteux
мнѣ весьма стыдно	il m'est bien honteux
постыдный	honteux
стыдъ отлагать	abandonerla honte, quitter la honte
стыдѣнїе	lapudeur modestie
я стыжуся	j'ai honte

стыдиться

стыдиться	avoir honte
стѣгать	fouëtter
стѣна	la muraille
мѣсто свободное около городскихъ стѣнъ	le parc
стѣна каменная городовая	le mur de la ville
стѣна старая развалившаяся	une masure
стѣны городскія	les murs de la ville
стѣнные боевые часы	une pendule
стѣнной шандалъ	un lustre
стѣнь	l'ombre
стѣсненіе	la compression
стѣсняю	je comprime
стѣснить	comprimer
стягиваю	je restreins
стягивать	restreinde, retrecir
стягиваніе жилъ	la crampe
стягиваніе	la restriction
суббота	le samedi
сударь	seigneur
сударыня	madame
судьбина	le jugement, punition de dieu
судьба	le jugement, punition de dieu
судебное мѣсто	la cour de justice, tribunal

судебный	de juge, judiciaire
судейская должность	le devoir du juge
судейски	judiciaire
суденко	un petit vaſe
суденышко	un très petit vaſe
судно	un vaſe,
судно	un bateau
судно глиняное	un vaſe de terre
судное мѣсто	la cour de juſtice, tribunal
судить	juger
судить народомъ	juger le peuple
судъ	le jugement
судъ	une cour, preſidial
въ судъ вышнiй позывать	evoquer, appeller, decliner une jurisdiction
въ судъ позывать	citer quelqu'un devant le juge
въ судъ требовать	citer quelqu'un
до суда надлежащiй	appartenant au juge
судомъ отказать	priver, depoſſeder par jugement, par ſentence
судорога	le ſpaſme
судья	le juge
суевѣрiе	la ſuperſtition
суевѣрный	ſuperſtitieux
суевѣрство	la ſuperſtition
суесловiе	le babil

суета

суета	la vanité
суетный	vain
сужу	je juge
сука	une chienne
сукно	le drap
суконщикъ	un drapier
сукровица	du ſang pourri
сукъ	la branche
сулея	un grand flacon
сулейка	un flacon
сума	un havre-ſac
сума	une bandouliere
сумерки	le crepuſcule
сумнѣватися	douter
сумнѣніе	le doute
сумозбродный	reveur, redotteur, ſot
сумозбродство	la freneſsie, ſotiſe
сь умыслу	à deſsein
сундукъ	un coffre
сундукъ обитой железомъ	un cofre fort
сундукъ	un petit cofre, caiſsette
супоросная свинья	une laye
супруга	l'epouſe
супругъ	l'epoux
супружество	le mariage
вь супружество вступать	ſe marier
сургучъ	de la cire d'eſpagne

сурикъ	de la litharge
Сусанна	Susanne
сухая погода	la secheresse du tems
сухій	sec, seche, aride
сухая жила	un tendon
сухота	la secheresse l'aridité
сухощавый	sec, maigre, menu
сухощавость	la maigreur
сухъ	sec
сучекъ	une greffe à enter
сучокъ	une greffe à enter
суша	la secheresse, l'aridité
сушенный	seché
сушить	secher
сушу	je seche
съ умыслу	à dessein, de propos deliberé
схватка	la lutte
схватываюся	je lutte
сходенъ	conforme
сходно	conformement, d'accord
сходный	conforme,
сходство	la conformité, accord
сходство имѣю	je suis conforme
сходъ	la descente
схожденіе	la descente
схожденіе съ корабля	debarquement
сходиться	descendre
схожу, я	je descends

сходить съ кораблей	ſe debarquer
сцена	la ſcene
счесывать	netoyer la tête avec le peigne, ôter les poux avec le peigne
счесываю	je netoye la tête
счисленіе	le denombrement
счислить	denombrer, calculer
счисляю	je denombre, je calcule
сшить	coudre enſemble
сшиваю	je cous enſemble
сшивка	la couſure
съ двора збиваю	je chaſſe de la maiſon
съ охотою	volontiers
съ перерывкою	par intervalle, par parties
съ разсужденіемъ	de propos deliberé, conſiderement, avec conſideration
съ тогожъ мѣста	du même endroit, du même lieu
съѣжжать	partir en voiture
съѣжжаю	je pars en voiture
съѣздъ государственной	la diette
съѣстной запасъ	proviſion de vivres
съѣстной рынокъ	le marché aux vivres
съѣстный	mangeable

сыворотка	petit lait
сынокъ	un petit fils
сынъ	le fils
за сына избирать	adopter
за сына признавать	adopter
за сына принимаю	j'adopte
сынъ зазорный	un fils illegitime, batard
сырой	cru
сырое полотно	de la toile cruë
сыромятникъ	le tanneur
сырость	l'humidité
сырость земли	l'humidité de la terre
сыръ	du fromage
сырной червь	guillot
сырый	crud
сыскивать	trouver
сыскиваю	je trouve
сытость	le rassasiement
сытый	rassasié
сѣверный	septentrional du nord
сѣверный вѣтръ	le vent de nord
сѣверъ	le nord
сѣвъ	l'action de semer
ссѣдаться	se retrecir
ссѣдается	il se retrecit
сукно сѣло	le drap s'est retreci
сѣдина	la couleur de cheveux gris

сѣдокъ	un mercier
сѣдыи	gris
сѣдѣть	grisonner, devenir gris
сѣдѣю	je grisonne, je deviens gris
сѣкира	une hache
сѣку	je fouette
сѣмя	la semence
сѣни	le vestibule
сѣнникъ	un fenil, grenier à foin
сѣнной сарай	un fenil
сѣно	du foin
сѣнокосъ	la fenaison
сѣнокосѣцъ	un faucheur
сѣнь	l'ombre
сѣра	du souffre
сѣрожелтой	couleur de souffre
сѣрой дроздъ	une grive
сѣристый	de souffre, sulfureux
сѣрить	souffrer
серить вино	souffrer le vin
сѣрный	de souffre, sulfureux
сѣрый	gris
сѣрая бумага	dn papier gris
сѣсть	s'asseoir
я сѣлъ	je me suis assis
сѣти	les filets
сѣтованїе	la lamentation
сѣтовать	lamenter
сѣтую	je lamente

сѣть	tramail, filet
сѣть охотничья	filet de chaſse
сѣтью ловить	prendre dans des filets
сѣтью ловлю	je prens dans des filets
сѣчь	fouëtter
сѣченїе	l'action de couper, de fouëtter
сѣчка	un couperet
сѣять	ſemer
сѣю	je ſeme
сѣянїе	l'action de ſemer
сѣянїе	le tems de ſemer
сюда	ici à moi
поди сюда	venés ici
я сяду	je m'aſseierai
сядь	aſseies toi
сядте	aſseïés vous
я сажуся	je m'aſsieds

* * *

T

Табакъ	du tabac
табакерка	une tabatiere
табащный	de tabac
та	celle-la
табуретъ	le tabouret
тавлеи	le trictrac
въ тавлеи играть	jouër au trictrac
игра въ тавлеи	le jeu de trictac
въ тавлеи игрецъ	qui jouë au trictrac
таганъ	un trepié
таганчикъ	un petit trepié
тазъ	une tasse, un bassin
тайна	le secret
тайну обьявить открыть	reveler le secret, decouvrir le secret
тайная ненависть	une haine secrette
тайно	secretement, clandestinement, a l'insû, en secret, en cachette
въ тайнѣ жить	vivre en cachette
тайно ворчанїемъ протисловить	murmurer, grogner contre quelqu'un
тайное мѣсто	un lieu secret, une cachette
тайно похищать	s'emparer clandestinement, insensiblement

таинство

тайнство	un miſtere, ſacrement
святыя тайнства	les ſaints ſacremens
тайный	ſecret, myſterieux
тайный убійца	un aſsaſsin
тайно убивство	un aſsaſinat
тайно убить	aſsaſiner
такій	tel, pareil
благодарствую за такую милость	je remercie d'une telle grace
такія вещи	be pareilles choſes
такимъ же образомъ	de la même maniere
тако	ainſi
кто таковъ вы	qui êtés vous
кто таковъ онъ	qui eſt il donc
такожде	pareillement
таковый	tel
такъ	ainſi, ſi, comme celà
слово въ слово такъ	tout de même
такъ бываетъ	il arrive comme celà, de cette maniere
такъ что	ſi bien que, de ſorte que, de maniereque
также	auſsi, tout de même
также какъ	auſsi bien, que
также мало, какъ	auſsi peu, que
такъ какъ	auſsi, que
онъ такъ прилѣженъ какъ я	il eſt auſsi diligent, que moi
такъ ли	eſt ce comme celà
такимъ образомъ	ſi bien que, tellement que

съ такимъ договоромъ	à condition que, à la charge que
такъ малый	si petit
тамъ	là, y
тамъ въ низу	là bas
тамъ въ нутри	là dedans
и онъ тамъ	il y est aussi
тамъ же	là dans le même endroit
таможня	la doüane
въ таможню заплатить	païer la doüane
танится	reüssir
мнѣ танилось	il m'est reüssi
танецъ	la danse
танцмейстеръ	un maitre de danse
танцовалный мастеръ	un maitre de danse
танцовальный	de danse
танцовальщикъ	un danseur
танцовальщица	une danseuse
танцованїе	la danse
танцовать	danser
танцую	je danse
таранъ	un belier
тарелка	une assiette
чистая тарелка	une assiette nette
оловянная тарелка	une assiette d'etain
тароватo	prodiguement
тароватый	prodigue
таѳья	un bonnet de cuir

тафта

тафта	du taffetas
тащить	trainer
тащу	jé traine
тащу силою	j'entraine par force
таять	fondre, rendre liquide
таю	je fonds
таетъ	il degele
я таю воскъ	je fonds de la cire
воскъ таетъ	la cire ſe fond
твердъ	durement
твердоватый	un peu dur
твердой камень	une pierre dure
твердость	la durté
твердый	dur
твердымъ дѣлать	rendre dur, endurcir
твердѣть	ſ'endurcir
твердѣетъ	il ſ'endurcit
твердѣю	je m'endurcis
твои, твоя	ton, ta, le tien, la tienne
творенiе	la creation
чудотворецъ	qui fait des miracles
творецъ	le createur
всемогущiи творецъ	le createur tout puiſſant
творить квашню	paitrir de la farine pour faire la de pate de pain
терка	une ratiſſoire
театралное представленiе	une ſcene

теку

теку	je coule, je goute
течь	couler, s'ecouler, gouter
текло	il a coulé
кофейникъ течетъ	la caffetiere goute
текущее тѣло	un corps liqnide
текущїй	liquide, goutant
теленокъ	un veau
телушка	un petit veau
телега	une charette
тележка рабочая	un petit char
телица	une genisse
телячїй	de veau
телячьи рубцы	la fraisse
телячьи молоки	des ris de veau
темница	la prison
темнота	l'obscurté
темносѣрый	gris brun
темнозеленой	verd brun
темносерая лошадь	un grison
темноцвѣтный	tanné, couleur tannée
темный	obscur, brun
темнѣть	s'obscurcir
темнѣю	je m'obscurcis
тенета	un ret
теперь	maintemant, àpresant, à cette heure
теперь только	ne-que, seulement
я теперь только здѣлалъ	je ne l'ai fait qu'à present, je viens de le faire

я

я теперь только кушалъ	je viens de manger
тепловатый	tiede
теплота	le chaud
тепло становится	il devient chaud
нынѣ очень тепло	il fait aujourd'hui chaud
мнѣ тепло	j'ai chaud
теплый	chaud
теплѣть	devenir chaud
теплѣю	je deviens chaud, je m'echauffe
тереть	broïer
я тру	je broïe
я теръ	j'ai broïé
терзанїе	l'action de dechirer
терзать	dechirer
терзаю	je dechire
волкъ терзалъ овцу	le loup a dechiré la brebis
тернистый	epineux, plein d'epines
тернїе	une epine
терновникъ	un buiſson, epinaye, une aubepine
терновое мѣсто	un lieu plein d'epines
терновой кустарникъ	une brouſsaille d'epines halier
терновой кустъ	une epine
тернъ	une epine
терпѣть	ſouffrir

терплю	je souffre
я терпѣлъ	j'ai souffert
терпѣливо	patiemment
терпѣливость	la patience
терпѣливый	patient, souffrant
терпѣніе	la patience, la soufrance
терять	perdre
не терять бодрость	tenir bon, ne se pas décourager
теряю	je perds
тертой	rapé
тесла	un rabot
тесница	bardeau à couvrir les moisons; echandole; esseau
тесть	le beau pere
тетеревъ	un coq de bruyere
глухой тетеревъ	un coq de bois
тетерька	une gelinote
тетива	une corde
тетка	la tante
тетрать	un cayer
теченіе	le coulement, le fluxe
теченіе времени	le cours du tems
теченіе внизъ	l'ecoulement la défluence
теченіе пороковъ	le cours des vices
теченіе гноя изъ глазъ	la chassie

течь назадъ	recouler, refluer,
тешить	raboter
тешу	je rabote
теща	la belle mere
тигръ	un tigre
тимонъ	cumin
тина	de la fange
типографія	l'imprimerie
типогравщикъ	l'imprimeur
тискъ	de l'lebne
тиски	la presse
лежитъ въ тискахъ	il est dans la presse
титечка	un petit teton
титька	le teton
титулъ	le titre
тихій	doux, douce, tranquille coi
тихо	doucement, tranquillement
тихо говоритъ	prrler bas
тихой шумъ	un bruit sourd, un petit bruit
тихо подходитъ	surprendre clandestinement
тихость	la tranquillité, le calme
тихость моря	le calme de la mer
тихо становитися	se tranquilliser, se calmer, s'appaiser

море

море тихо становилося	la mer devenoit tranquille
тишина	la tranquillité, le calme
тканый	tissu
чулки тканый	des bas tissus
ткать	tisser
тку	je tisse
я ткалъ	j'ai tissé
ткачь	un tisserand
ткачь шелковой	un ferrandinier
тканіе	le tissu, la tissure
въ тканіи въ вязывать	tisser dedans
тма	les tenebres
то есть что	c'est à dire que
товаръ	la marchandise
товарищъ	un camerade, collegue compagnon
товарищъ въ пути	un compagnon en chemin
товарищъ въ службѣ	un collegue
товарищный, товарищескій	de camerade, de collegue, de compagnon
тогда	alors
тово лутчё	tant mieux
тогожъ имени	du même nom
тогожъ рода	de la même race, de la meme espece
того ради	pour cela

для того что	à cause que
въ раззсужденіи что	attendu que
то есть	c'eſt à dire
тойже гилдіи	du meme tribu
токарь	un tourneur
токмо	ſeulement
токъ	le coulement
толикій	autant
толканіе	la pouſsée
толкать	pouſs r
толкаю	je pouſse
только	ne-que, ſeulement
я только свою должность дѣлаю	je ne fais que mon devoir
онъ только говоритъ	il ne fait que parler
дѣлай только такъ	fais ſeulement comme celà
толкователь	un interprete
толковать	interpreter, expliquer
толкую	j'interprete j'explique
онъ толковалъ	il a interpreté, expliqué
онъ толковалъ по своей волѣ	il a expliqué a ſa fantaiſie
толкъ	interpretation
толмачь	un interprete
толочь	piler
я толку	je pile
я толокъ	j'ai pilé
толпа людей	une foule de peuple

толпами

толпами	en foule par, foule
толпою	en foule
толстота	la grosseur
толстота тѣла	la grosseur du corps
толстый	gros, grosse
толстое брюхо	un gros ventre
толще	plus-gros
наитолще всѣхъ	le plus gros
толстѣть	grosir
я толстѣю	je grosis
толчея	un moulin à piler
толченый	pilé
толь	autant si
толь долго	autant, si long tems
толь много	autant
томленїе	le lassement, la fatigue
томленный	lassé, fatigué
томить	lasser, fatiguer, harasser
томлю	je lasse, je fatigue, je harasse
тому	à celui
возможноль тому статься	est il possible
тонкая дока изъ какова нибудь мѣста	une planche menuë de metal
тонкїи	menu subtil, fin
тонкїй вѣтръ	un vent doux

тонкимъ дѣлать	rendre menu, ſubtil amenuiſer
тонко	ſubtilement, finement
тонкое полотно	de la toile fine
изъ тонкаго полотна здѣланный	fait de toile fine
тонкость	la ſubtilité
тонокъ ставовится	devenir menu, ſubtil
тонѣ	plus ſubtil, plus menu
топкій	marecageux
топать	chaufer
топлю	je chauffe
топольево дерево	un peuplier
топоръ	une hache
топоромъ тесать	couper d'un hache, tailler
топтать	fouler
топчу	je foule
топчу ногами	je foule par les piés
топтать подъ ногами	fouler aux piés
торговля	le negoce
торгъ	le commerce
великіе торги етимъ отправляются	il s'en fait un trafic trés conſiderable
торговъ отправленіе	le commerce
торговать	faire le commerce,
шелкомъ торговать	trafiquer en ſoie
торгую	je fais le commerce
торгующіи дровами	marchand de bois

холстомъ торговать	trafiquer en toile
торгъ	le negoce, trafic
торгъ публичной	un commerce publique
торгующїй	commerçant
желѣзомъ торгующїи	un ferronier
торжественный	ſolemnel
торжество	la ſolemnité, un feſtin, celebration
торжествовать	celébrer
саломонъ торжествовалъ освященїе храма въ 3000 году	ſalomon a celebré le dedicace du temple l'an 3000 du monde
торжествую	je celebre
торопливо	a la hate,
торопливость	la hate
торопливый	vite, preſsé
торопится	ſe hater, ſe depecher
тороплюся	je me hate
тоска	l'angoiſe
то тамъ, то индѣ	ça et là
тотъ	celui- là, celà
и тотъ и другой	celui-ci et celui là, celà et ceci
не тотъ ни другой	ni l'un ni l'autre
тотъ же	le même
тотчасъ	tout a l'heure, tout de ſuite, d'abord, ſur le champs

точильщикъ	le gagne petit
точка	un point
точка средняя	le centre
точно	exactement, justement exprès
точный	exacte,
точить	affiler
точу	j'affile
тошнится мнѣ	le coeur me fait mal je me porte mal
тошнилося мнѣ	je me portoit mal, le coeur me faisoit mal
тощій	jeune
трава	l'herbe
травистый	plein d'herbe
травная кобылка	une sauterelle
траву вырываю	je deracine les herbes
травной рынокъ	le marché aux herbes
травяный	d'herbes
травить	chasser
я травлю заица	je chasse des lievres
травунъ	un chasseur
травчетая лента	du ruban figuré
трактиръ	auberge
траншеи зачать	auvrir la tranchée
тратить	depenser
трачу	je depense
не трать денги напрасно	ne dépenses pas envain a largent
требованіе	la demande, requisition, pretension

онъ склонился на все ихъ требованіе	il a accordé toute leur demande
требованіе совѣта	demande d'un conſeil
требовать	pretendre
я требую	je pretends
я не требывалъ больше двухъ фунтовъ	je n'ai demandé que deux livres
требую въ судъ	je plaide
требую неотступно	je preteuds, demande ſans ceſse
требую совѣта	je demande conſeil
я требую у него совѣта о поведеніи жизни	je demande conſeil ſur la conduite de ma vie
тревога	l'allarme
трезвость	la ſobri-té
трезвый	ſobre
трепать	carder
трепать шерсть	carder de la laine
трепать ленъ	ſerancer, affiner, paſser par le ſeran du lin
трепетаніе сердца	le battement du coeur
трепетать	trepigner ſe demener
трепетъ	trembler
трепица	un torchon
трепещу	je tremble
трясти	remuer, hocher branler
я трясу	je remue, je hoche branle

я трясъ	j'ai remué, j'ai hoché, j'ai branlé
трети́и	le troisieme
третей разъ	la troisieme fois
третьяго дня	avanthier
трещотка	crecerelle
въ трещотку бить	fuire l'allarme par la crecerelle
трещать	tintamarrer
трещу	je tintamarre
три	trois
тридневная лихорадка	une fievre tierce
тридневный	de trois jours
три дни	trois jours
три vпостаси	les trois personnes
трижды	trois fois
триличный	triple
трилѣтні́и	de trois ans
тримѣсячный	de trois mois
тринатцать	treize
трипъ	de la peluche
три ста	trois cens
тритцать	trante
тритцатый	le trantieme
триугольный	triangulaire
триуголникъ	un tiangle
триугольникъ равнобочный	un trriangle equicrure

триуголникъ

трiугольникъ равносторонный	un triangle equilateral
трiумфальный	triophant, de triomphe
трiумфъ	la triomphe
троеглавный	qui a trois têtes
троеногiи	à trois pieds, qui a trois pieds
трожды	trois fois
тройный	trine
Троица	la trinité
святая троица	la ſainte trinité
троицинъ день	la fête de trinité
троиственный	de trinité
тропа	le ſentier
тропка	ſentier
тропи́на	un ſentier
тростина	du roſeau
тро́стникъ	une place pleine de roſeau
трость	la canne
тростяный	de roſeau
тру	je broie
труба (волтора)	un cor de chaſse,
труба	une trompete
труба воденая	les tuiaux de fontaine
труба	le tuiau de cheminée
трубочистъ	un rammonueur de cheminée
трубачь	un trompete

трубка табашная	une pipe
много трубокъ	beaucoup de pipes
трубка зрительная	un verre delongue vue. un telescope
голландскія трубки	des pipes d'holande
трубить	sonner la trompette
тревогу трубить	sonner l'allarme
трубный гласъ	lentille dun verre de longue vue
трубящій въ рогъ	un cor, cornet à sonner
трудница	le fusil
трудно	difficilement, malaisé
мнѣ трудно его узнать	j'ai de lapeine à le connoitre
буде не трудно будетъ	s'il nevous incommode pas
трудность	la difficulté,
трудный	difficile, penible
трудолюбиво	industrieusement
трудолюбивый	industrieux
трудъ	la peine, la difficulté
трудъ принимать	prendre la peine, se donner de la peine,
трудъ при свѣчѣ	la lûcubration
съ трудомъ	avec peine
трудить	incommoder
трудиться	s' incommoder, se donner de la peine
я тружуся	je me donne de la peine, je prens la peine

тру-

труждаюся при свѣчѣ	je lucubre
не извольте ни очемъ трудиться	ne vous inquiettès de rien
трудъ	un cadavre
трутень	un taon
трутъ	da l'amorce
трѣскать	devorer
трѣскаю	je devore
трѣскаться	ſe fendre, faire des fentes crever
трѣскается	il creve, fait des fentes
трѣскъ	le crac
я трѣщу	je craque, craquette
трѣщать	craquer, craqueter
тряпичка	un torchon
трясогуска	une hoche queuë, une bergeronette
тряпишникъ	un chifonier
тубероза	une tubereuſe
туда и сюда	de coté et d'autre
тудажъ	là donc
тужить	ſ'affliger
тужу объ немъ	je m'aflige de lui
тукъ	de la graiſse
туманный	de brouillard
туманъ	le brouillard
тупый	emouſsé
тупить	emouſser, reboucher
я туплю	j'emouſse, je rebouſse

тупѣть

тупѣть	devenir emousſé, s'emouſser
я тупѣю	je m'emouſse, je deviens emouſsé
туръ	un gabion
турки	les turcs
турецкій	turc tui que
турецкая пшеница	blé de turquie
турецкая земля	la turquie
туча	une nuée
тучный	opulent
тучная земля	de la terre graſse
тщаливый	exacte
тщаніе	l'induſtrie activité
тщательно	induſtrieuſement
тщательный	induſtrieux actifac, ſoigneux
тщиться	être indusrieux, actif
тщуся	je ſuis induſtrieux, actif
тщеславіе	l'ambition
тщеславный	ambitieux
ты	tu, toi
тыква	une citrouille
тычина	une palliſade
тынъ	une eſtacade
тысяча	mille
тысячный	millieme
тысячу разъ	mille fois

тѣлесный	corporel
тѣлесной цвѣтъ	couleur de chair
тѣлесной цвѣтъ	incarnat
тѣло	le corps
тѣло мертвое	le cadavre
тѣмъ	d'autant
между тѣмъ	pendant
тѣмъ наипаче что	d'autant plus que
тѣмъ больше	d'autant plus
тѣмъ хуже	tant pis
тѣмъ меньше	d'autant moins
темя (у головы верхъ)	le ſomet de la tete
тѣнистый	ombragenx
тѣнь	l'ombre
въ тѣни гулять	ſe promener à l'ombre
тѣнь въ живописи	ombrage de peinture
тѣнь отдавать	ombrager
тѣсно	etroitement
тѣсной проходъ	un etroit paſsage, un defilé
тѣснота	l'etroit ſ. m.
тѣснота	la preſse
тѣсный	etroit, ſerré
тесное платье	un habit etroit
тѣсное мѣсто	une place etroite
тѣсто	la pate
тѣсто мѣшу	je fais la pate
до тѣхъ пори	jusqu'à ce que
съ тѣхъ поръ	de puis que

тюльпанъ

тюльпанъ	une tulipe
тюрма	la priſon
тюрмчикъ	le geolier
тюфякъ	un carreau, couſsin
тягаться	plaider
тягостно	peſamment
тягостный	peſant
тягость	la peſanteur, le poidi le peſant
тяжба	le procès
тяжбу дѣлать	faire un procès
тяжбу имѣть	avoir un procès
тяжесть	la peſanteur
тяжелой кладъ	un fordeau
тяжело	peſament, difficilement
тяжелина	la peſanteur
тяжелу становиться	s'appeſantir
тяжелый	peſant, difficile
тяжелый нравъ	la morſoité
тяжкїй	penible
тяжко	penible, difficilement
тяжко дышущїй	aſtmatique, de courte haleine
тянуть	tirer
тяну	je tire
я тянулъ за волосы	j'ai trainé tiré par les cheveux

У

у (предлогЪ) *падетъ родительной падежъ*	Ches, auprès préposition, qui regit en russe le genitif
убавленїе	la diminution
убавить	diminuër v. a.
убавливаю	je diminuë
убавляться	diminüer v. n.
убить	tuër
убиваю	je tüe
убить быка	aſsomer un boeuf
убїенїе	l'action de tüer
убїйвствомЪ	un homicide,
убїйствомЪ сквернить	ſe ſouiller d'un homicide
убїйца	un homicide
убїица тайный	un aſsasin
убирать горницу	ranger la chambre
убирать волосы	accommoder les cheveux
убираю	je range, j'accommode
убогїй	pauvre
убожество	la pauvreté
вЪ убожество крайнЂе притти	tomber dans la plus grande pauvreté
уборЪ	l'ornement, embelliſsement, la decoration

уборъ домашнїй	gentilesse
уборной столъ	un buffet
убранная постеля	un lit de parade
убранство великолѣпное	la parure magnifique
убытокъ	la perte, dommage
убѣгаю	je m'enfuis
онъ убѣгаетъ	il s'enfuit
мы убѣгаемъ	nous nous enfuions
онъ убѣжалъ	il s'en est enfuit
убѣжать	s'enfuir
убѣждать	contraindre
я убѣждаю	je contrainds
убѣжище	un asyle, resource
увареный	cuit, bouilli
уварить	bouillir, cuire
увариваю	je cuis
увеличить	aggrandir
я увеличиваю	j'aggrandis
увеличиться	devenir plus grand
увеселенїе	le plaisir, divertissement
увеселить	faire plaisir, charmer
увеселяю	je fais plaisir, je divertis
увеселиться	se diverrir
увесть	emmener
увожу	j'emmene
я уведу	j'emmenerai
уволненїе	la dispense

уво-

уволить	permetre, diſpenſer
я прошу меня отъ того уволить	je vous prie de m'en diſpenſer
я уволяю	je permets
уволенный	diſpenſé, exemt
уволять	diſpenſer
уволяю отъ службы	je diſpenſe du ſervice
увѣдомать	faire ſçavoir donner avis, avertir
увѣдомляю	je fais ſçavoir, j'avertis
увѣдомиться	ſçavoir, apprendre
увѣдомляюся	je ſçai, j'apprens
я увѣдомился	j'ai ſçu, j'ai apris
увѣдомость	la nouvelle
я никакой вѣдомости отъ него не имѣю	je n'ai pas de ſes nouvelles
новыя вѣдомости	la gazette
увѣщать	exhorter,, avertir
увѣщаю	j'exhorte, j'avertis
увѣщанїе	l'exhortation
увѣщатель	qui exhorte
увѣщаю	j'exhorte
увялать	fletrir
увялать начинать	commencer à ſe fletrir
увялаю	je fletris
увязать	lier, nouër enſemble
увязываю	je lie, nouë enſemble

угадыванїе	la devination
угадывать	dire la bonne avanture
угадать	deviner
угадываю	je devine
угадчикъ	un devin
угадчица	une devinereſse
угасить	eteindre
угашаю	j'eteinds
мы угашаемъ	nous eteignons
я угасилъ	j'ai éteint
угашенїе	l'extinction, l'action d'éteindre
угашенный	eteint
угнѣсти	preſser en ſemble
угнѣтаю	je preſse
я угнѣлъ	j'ai preſsé
уговариваю	je perſuade
уговаривать	perſuader
уговоръ	condition
угодье лѣсное	bois-taillis
угодный	propre, bon, ce qui plait
ежели вамъ угодно	ſ'il vous plait
сколько мнѣ угодно	tant qu'il me plaira
угодить	faire au gré d'autrui
я тѣбе ничего не могу угодить	je ne ſçaurois rien faire à votre gré
я угождаю	je plais

уго-

угодникъ божїи	favoriſé de dieu, qui plait à dieu
угожденїе	le gré
для угожденїя вамъ	pour vous faire plaiſir
вы мнѣ дѣлаете великое угожденїе	vous me faités un grand plaiſir
угольникъ	un equerre
угольникъ на которомъ можно что ни будь поставить	des tablettes dans un coin
уголь	un angle
уголь	un charbon
уголь горящїй	une braiſe, charbon vif
угорь	une anguille
угостить	traiter
я угощаю	je traite
угощенїе	le traitement
угощенный	traité
угрожать	menacer
угрожаю	je menace
угроженїе	la menace
угрысть	arracher en mordant
я угрызу	j'arrache en mordant
угрызающїи	mordant
угрызенїе	morſure
угрюмый	facheux
угрюмымъ лицемъ	avec un viſage facheux

уда	un hameçon
удавить	etrangler
я удавливаю	j'etrangle
удавленїе	etranglement
удавленїе самого себя	l'etranglement de soi même, l'action de se pendre soi meme
удалить	écarter , eloigner
удаленїе	l'ecartement, l'eloignement
удалиться	s'ecarter, s'eloigner
удаляюся	je m'ecarte, je m'eloigne
ударить	battre, porter un coup
я ударяю	je bats
ударенїе	l'action de battre, le coup
ударенїе гласа	l'accent
ударенїе совокупное	le collision
ударъ	un coup
ударъ кулакомъ	un coup de poing
ударъ ногою	un coup de pié
ударъ шпагаю	un coup d'epée
ударъ палкою	un coup de baton
ударъ востреемъ	un coup de taille
ударить одно объ другое	pousser l'un a l'autre
ударенїе одного объ другое	la collision
удаться благо получно	reüssir heureusement avoir bon train

удается	il réussit, il a bon train
удача	la réussite
дѣлать на удачу	faire un essai
удачливый человѣкъ	un habile homme
удвоенїе	le redoublement
удвоить	redoubler
удвоиваю	je redouble
удержать	retenir
удержанїе	l'abstenence, l'empechement, retention
удержанїе отъ кушанїя	l'abstenence du manger
удерживаю	je retiens
мы удерживаемъ	nous retenons
я удержу	je retiendrai
удержаться	s'abstenir
я удерживаюся	je m'abstiens
удивительнный	admirable, etonnant surpris
удивительно	admirablement
удивленїе	l'admiration, l'etonnement
удивленїя достойный	admirable
удивлять	surprendre
вы меня удивляете	vous me surprenés, vous m'etonnés
удивляться	s'etonner, touver etrange
удиваюся	je m'etonne

я удивляюся объ томъ тому	je m'en etonne
удивляюся безмѣрно	je m' etonne extrement, je suis extrement surpris
я удивился етому	je m' en suis etonné
удобный	adroit, propre
удовольствовать	contenter, satisfaire
я удовольствую	je contente, je satisfais
удоволствїе	le contentement, la satisfaction
удодъ	une hupe
удостоивать	daigner
удостоиваю	je daigne
удостоиваете меня отвѣтомъ	daignés moi d'une reponse
удушить	suffoquer, etouffer
удушиться	s'etouffer
удушенїе	la suffocation, l'etouffement
удушенный	suffoqué
удушье	la pulmonie
удушьемъ не могущїи	un pulmonique
удъ	un membre
удѣлать	donner part
удѣляю	je donne part
уединенїе	solitude
уединенное мѣсто	uue place solitaire
уединенный	solitaire
ужалить	piquer

пчела меня ужалила	l'abeille m' a piqué
ужаленіе	la piqueure
ужасать	effraïer, epouvanter
ужасаю	j'effraie
ужасаюся	je m' epouvante
ужасъ	l'horreur, la terreur
ужасно	terriblement
ужасный	terrible, effroïable
уже	deja
ужина	le ſouper
ужинать	ſouper
ужинаю	je ſoupe
ужовый	de vipere
ужъ	une vipere
узаконеніе	la ſanction, ordonnance institution eccleſiaſtique
узаконить	faire une ſanction
узаконяю	je fais une ſanction
узда	la bride
уздравить	ſe retablir, recouvrer la ſanté
уздаравленіе	le retabliſsement
узелъ	le noeud
узловатый	plein de noeuds
узлы вязать	nouër
я вяжу узлы	je nouë
узлы плесть	faire des noeuds
я плету узлы	je fais des noeuds
узнать, узнавать	connoitre, reconnoitre
узнаваю	je connois, je reconnois

узнаваемъ	nous reconnoiſsons
мы узналися	nous nous ſommes reconnus
уйти	ſ'en aller
указаніе	l'action de montrer
указатель	qui montre
указъ	un edît
указать	montrer
указываю	je montre
укладенный	garni
укладывать	empaqueter
укладываю	j'empaquete
уклейка	une loche
уклоненіе	la declinaiſon
уклонить	decliner
уклониться	eviter
уклоняюся	j'evite
укоризна	une opprobre
украткою	furtivement, clandeſtinement
украсить	orner, embellir
украшаю	j'orne, j'embellis
украшеніе	l'ornement, la decoration
укрошенный	orné, embelli
укротить	domter
укрочаю	je domte
укрощать	domter, apprivoiſer
укращаю	j'apprivoiſe, je domte

укрощаться	s'appaiser
укрощаюся	je m'appaise
укрощенїе	le domtement, appaisement, l'aprivoisement
укращенный	domté, apprivoisé, appaisé
укрыванїе	le cachement
укрыть	cacher
укрываю	je cache
укрываюся	je me cache
укрѣпленїе	la confirmation
укрѣпить	confirmer, munis, fortifiér
укрѣпляю	je confirme, je muni je fortifie
уксусница	le pot au vinaigre
уксусъ	du vinaigre
уластить	lisser
улей	une ruche
улей подбирать	chartrer une ruche
улѣтать	s'envoler
улѣтаю	je m'envole
улестить	flater
улещиваю	je flate
улить	epancher, survuider
я улью	j'epanche, je survuide
улитка	un escargot
улита	un escargot, un limaçon
улица	la ruë

по улицамъ	à chaque ruë, par ruës
отъ улицы до улицы	de ruë en ruë
уличить	prouver, montrer par des raiſons et par des temoins, convaincre
уличаю	je cocvaincs, je prouve
уличенie	conviction, preuve par des temoins
уличенный	convaincu
уловить птицу	tendre aux oiſeaux
я уловляю	je tends
улыбаться	ſourire à quelq'un
я улыбаюся	je ſouris à quelqu'un
умъ	la raiſon, l'entendement
умаленie	amoindriſsement, diminution, apetiſsement
умаленie чести	la diminution de l'honneur, la diffamation
къ умаленiю чести касается	il tend a la diminution de la reputation
умалить	diminüer, rendre plus petit
я умалю	je diminüe
умаляться	decroitre, diminüer
умаляюся	je decrois je diminüe
умаляю честь чью	je bleſse l'honneur de quelqu'un
умѣдлить	tarder
умедлю	je tarde
онъ умѣдлилъ притти	il a tardé à venir

умешить

уменшитЪ	amoindrir, diminüer, retrancher
уменшаю	j'amoindris je diminüe, jeretranche
уменшенїе	la diminution, l'amoindrisement
умереть	mourir
я умираю	je meurs
мы умираемЪ	nous mourons
я умерЪ	je suis mort
умертвить	tüer, massacrer
умершїи	mort
умершаго погребать	enterrer un mort
умерщвленїе	le massacre
умершвленный	tué, massacré
умершвляю	je tue, je massacré
онЪ умертвилЪ	il a tué, massacre
умилостивить кого	attendrir quelqu'un
умилостивленїе	expiation, l'attendrissement
умилостивлять	attendrir, expier
умилостивляю	j'expie, j'attendris
умирать	mourir
умирающїй	mourant, agonisant
умно	sagement, prudemment
умный	prudent
умничать	faire le prudent
умножить	augmenter, multiplier
я умножаю	j'augmente, je multiplie

умноженїе

умноженїе	la multiplication
умножаюся	j'augmente
умножается	il augmente
умножитель	le multiplicateur
умовенїе	le lavage
умолимый	exorable, flexible
умолить	attendrir par ſes prieres, implorer
умилу	j'attendris par des prieres
умолкаю	je deviens müet, je demeure court
умыслЪ	l'invention
сЪ умыслу	à deſsein, de propos deliberé
умыслЪ кЪ бунту	conſpiration
умыслЪ кЪ возмущенїю	la conſpirition, ſedition
умыслить	inventer controuver
я умышляю	j'invente, je controuve
умѢренно	avec moderation.
умѢренность	la moderation
умѢренность вЪ иждивенїи	la frugalité
умѢренность вЪ пищѢ	la frugalité
вЪ умѢренность привесть	rendre moderé, moderer, temperer
умѢренный	moderé, temperé
умѢющїй	ſavant

умягчить	amollir
умягчаю	j'amollis
умягченїе	amollissement
университетъ	l'université
унизанный	garni
унизанный жемчугомъ	garni de perles
унизить	garnir
унижить	rabattre, amoindrir
я унижаю	j'amoindris, je rabats
унимать	oter, faire cesser
унимаю	je fais cesser
я тебя уйму кричать	je te ferrai cesser de crier
уничижаю	j'apetisse, je diminüe
уничижать	appetisser, diminuer
уничтожить	anneantir
уничтожаю	j'anneantis
унести	emporter
уношу	j'emporte
унцїя шесть золотниковъ	une once
упадаю	je tombe
упадаю опять	je retombe, je tombe encore
упадокъ	la chute
упиваться	s'enivrer
уплата	le païement
уплатить	païer
уплачиваю долги	je paie les dettes
упованїе	l'esparance, espoir

уповать	esperer
уповаю	j'espere
упователный	à esperer
уподобл҃нie	la comparaison
уподобить	comparer
уподобляю	je compare
упокоевать	tranquilliser, appaiser
упокоеваю	je tranquillise
упокоенie	l'appaisement
упокой	la tranquillité
упоминанie	le souvenir
упоминать	faire mention
упоминаю	je fais mention
не упоминая	outre que
упорный	entêté
упорство	entêtement,
употребительно	usuëllement, en usage
употребительный	usuël
употребленie	l'usage
вЪ употребл҃нie принятый	en vogue
злое употребленie	un abus
употребить	se servir, mettre en usage
употребляю	je me sers
употребляю на зло	j'abuse
употреблять вЪ свою надобность	emploier à son besoin
управитель	un directeur
управленie	direction

упра-

управленіе должности	l'accompliſsement de ſon devoir
управленный	dirigé
управить	diriger
управляю	je derige
упражденіе	l'amuſsement
упражняться	ſ'occuper, être occupé à quelque choſe
упражняюся	je ſuis occupé, je m' amuſe
я въ трудахъ упражняюся	je ſuis occupé à beau coup d'affaire
упрашивать	implorer
упрашиваю	j'implore
упредить	prévenir
упреждаю	je prépviens
упрямо	avec opiniatreté, capricieuſement
упрямство	l'opiniatreté, entêtement
упрямый	opiniatre, entêté
упустить	laiſser echaper
я не могу упустить сего случая	je ne ſçaurois laiſser echaper cette caſion
я упускаю	je laiſse
урина	de l'urine
уриналъ	un urinal, un pot de chambre
урна	une urne
уроженецъ	natif
урокъ	la leçon

уронить	renverſer
я уроню	je renverſe
уронѣ	la perte
урѣзать	couper, retrancher
урѣзываю	je coupe, je retranche
усиливаться	prendre force
они усиливалися	ils ont pris force ils ſont devenus puiſsans
уско	etroitement
ускїи	etroit
ускои проходѣ	un paſsage etroit, une defillée
ускорить	anticiper
ускоряю	j'anticipe
услуга	le ſervice
кѣ вашимѣ услугамѣ	je ſerai à votre ſervice
услуженїе	le merite
услужить	meriter
услуживаю	je merite
услужливый	officieux
услужно	officieuſement
услужный	officieux, merité
усмиренїе	le domtement, appaiſement
усмиренный	domté, appaiſé
смирить	domter
усмиряю	je domte
усмѣхаться	ſourire à quelqu'nn
усмѣхаюся	je ſouris à quelqu'un

успокоенie	l'adoucissement
успокоивать	adoucir, appaiser, tranquilliser
успокоиваю	j'adoucis, je tranquillise
успокоиваюся	je me tranqvillise
успѣхъ	le progrès, le succès
успѣхъ имѣю въ чемъ	j'ai bon succès
уста	la bouche
уставленie	institution
уставлять	instituer
уставляю	j'institue
установлять	instituer, etablir
установляются законы	on fait des loix
уставъ	un institut
усталъ	lassé, fatigué
установка	empechement, traverse
установиться	s'arreter
устарѣть	vieillir
устарѣваю	je vieillis
устать	devenir las, se lasser
устаю	je deviens las
устаивать	reposer, s'asseoir
устаиваю	je repose
ренское устаивается	le vin repose, s'assied
устерсъ	une huitre
устрашить	epouvanter
устрашаю	j'epouvante

устрашенный	epouvanté, effraié
устремнительный	impetueux; violent
устремленіе	la violence
устроить	arranger, conſtruire
устроиваю	j'arrange, je conſtruis
уступать	ceder, laiſser, accorder filer doux
уступаю	je cede, je laiſſe, j'accorde
онъ уступилъ за ету цѣну	il a laiſſé à ce prix
устье	l'embouchure
морское устье	un detroit
усумнѣваться	commencer à douter,
усумнѣваюся	je commence à douter je doute un peu
усыновленіе	l'adoption
усыпать	aſsoupir
усыпляю	j'aſsoupis
утаить	cacher
утаеваю	je cache
утаитель	un receleur du vol
утаеніе	le ſecret, le cachement
утвердить	confirmer
утверждаю	je confirme
утвердиться	je confirmer, perſiſter
утверждаюся	je me confirme, je perſiſte
утвержденіе	la confirmation ;
утиральникъ	un eſsui-main

утирать

утирать руки	essuïer les mains
утишаюся	je m'appaise, je me calme
утишаться	s'appaiser, se calmer
утишаю	j'appaise, je calme
утишаться	s'appaiser, se tranquilliser, se calmer
утишаюся	je m'appaise, je me tranquillise, je me calme
утка	une cane,
утоленїе	l'appaisement
утоленїе жажды	le desalterement
утолить	appaiser
утоляю	j'appaise
утолить жажду	se desalterer
утомленїе	la fatigue,
утомленный	fatigué, harassé
утомить	fatiguer, harrasser
утомляю	je fatigue, je harrasse
утоляюся	je me fatigue
я утомился	je me suis fatigué
уторы	les douves
утрата	la perte,
утреннїй	matineux, de matin
утренняя заря	l'aurore
утро	matin
сего утра	ce matin
утроба	les intestins
утрудить	incommoder

утруждаю	j'incommode
утруждать	incommoder
утруждаюся	je prens la peine, je me donne la peine
утружденïе	la peine, l'incomodité
утружденный	incommodé
разумъ утупится	l'eſprit devient obtus
утираться	ſe moucher
утѣсненïе	la ſuppreſsion
утѣсненный	ſupprimé, preſsé
утѣснить	preſſer, ſuprimer
утѣсняю	je ſuprime, je preſſe
утѣснять	retrecir
утѣха	le plaiſir, ſoulagement
утѣшить	conſoler
утѣшаю	je conſole
утѣшенïе	la conſolation
утѣшитель	le conſolateur
утѣшно	plaiſamment
уха	la ſoupe
въ ухѣ варенный	bouilli en la ſoupe
ухо	l'oreille
уха нижняя и мяхкая часть	le tendron de l'oreille, lobe
уходить	ſ'en aller
ухожу	je m'en vais
ухожу тайно	je me retire furtivement
участïе	part
участïе имѣю	j'y ai part

я вЂ етомЂ участія не имѣю	je n' y ai pas part
участіе имѣющій	participant, aïant part
участникЂ	qui a part
участникЂ наслѣдства	qui a part a l'heritage
участникомЂ дѣлать	faire part, faire participant
учащаю	je frequente
учьбы военные	les excercices de guerre
ученикЂ	un aprentif, ecolier
ученица	une aprentive
ученіе	l'inſtruction, l'etude
ученіе солдатовЂ	l'exercice
кЂ ученію способность	la docilité
кЂ ученію способный	docile
начало ученія	le rudiment
ученый	ſavant, docte
учитель	le maitre, qui enſeigne
учить	enſeigner, apprendre
учиться	apprendre
я учуся	j'apprens
я учился	j'ai appris
что вы учили	qu'avés vous apris
учинить	faire
я прошу тоже учинить и сЂ моей стороны	je vous prie de faire la même choſe en mon endroit

учреждать	ordonner, regler
учреждаю	j'ordonne, je regle,
учреждаются имперіи	on etablit des empires
учрежденіе	l'ordononance, l'edit, le reglemeut
учтиво	obligeamment, civilement
учтивство	la civilité
учтивый	civil, obligeant
учтивый весьма	très obligeant, tres civil
учить	enſeigner
учу	j'enſeigne
учиться	aprendre
учуся	j'aprens
мы учимся	nous aprenons
я учился	j'ai apris
ушастый	qui a des oreilles
ушатъ	une cuve
уши	les oreilles
въ уши шептать	ſouffler aux oreilles
ушица	une petite ſoupe
ушко	une petite oreille
ушки у стрелы	le cul d'une fleche
ушки у иголки	le cul d'une aiguille
нитку сквось ушки продѣть	enfiler un fil
ущербъ	du dommage
ущербъ дѣлать	deroger
уѣхать	partir

я уѣжжаю	je pars
мы уѣжжаемъ	nous partons
онъ уѣхалъ	il eſt parti
уязвленїе	la bleſsure ſanglante
уязвленный	bleſsé à ſang
уязвить	bleſser à ſang
уязвляю	je bleſse à ſang

Ф

фабрика	une fabrique
фабришникъ	un ouvrier a la fabrique
фабула	une fable
фазанъ	un faiſan
факелъ	un flambeau
фалда	une plie
фамилїя	la famille
фамилїи принадлежащїи	de famille
фарфоръ	de la porcelaine
фарфоровой	de porcellaine
фасы	les faces
фехтмейстеръ	un maitre d'armes
фердинандъ	ferdinand

фиглярство	la batelerie, tours de mains, illusion
фиглярЪ, которой обморачиваетЪ	joueur de paſse-paſse bateleur
фиговое дерево	un figuier
философія	la philoſophie
философическій	philoſophique
финикЪ	un datier
финиковое дерево	un datier
фьялка цвѢтЪ	une violette
ФилипЪ	Philippe
фіолЪ	une viole d'amour
фіолетовый	violet
фитиль	la mehe
фланки	les flancs
флейта	une flute
флейщикЪ	un flageolet
флейттраверсЪ	une flute traverſiere
флейщикЪ	un fiffre, qui joue de la lute
флигель	les ailes de la maiſon
флорентовая лѢнта,	du fleuret
флотЪ морской	une flotte
до флота надлежащій	de flotte
флерЪ	du crepe
фонарь	une lanterne
фонарщикЪ	un lanternier
фанталЪ	la fontaine
форель	nne truite

франція	la france
французской	de france, françois
французское кружево	du point de france
франциско	françois
фридерикъ	frederic
фрикассе	de la fricaſsée
фрукто-продавецъ	fruitier
франки	la verole, le mal de naple
фузѣя	un fuſil
фузѣлеръ	nn fuſilier
фундаментъ	le fondement
фундаментъ положить	mettre le fondement
фундаментъ подвожу	je mets le fondement
фунтъ	une livre
полфунта	une demie livre
четверть фунта	un quarteron
сто фунтовъ	un quintal
фурія	la furie
футъ	un piéd
футъ геометрический	un pied gemeotrique
футляръ	un etui

X

Хамемеломъ	une camomille
харканіе	l'action de touſser com pour vouloir cracher
харкать	touſser comme pour vouloir cracher
я харкаю	je fais du bruit de la bouche comme pour cracher
харкотина	le crachat
харчевникъ	un rotiſseur, gargotier
харчевничать	gargoter
харчевня	la gargotterie
харя	une maſque
хвала	la louange
хваленіе	la louange
хвалитель	qui louë, un hableur
хваленный	louable
хвалить	louër
хвалю	je louë
я халюся	je me louë, je me vante
хвастать	ſe vanter, faire des fanfaronades
хвастаю	je me vante

хтвас-

хвастливо	par vanterie
хвастливо говорить	parler par vanterie
хвастовскій	glorieux, fanfaron
хвастовство	la vanterie, fanfaronade
хвастунъ	un hableur, vanteur
хватать	manier, prendre
я хватаю	je prens, je manie
хворостникъ	des broſailles
хвостъ	la queüe
хижина	une cabane
химїя	la chimie
хитрецъ	un eſprit fin, ruſé
хитро	artificieuſement
хитрость	l'artifice, la ruſe
хитрый	artificieux, ruſé
хищенїе	la volerie, larcin
хищная птица	un oiſeau de proïe
хищникъ	un voleur brigand
хищный	raviſſant
хлопать	claquer
бичемъ хлопать	faire claquer le fouet
хлопоть	de la peine
хлыстъ	la gaule
хлебать	humer, manger de la ſoupe
я хлѣбаю	je mange de la ſoupe je hume
хлебъ	la pain
хлѣба печенїе	la cuiſſon du pain

хлѣба

хлѣба собиранїе	la moisson
хлѣбс-продавецъ	un marchand de grain
хлѣбникъ	le boulanger
хлѣбной анбаръ	le grenier
хлѣбной коробъ	un pannier
хлѣбной кореникъ	un pannier
хлѣбный	de pain
бѣлой хлѣбъ	du pain blanc
оржаной хлѣбъ	du pain de segle
мякой хлѣбъ	du pain tendre
хлѣбъ начать	entamer le pain
хлѣбъ всякой не молотой	toute sorte de blé qui n'est pas moulu
хлѣбъ собирать	moissonner
хлѣвъ	un etable
хлѣвъ овечей	un brecail
хлѣвъ свиной	un etable de cochon
ходатай	un mediateur
ходатайство	la mediation
ходокъ	un petit passage
ходъ	le passage
ходъ около постели	la ruelle
ходить	aller
хожденїе	la demarche
ходули	les echasses
на ходуляхъ ходить	marcher sur des echasses
хожу	je vai
хозяинъ	le maitre de la maison

хозяйка	la maitreſse de la maiſon
хозяйскiи	de maitre
холмъ	une colline
холодно	froidement
холодный	froid
мнѣ холодно	j'ai froid
сего дня холодно	il fait aujourd'hui froid
холодъ	le froid
холодокъ	le frais
холостое житiе	le celibat
холостый	garçon non pas marié
холстъ	de la toile
холсто-продавщица	une lingere
хомуты	les atels
хоромы	un edifice de bois
хоронить	enterrer, cacher
хороню	j'enterre, je cache
хорошiи	bon
онъ отъ живота хорошъ	il eſt bon pour l'eſtomac
хорошо	bien
хоры	le choeur
хотѣть	vouloir
я хочу	je veux
мы хотимъ	nous voulons
хотѣнiе	le vouloir
мнѣ хочеться	l'envie me prend
хотя	quoique

хстяоъ

хотябъ	bienque, encore que; quoi que, quand même
хотя худое	quoiqu il ſoit mauvais
хотя доброе	quoiqu, il ſoit bon
хотя худое хотя доброе	ſoit mauvais, ſoit bon
хохолъ	une hupe
хохотать	rire à gorge deploiée
хохотанїе	le hauit ris
хохочу	je ris haut, je ris à gorge deploiée
мнѣ хочется	j'ai envie
нехочется	je ne le veux pas, je ne le deſire pas
хочу лутче	j'aime mieux
я хочу лутче гулять нежели работать	j'aime mieux me promener, que de travailler
храбро	vigoureuſement
храбро обороняться	tenir bon
храбрость	la valeur, le courage
храбрый	vigoureux, courageux
храмъ	le temple
хромать	boiter
хроманїе	le defaut de boiter
храмый	boiteux
хранилище	la cachette
хранитель	conſervateur
храню	je conſerve
хранить	conſerver

храню до другова времяни	conferver pour un autre tems
храпѣть	ronfler
храплю	je ronfle
храпѣть перестаю	je cesse de ronfler
хребетъ	l'epine de dos
хренъ	du raifort
хриповатый	rauque
хрипота	la voix rauque, enrhumée
Христосъ	christ
Христосъ воскресъ	christ est resuscité
христіанство	le christianisme, la chretienté
христіанинъ	un chretien
христіанка	une chretienne
Христофоръ	christofle
хрюкать	grogner
хрюканіе	le grognement
хрюкаю	je grogne
хрящовый	cartilagineux
хрящъ	le cartilage, le tendron
хрящъ въ ушахъ	le tendron d'oreille
хрящъ въ носу	le tendron du nez
хрящикъ	le petit tendron
хрящъ (песокъ)	du gros sable
художество	l'art
художникъ	un artisan
художный	d'art
худо	mal
какъ бы худо не воспослѣдовала	au pis aller

худой знакъ	un mauvais ſigne
въ худое платьѣ одѣтый	vetu d'un mauvais habit
худость	la maigreur
худый	mauvais
худу становиться	devenir maigre
худѣть	maigrir
худѣю	je maigris
хуже	pis
тѣмъ хуже	tant pis
хуждшїй	pire
хуже всѣхъ	le pire
хула	le blame
хулитъ	blamer
хулю	je blame
хулы достойный	blamable

Ц

Цапля	un heron
Царикъ	un petit roi
Царица	la reine
Царскїе полаты	un palais roial
Царскїй	roïal

Царств

Царство	le roïaume
царство уставленное	un roïaume établi
съ Царства свергнуть	dethroniser
Царствовать	regner
Царствую	je regne
Царь	le roi
цвѣтъ	la couleur
цвѣтъ линяетъ	la couleur s'eface
цвѣтъ	une fleur
срывать цвѣты	cueillir des fleurs
цвѣтникъ	un parterre
цвѣтная капуста	des choux fleurs
цвѣтокъ	une fleur
сей цвѣтокъ разцвѣтаетъ	ce bouton s'epanouit
цвѣсти	fleurir
цвѣсти перестать	defleurir
цвѣту	je fleuris
цвѣтущїй	florissant
цвѣточная головка	un bouton de fleur
цедулька	un billet
ценинная посуда	de la faïance
цепочка	une petite chaine
цепь	une chaine
цепь съ стуломъ	le carcan
цепь золотая	une chaine d'or
на цепь посаженный	enchainé

цепь	un flau pour battre la grange
церемонія	la ceremonie
церемонія церковная	la ceremonie d'egliſ
церемонія при похоронахъ	la pompe funebre
церковь	l'egliſe
церковная татьба	un ſacrilege
глава на церкви	le dôme
церковникъ	le ſacriſtain
церковные обряды	le rites de l'egliſe
церковный тать	un ſacrilege
церковный чинъ	un emploi eccleſiaſtique
церковь придворная	une egliſe de la co
церковь домашняя	une chapelle
къ церкви принимать	recevoir a l'egliſ
цехъ	la tribu
въ цехи опредѣленный	enrolé dans une tribu
въ цехи расписанный	en rolé dans un tribu
цилиндръ	un cilindre
цилиндрическій	cilindrique
цыпленокъ	un pouſſin, un poul
цыплята	des pouſſins, des poulets
пара цыплятъ	un couple de poule

циркуʼ

циркуль	un cercle
циркуль	un compas
цитра	une guitarre
цитроны	des citrons
цуковая лошадь	un cheval d'atellage
цынготная болѣзнь	le ſcorbut
цыпленокъ	un poulet
цыпленочекъ	un pouſsin
цѣловальникъ	un commis de gabelles, publicain
цѣлованїе	la gabelle, la douane
цѣлое наслѣдство	l'heritage entier
цѣльный	de but
цѣловать	baiſer
цѣлую	je baiſe
цѣлъ	entier
цѣлый	entier
целомудрїе	une ſageſse parfaite
цѣль	le but
въ цѣль попадать	donner droit au bu fraper le but
въ цѣль попадаю	je donne droit au but je frape le but
цѣна	le prix
цѣну съ прашивать	demander le prix
цѣну давать	offrir
за настоящую цѣну продавать	donner à juſte prix
цѣна публичная	la taxe, eſtimation
цѣнитель	un taxeur, eſtimateur

цѣновщикъ	estimateur
цѣню	j'estime
цѣню дешево	estimer à bon prix

Ч

Чай	du thé
чайникъ	la thetiere
чалая лошадь	un cheval moucheté
чемаданъ	une valise, la besace
чанъ	un van
чарованїе	la sorcellerie
чародѣй	un sorcier, magicien
чародѣйный	magique, sorcier
чародѣйство	la magie, la sorcellerie
часы	l'horologe, la montre
часовый	d'heure, horaire
часовой циркуль	le cerle horaire
футляръ часовой	boëte de pendule, boëte de montre,
часовый мастеръ	un horloger
часовый	la sentinelle
часовый въ опасномъ мѣстѣ	une sentinelle perdue
частица	une petite parttie,

часто	souvent
часто очень	très souvent
частый	frequent
частой	dense, epais
частой гребень	un peigne etroit
частой лѣсъ	une foret epaisse
почастямъ	en partie, par parties
отъ части	en partie
частъ	une partie
наружныя части тѣла	les paeties externes du corps
часть даю	je donne, je fais part
я часть беру	je prens part à quelque chose
часъ	une heure
одинъ часъ	une heure
два часа било	il a sonné deux heures
второй часъ	il s'en va deux heures
ужè тому часъ что я вышелъ отъ него	il y a de ja une heure, que je suis sorti des chés lui
часы солнечныя	cadran ou quadran au soleil
полъ часа	une demie heure
песошные часы	un horloge de sable
карманные часы	une montre
стѣнныи часы	une pendule
боевые часы	un horloge

завести часы	monter un horloge, une montre
которой часъ	quelle heure est il
полчетверта часа	trois heures et demie
часовщикъ чесовой мастеръ	un horloger
часы на передъ идутъ	la montre avance
чахотка	la phtiſie, etique
чахотная болѣзнь	la phtiſie
чахотныи	hectique
чахнуть	devenir etique
я чахну	je deviens etique
чаша	une taſse, coupe
чашка	une petite taſse
нѣсколько чашекъ	quelques taſses
чашка чаю	une taſse de thé
чашка у шпаги	le pas d'âne
чашка вѣсовая	un baſsin de la balance
чашка на колѣнѣ	la palette du genou
чаяніе	le preſomtion, la conjecture
чаять	preſumer, conjecturer
я чаю	je preſume
чваниться	faire le godelureau
я чванюся	je fais le godelureau
чванство	la vanité
чево изволишъ	que vous plait il, que deſirés vous
со всѣмъ не чего	rien du tout
для чего нѣтъ	pour quoi non, que ne

чего ради	c'eſt de quoi
чело	le front
челобитна	plainte, ſuplique
челобитчикъ	ſupliquant
челобитье	le compliment
человѣкъ	un homme
человѣкоубійца	un homicide
человѣкъ въ лучшей порѣ, въ лучшихъ годахъ	un homme fait
человѣчикъ	un petit homme, homelet
человѣческій	humain
человѣческое естество	la nature humaine
челюсть	la machoire, la mandibule
челядь	la famille, tous les domeſtiques
челядинецъ	un des domeſtiques
къ чему	à quoi bon
чемъ тѣмъ	plus, plus
темъ онъ богатѣе чемъ онъ недаволенъ	plus il eſt riche, plus il n'eſt pas content
чемъ	que
лутче выбросить чемъ тамъ покинуть	il vaut mieux le jetter, que de l'y laiſser
ченецъ	la coeffe
червоточина	ce qui eſt mouliné dans un arbre

червоточина въ деревѣ	le bois mouliné
червленый	de pourpre
червлень	la pourpre
червленая (ягода красная]	grain d'ecarlate
червонецъ	un ducat
червонное золото]	de l'or de ducat
червонной золотой	d'or de ducat
червь	un ver,
червь капустной	une chenille de choux
червь шелковой	un ver à ſoye
червь земляной	uu ver de terre
свѣтлой червь	un ver luiſant
чревоточной червь	un ver de bois
червоточный	picoté, mouliné plein de vers
червоточное тѣло	un corps mouliné, carié
червоточный яблокъ	une pomme piquotée
червякъ	un vermiſseau
червякъ сыровой	une mite
червями источенный	piquoté
червячокъ	un petit vermiſseau
чердакъ	le grenier
череда	le rang
моя череда	à mon rang
череда до меня пришла	je ſuis ſur le rang
при его чередѣ	à ſon tour

черезъ	par
черезъ какое мѣсто	par où
чрезвичайный	extraobrinaire, extreme
черенъ, ручка	la manche d'un couteau
черенъ бываю	je deviens quelque fois noir
черепъ	le crane
черепъ просверлить	trepaner
черепаха	une tortuë
черепахъ	l'ecaille d'une tortuë
черепаховой	d'ecaille de tortuë
черепица	une tuile
черепокъ	un tesson
черника ягода	des myrtilles
черненїе	la noirçiſsure
черненїе писма	l'effaçure
чернильница	un ancrier
чернила	de l'ancre
черной цвѣтъ	noirceur
черный	noir
въ черное платьѣ одѣтый	habillé en noir
черной дроздъ	un merle
чернить	noircir
черню	je noircis v. a.
чернить письмо	effacer un ecrit, barrer
чернѣю	je noircis v. n.
чернѣть	noircir, devenir noir

черпать	puiſer
черпанïе	le puiſement
черпать воду	puiſer de l'eau
черпаю	je puiſe
черта	une ligne, un trait
черта на лицѣ	un trait de viſage
чертежъ	un deſsin, un plan
чесалка	une etrille
чесалкодѣлецъ	un faiſeur d'etrilles
чесанïе	l'action de peigner
чесать	peigner
чесаться	ſe peigner
чеснокъ	de l'ail
честная жена	une dame, une honnete femme
честная поступка	une honnete conduite
честно	honnetement, modeſtement.
честный	honnete
честное имя	la reputation
честной отецъ	reverende pere
честь	l'honneur
ето вамъ честь принесетъ	celà vous fera honneur
я себѣ за честь почитаю	je le prens pour un honneur
вы мнѣ много чести дѣлаете	vous me faités bien de l'honnneur
честь воздаю	faire honneur, rendre honneur

чести достойный	venerable
чести исканіе	l'ambition
чести умоленіе	infamation, diffamation
честь чью умолить	bleſser la reputation, toucher l'honneur de quelqu'un
чешуя рыбья	une ecaille
четверкъ	le jeudi
великой четверкъ	le jeudi ſaint
четверикъ	un quart, une meſure ſetier
четверный	quadruple
четверть	un quart d'une livre
четвероногій	à qnatre piéds
четвероуголный	quadrangulaire
четверочисленный	quadruple
четвертаго дня	le quatrieme jour
четвертый	quatrieme
генрихъ четвертый	henri quatre
въ четвертый	la quatriéme fois
въ четвертый разъ	la quatrieme fois
четвертовану быть	être ecartelé
четверть (мѣра)	un quart d'une meſure
четверть часа	un quart d'heure
четыре	quatre
четыре поста въ году бываемые	les quatre tems
на четыре части разделить	diviſer en quatre parties

четырежды	quatre fois
четыреста	quatre cens
четыре днѣвный	de quatre jours
четыре дневная лихоратка	une fievre quarte
четырнатцать	quatorze
четырнатцатой	le quatorſieme
чешу	je peigne
чешуйчетый	ecailleux
чешуя	une ecaille
чечевица	une lentille
чиво	liberalement
чивость	la liberalité
чивый	liberal
чижикъ	un ſerin
чинъ	l'emploi
въ чинъ назначенный	engagé dans un emploi
чинъ (порядокъ)	le rang
чинить	faire
чинить перо	tailler une plume
чиненный	fait
перо чиненное	une plume taillée
чирей	un clou, un froncle
число	le nombre
въ великомъ числѣ	en grand nombre
число мѣсяца	la date
въ число принимаю	recevoir au mombre
чистить	neteïer, purifier
я чищу	je neteie, je purifie

я чистилЪ	j'ai netteïé
чисто	poprement, nettement
чистилище	le purgatoire
чистота	la propreté, netteté
чистота воды	la clarté de l'eau
чистый	pur, propre, net
изЪ самой чистой глины	de terre très fine
читать	conter, lire
читанїе	le denombrement l'action dè conter, la lecture
читатель	le numerateur, le lecteur
читаю	je conte, je denombre, je lis
мы читаемЪ	nous contons, nous liſons
читаю передЪ кѣмЪ	lire devant quelqu'un
читать опять	relire, conter derechef
чихать	eternüer
чиханїе	l'eternüement
чихаю	j'eternuë
членЪ	un membre
членЪ вѣры	un article de la foi
до членовЪ надлежищїй	articulaire
по членамЪ	par membres
члив ый	liberal
челнЪ	une nacelle, eſquif, canot

чреватая женщина	une femme grosse
чрево	la pance
чрезъ	par
чрезвычайно	extrememen t
чрезвычайный	extreme
чрезмѣрно	excessivement
чрезъ сіе мѣсто	par ici, par cet endroit
чтеніе	la lecture
чтецъ	le lecteur
что	que, quoi
что касается	touchant
что до меня касается	pour moi, quant à moi
чтобъ	que, afinque, pourque pour
онъ хочетъ чтобъ я дѣлалъ	il veut, que je le fasse
я пью чтобъ жажду утолить	je bois pour me desalterer
чтобъ не изурочить	pour ne pas charmer
чтобы	pour, pourque
чубукъ	un tuiau
чубукъ касой и складной у трубки	un tuiau recourbé et delié d'une pipe
чувство	le sentiment
наружныя чувствія	les sens externes
чувствованіе будущихъ вѣщей	pressentement
чувство возбуждать	exciter les sens

чувствовать	ſentir, reſentir
чувствую	je ſens, je reſsens
мы чувствуемъ	nous ſentons, nous reſsentons
чугунъ	du fer fondu
чугунной горшекъ	une marmite
чудесно	miraculeuſement
чудесный	miraculeux
чудесный	etonnant
чудо	un miracle, prodige
чудовище	un monſtre
чудовищный	monſtrüeux
чужестранный	étranger
чужiй	etranger
въ чужiя дѣла вступаться	ſe meler des affaires d'autrui
чуланъ	la depenſe
чулокъ	un bas
пара чулковъ	une paire de bas
шолковые чулки	des bas de ſoye
чумичка	un cuiller à pot
чуткiи	qui entend bien, qui n'eſt pas ſourd
чуть	à peine
чуть отвѣчалъ онъ	à peine a-t-il repondu

Шагъ	un pas
въ дватцать шаговъ	à vingt pas
шагать	marcher, faire des pas
шагаю	je fais des pas, je marche
шаганїе	la marche, demarche
шалашъ	un appentis; hangart
шаля	un badin
шандалъ	un chandelier
стѣнной шандалъ	un lustre
шанцы	les retranchement, un fort
шанцы дѣлать	faire des retranchemens
шапка	un bonnet
въ шапкѣ дорожной	en bonnet de chemin
шапка дорожная	un bonnet de chemin
шапка спальная	un bonnet de nuit
шапочка	un petit bonnet
шарикъ	une petite boule
шароховатый	apre, raboteux
шаръ	une boule
шарфъ	une echarpe
шатанїе	le branlement, chancellement
шатать	branler, chanceller
шататься начинаю	je commence à me branler

зубы шатаются	les dents branlent
шатаюся	je chancelle
шатеръ	un pavillon
шафранъ	du ſaffran
шахъ сказать	donner echec
шахъ и матъ давать	donner echec et mat
шахматная доска	l'echec, un damier
шахматный	d'echec
шашка	un pion, les echecs
швея	une couturiere
шелехъ	un jetton pour comp ter
я шелъ	jé ſuis allé
шелехи щотный	des jettons
шелкомъ разшивать	broder
шелуха	une gouſſe
шелуха съ гороху	les gouſses des pois
шелуха на овощахъ	la peau des fruits
шелуховатый	plein de peaux, de go-uſſes
шепетливый	ſoufflant aux oreilles
шептать	parler bas, ſouffler aux oreilles, dire aux ore-illes
шептанïе	ſoufflement, l'action de dire aux oreilles
шепчу	je ſouffle quelque choſe
шепчу въ уши	je dis aux orellies
шероховато дѣлать	rendre apre, raboteux
шерсть	de la laine, des poils

противъ шерсти	au rebours
шерсти клочокъ	un flocon de laine, de poil
шерстистый	plein de laine, de poils
шерсть стрижена	de la laine tonduë, des poils tondus
шерстобитъ	un cardeur
шерстяное дѣло	travail en laine
шерстяный	de laine
шерстяные чулки	des bas de laine
шершень	un bourdon
шествіе	la marche, la demarche
шествовать	aller, marcher
шествую	je vai, je marche
шестнатцать	ſeize
шестомѣсячный	de ſix mois
шестъ	une perche
шестый	ſixieme
шесть	ſix
шездесятъ	ſoixante
шездесятъ разъ	ſoixante fois
шездесятый	le ſoixantieme
шесть сотъ	ſix cens
шесть сотъ разъ	ſix cens fois
шестью	ſix fois
шея	le cou, col
шинкаръ	celui, qui vend du vin, de la bierre
шинкарка	celle, qui vend du vin, de la bierre.

шинковать	vendre de la bierre, du vin, de l'eau de vie
шинокЪ	un cabaret
ширЬ	de la toile du linon
ширенга	le rang
перьвая ширенга	le premier rang
задняя ширенга	le dernier rang
ширенгами	par rangs
ширинга	la largeur
ширмы	le paravant
широкій	large
широко	largement
широта	la largeur
шить	coudre
я шью	je cous
я шилЪ	j'ai coufsu
шитый	coufu
шитое круживо	du point
шишакЪ	un cafquet
шишка	une bofse
шишка еловая	une pomme de pin
шкапЪ	une armoire
шкапЪ для книгЪ или писемЪ	une armoire aux livres
школа	l'ecole
школьникЪ	un ecolier
школьный	d'ecole
школьной учитель	un maitre d'ecole

она шла	elle est allé
шлемъ	un casque
шлейское полотно	de la toile de silesie
шляпа	le chapeau
шляпошникъ	un chapelier
шляпу надѣть	mettre son chapeau
шляпу снимать	se decouvrir
шляхетный	noble
шляхетство	la noblesse
шляхтичь	un gentil homme
шлюзы	l'ecluse
шнурованїе	un corps de robe
шнуроваться	se lacer
шелкъ	de la soie
шелковые	de soye
шолковой червь	un ver à soye
шомполъ	la baguette
шолуди	la galle
шоры	le harnois, l'attelage
шорникъ	un corroieur
шпага	une epée
шпагу вынимать	tirer l'epée, degainer l'epée
шпагу воткнуть въ ножны	rengainer l'epée
на шпагѣ биться	se battre a l'epée
на шпагѣ биться	tirer les armes
на шпагахъ которые бьються	un gladiateur
шпажные ножны	la gaine, le foureau

шпажное битье	l'art de tier les armes
шпажной мастеръ	le f.urbiſseur
шпалеры	un eſpalier
шпиковать	larder
шпиковальная иголка	unelardoire
шпинатъ	des epinards
шпиталь	l'hopital
шпинетъ	une epinette
на шпинетѣ играть	toucher l'epinette
шпицъ	la breteſse
спички	des allumettes
спички чулошные	aiguille à tricoter des bas
шпïонъ	un eſpion
шпоры	les eperons
шпорникъ	l'eperonier
штабъ	état major
штаны	le haut de chauſse, la culotte
штандартъ	une cornette
штатской совѣтникъ	un conſeiller d'etat
штатской секретарь	un ſecretaire d'etat
штоперъ	un tire-bouchon
штофъ	de l'etoffe
шелковой штофъ	une étoffe de ſoie
шерстяной штофъ	une etoffe de laine
глаткой штофъ	une etoffe unie

полосатой

полосатой штофъ	une etoffe raiée
цвѣтной штофъ	une etoffe à fleurs
штилетъ	un poignard
штрафъ налагать	imposer de la peine amande
штрафовать	punir
штрафую	je punis
штурманъ	le pilote
штурмъ	la tempete
шуба	la pellise
шубникъ	un pelletier
въ шубу одѣтый	vetu d'une pellise
шумѣть	faire du bruit
шумлю	je fais du bruit
море шумитъ	la mer mugit de vagues
шумъ	le bruit
шумъ великой дѣлать	faire de grand bruit
шумъ морской	le mugissement de la mer
шумъ тихой	le murmure
шуринъ	le beau frere
шутить	railler
я шучу	je raille
шутка	la raillerie
безъ шутокъ	sans raillerie
шутъ	un railleur
шутъ дворцовой	un bouffon

для шутки	par raillerie
шутки дураческія	la boufonerie
шутливо	par raillerie, en raillant plaisamment
шутливый	railleur
шутливый въ речахъ	plaisant en paroles, facetieux
шутливые слова	des paroles plaisantes
шутливые обманы	les toursde pa sse-passe
шутовскія движенія дѣлаетъ	faire des tours de passe-passe
шутя	par raillerie
не шутя	tout de bon
шуфель	un chargeoir
шутить надъ кѣмъ	railler quelqu'un
шью	je cous

Щ

Щадить	Epargner
щажу	j'epargne
щастіе	la fortune, le bonheur
щастіемъ, по щастію	par bonheur
я защастіе себѣ почитаю	je le prens pour mon bonheur, je m'estime heureux
щастіе подаетъ	porter du bonheur

щастливо	heureusement
щастливое начинанїе	l'auspice
щастливый	heureux
щастливымъ дѣлать	rendre heureux
щебень	des ruines, eboulis
щеголь, щегленокъ	un chardonnoret
щедро	liberalement
щедро давать	être liberal
щедроподанїе	la liberalité
щедрость	la liberalité
щедрота	la liberalité
щедрый	liberal
щека	la joue
щекотать	chatouiller
щекотанье	le chatouillement
щекочу	je chatouille
щекотать	gazouiller
сорока щекочетъ	la pie gazouille
соловей щекочетъ	le rossignole gazouille, chante
щель	la fente
щелчокъ	un chiquanaude, une nasarde
щенокъ	un jeune chien
щенокъ львовый	un lionceau
щепать	faire des fetus
щепаю	je fais des fetus
щеплю	je ferrai des fetus
щепляю	je fais des fetus

щербина	une cicatrice
щетъ	le compte
щетина свиная	une ſoye de pourceau
щетиноватый	plein deſoye de pourceau
щетка	la vergette
щеткою чиститъ	vergetter
щи	une ſoupe aux choux
щипатъ	plumer
щипатъ куръ	plumer les poules
щипнутъ	pincer
я щиплю	je pince
я щипнулъ	j'ai pincé
щитатъ	compter
щитъ	un bouclier
щитомъ вооруженный	armé d'un bouclier
щолокъ	de la leſsive
щотка	les broſses
щотной столъ	un abaco
щотные шелехи	un jetton pour compter
щотъ	le compte
щука	un brochet
щучка	un brocheton
щупатъ	manier, tâter
щурупъ	une vis

Ѣдкій

Ѣ

Ѣдкїи	Acre
Ѣдко	avec acreté
ѢдокЪ	qui mange, mangeur
Ѣду	je vai en voiture, je pars
Ѣду вмѢстѢ	je vai en compagnie, je voiage en compagnie
Ѣжжу за охотою	je vai a la chaſse
Ѣжжу по разнымЪ мѢстамЪ	je voiage en divers lieux
конная Ѣзда	l'action de monter à cheval
Ѣздить верьхомЪ	monter à cheval
я Ѣжжу верьхомЪ	je monte à cheval
Ѣздовой	qui monte, qui eſt à cheval
ѢздокЪ	qui monte
ѢмЪ	je mange
кто ѢстЪ сЪ кѢмЪ вмѢстѢ	commenſal
Ѣсть хочу	j'ai appetit

****

Экспа-

Э

Экспантономъ честь отдать	Jouer de la pique
экспериментъ	une expirience
эпистоларный до писемъ надлежащiи	epiſtolaire
это, эта, эти,	ce, cette, ceci, celà
это мнѣ досадно	celà me fache

Ю

Ювелиръ	le jouailler
югъ	le ſud, le midi
южный	auſtral, de ſud
южный вѣтръ	le vents de midi
южный	jeune, adoleſcent
юноша	un jeune bomme
юношескiи	adoleſcent
юношескiй возрастъ	l'adoleſcence
въ юношескiи возрастѣ прихожу	je deviens adoleſcent
юношество	l'adoleſcence, de jeunes gens
Юпитеръ	jupiter

Я

Я	je, moi
ябедникъ	chicaneur
яблоко	une pomme
гранатовыя яблоки	des grenades
яблонь	un pommier
я бы былъ	j'aie été j'aurois été j'usse été
явенъ	publique
явленїе	l'apparition
явиться	apparoitre
являюся	j'apparois
я явился	j'ai apparu
явно	publiquement, evidemment
явно говорятъ	on ledit publiquemen
явно доказать	demontrer evidemment
явный	publique, evident
явственно	evidemment
явственный	evident
ягненокъ	un agneau
ягнятина	de l'agneau
ягнячїи	d'agneau
ягода	des grains, des bayes
винныя ягоды	des figues
ягода вїноградная	des raisins
ягода червлень красивая	des grains d'ecarlate

ягодицы	les fesses
ядовитая жаба	un crapaud
ядовитая муха	une cantaride
ядовитый	venimeux
ядро	un grain
пушечное ядро	un boulet à canon
миндальные ядра	des amandes
ядъ	du venin, poison
ядъ которой составляется	un empoisonneur
съ ядомъ смешенный	melé de poison, de venin
язва	une plaïe
неуязвимый неуязвляемый	invulnerable
языкъ	une langue
языкъ Французской	la langue Françoise
язычекъ	la lüette
у него язычекъ упалъ	il a laluëtte abbatuë
въ языкахъ искусство	l'habilité en des langues
язычокъ увѣсовъ	la languette
язычникъ	un païen
язычество	le paganisme
яко бы	comme si
якорь	l'ancre
якорь бросить	ancrer, jetter l'ancre
якорь вытенуть	lever l'ancre, desancrer
якорный	d'ancre

яицо	un oeuf
яицы печеныя	des oeufs fris
яицы вареныя	des oeufs bouillis
яицы всмятку	des oeufs molets
яицы густыя	des oeufs durs
яишница	une omelette
выпускная яишница	des oeufs au miroir
яишной желтокъ	le jaune d'oeuf
яишной бѣлокъ	le blanc d'oeuf
яма	une foſse
ямъ	une ſtation, relais
ямы песчаные	une ſabloniere
ярь	le verd de gris
ярка	un agneau
ярманка	la foire
ярмо	un joug
яростно	furieuſement
яростный	furieux
ярость	la fureur, colere
яриться	etre en rage, faire rage
ярюся	je ſuis en rage, je fais rage
ярюся на кого	je ſuis en fureur contre qu'elqu'un, je ſuis en colere
ясень дерево	un frene
ясли	la mangeoire
ясминъ	du jaſmin
ясный	clair, ſerein

воздухъ ясной	l'air est ſerein
ясно	clairement
ясно видѣть	voir clair
ясно весьма	très clair, très ſerein
ясно вижу	je vois clair
ясность	la clarté, la ſerenité
ястребъ	un autour
ячмень	de l'orge
ячмень на глазу	la grele
яхонтъ красной	un rubis
яшная вода	de l'orſade
яшная крупа	de l'orge mondé
ящерица	un lezard
ящикъ	une caiſse, boëte
я положилъ въ ящикъ	je l'ai mis dans la boëte
ящикъ денежной	une caiſse
задвижной ящикъ	un tiroir
ящичекъ	une caiſsette

КОНЕЦЪ

Стр:	Стр:	напеч	читай
1	9	abbe	abbé
2	4	d'amïraute	d'amirauté
3	10	l'albe	l'aloë
4	27	apotre	apôtre
6	19	aromahique	aromatique
8	25	liodé	livide
12	9	une cuë de carpe	une hure de carpe
13	20	de bonaire	debonnaire
15	28	ſans deſsus deſou,	ſans deſsus deſsous
18	1	arder	garder
	2	me ager ſa ſante	menager ſa ſanté
21	11	la reconnoiſsance	benignité
27	2	le thargique	lethargique
32	26	tondre	raſer
35	28	laterne	lanterne
36	20	aletzan	alezan
38	8	de l' herbes	des herbes
39	16	de livrer	delivrer
41	6	ou	oú
47	11	itroduiſons	introduiſons
		introdire	introduire
	14	j'itroduis	j'introduis
51	7	de hongrie	d'hongrie
	16	inpore	porc
52	17	chaval	cheval
	39	la golap	le galop
53	11	gaîete	gaîeté
54	3	plein, de tache	plein de tache
56	21	prendra	prendre
59	20	commet	ſommet
60	15	aſses	aſsés
61	9	ſe ſaiſir	je me ſaiſis

Cm:	cmp:	напеч:	читай
	14	introdire	introduire
65	5	les tratis	les traits
66	18	un mefsa-ger de paix	mefsager de paix
69	12	ſolel	ſoleil
70	2	je fais guerre,	je fais la guerre
	29	de gueres	de guerre
74	1	petiites	petites
	26	la volonte	la volonté
75	4	puateur	puanteur
77	4	le cotée	le coté
	17	je cotredis	je contredis
79	18	j'adorte	j'adopte
83	3	il eſt veu	il eſt venu
	18	diſsenſion	diſsenſion
	21	compehenſible	comprehenſible
84	15	j'endommagé	j'endomage
	16	et 17 endomage	endommagé
88	4	il a caquette	il a caquetté
	12	ſ'abandonner tous ſes biens	ſ'abandonner et tous ſes biens
	27	eſt ce qu'on ſe-bien ché che vous comment ſe porte l'on chés vous	eſt ce qu'on ſe porte bien chés vous, comment ſe porte on chés vous
89	17	reſou veniro fair mention	reſouvenir, faire mention
	27	a tous	à tous
90	2	je ſecoure	je ſecours
	6	de bucher	debucher

Cm:	cmp:	напеч:	чиmaй
91	2	devants	devant
92	26	cuit danſ ſoupe	cuit dans la ſoupe
96	7	á qulqne choſe	á quelque choſe
97	15	il a aracher	il a arraché
	16	lil a tire	il a tiré
	20	arracer	arracher
	28	je marraches	je m'arrache
101	1	ils on deterre	ils ont deterré
102	3	chamorré	chamarré
	9	il a reccuuvré	il a recouvré
	24	repands des l'eau	repands de l'eau
103	1	il a balaé	il a balaïé
105	22	fair	faire
106	21	aſſuïées	eſsuïés
108	12	en pierte	en pierre
109	24	en queſtinant	en queſtionant
	28	expoſe á vendre,	expoſé á vendre
110	5	il ea achevé	il a achevé
111	7	je rend ſe ce	je rends ſec
	18	eponcher	epancher
114	30	a hiſsé	a biffé
115	4	ebifer	biffé
119	18	l'hahit	l'habit
121	1	bouette	boüette
123	26	un horos	un heros
126	15	en elignotant	en clignotant
127	10	l'eil	l'oeil
131	4	une lange de bo- euf	une langue de boeuf
137	3	ehaſſe	echauffé

Стр:	стр	напеч:	читай
140	15	affinior	affinoir
155	9	ouil	outil
156	15	datachement	detachement
157	8	mierveilleux	merveilleux
	28	perce	percé
160	4	bonte	bonté
164	11	la longneur	longueur
166	1	ceans	céans
168	8	fprt mauvai	fort mauvais
	14	Mafcon	Mofcou
	16	voiajeur	voiageur
	21	pierreies	pierreries
169	1	preciux	precieux
	28	offanfant	offenfant
170	16	entable	entablé
173	9	porties	parties
	17	chauffer	chauffer
185	4	crapant	crapaut
186	12	corbonade	carbonade
	18	chaun	chaud
191	1	fott	forte
192	15	epouventer	epouvanter
196	20	non marie	non marié
199	15	peur	pour
	16	p ur	pour
201	1	la gendarmerie	la germendrée
206	9	e prepare	je prépare
	17	enclo	enclos
207	30	vern	verrou
210	29	cela	celà

Ст:	стр.	напеч	читай
211	19	j'i aigri	j'ai aigri
212	3	n loué	encloué
	11	entre cutulaire	entrecuticulaire
	24	encoignnures	encoïgnures
213	9	ech. té	a heté
214	27	fair geler	faire geler
216	27	occidenjaux	occidentaux
219	1S	je defende	je defends
	25	attele	attelé
	27	attell	attelé
220	25	defsein	defsin
221	15	emp'iede limon	remplie de limon
223	13	une agrate	une agraffe
	14	agrater	agraffer
	28	je protegé	je protege
224	29	il f'ien ducit	il f'endurcit
227	3	j'ab rde	j'aborde
	14	r c udre	recoudre
	19	il f'eft en fuiit de che	il f'eft enfui de chés
	19	r ecous	je recous
228	20	uu	un
229	14	il m'a invite	il m' a invité
235	14	fam ux	fameux
	21	l'en igne	l'enfeigne
236	1	f igneur	feigneurs
241	14	de ches mo	de chés moi
245	25	entirament	entierement
248	3	plie	plié
	27	malote	mulote
253	4	un afiel	un afile

Cm:	cmp	напеч	читай
255	18	elireammenuiſer	elire, amenuiſer
257	16	un mile italiene	un mille italien
263	3	la carri er	la carriere
	5	de combres	decombres
266		un chair caſtra	un chatré caſtrat
	16	bereceau	berceau
	22	le brandil loire	la brandilloire
267	11	j'ai touffe	j'ai touſsé
268	24	uu	un
269	21	poignet	poignet
271	3	viſqu ux	viſqueux
272	29	de l'eau de ſoutce	de l'eau de ſource
274	6	pline	pleine
275	29	je chanclle	je chancelle
276	13	il eſt ſu-prenant	il eſt ſurprenant
2:7	1	fandeur	fondeur
279	6	calfatrer	calfater
	7	je calfeutre	je calfate
	8	calfatrés	calfatées
280	10	à ch val	à cheval
283	1	une boëtte	boëtte aux epices
	12	le r i	le roi
284	23	nn	un
285	25	un ſçau	un ſeau

Ст:	стр:	напеч	читай
286	14	elegent	elegant
288	1	un fauteul	un fauteuil
289	16	la ſaïgnée	la ſaignée
290	22	accoſtabl	accoſtable
292	2	uu	un
	5	duble	du blé
295	1	de l'yvroge	de l'yvroye
296	7	un diſtilla- boire	diſtillatoire
	8	chef d'une arquebuſe	clef d'une arquebuſe
299	9	le eamp	le camp
302	3	un gar gouſ- ſier	un gargouſsier
304	4	un citroni r	un citronier
310	5	deſantraver	deſentraver
312	4	qui eſt raſe	qui eſt raſé
317	6	maſquearade	maſquerade
318	8	j'e vente	je vente
319	13	ce la	celà
321	16	min ur	mineur
	22	uu accord	un accord
322	4	ils ont ſait	ils ont fait
327	10	de la monoe	de la monoye
328	7	il ſe ride le front	il ride le front
321	17	le blan hi- ſsage	le blanchiſsage
334	13	tard r	tarder
336	15	reſsembler	raſsembler

Стр.	стр.	напеч.	читай
338	22	quelqu'nn	quelqu'un
	27	nne mort	une mort
348	5	la violation	la violation de sa parole
350	16	insist r	insister
351	11	a l'improu	a l'impourvu
350	8	en musuque	en musique
353	21	les ieux	les yeux
355	14	hots de	hors de
358	1	malveillance	malveuillance
363	25	intressemblable	dissemblable
366	17	ou	où
	17	ou	où
367	22	à tortet	à tort et
	28	in redule	incredule
	29	pointoui	point oui, inoui
368	15	incomode	incommodé
369	1	je cedaigne	je dedaigne
371	13	impure	impur
372	13	d essous	dessous
376	23	nu peu	un peu
380	30	pousseter	epousseter
382	1	il a tàp sse	il a tapissé
	9	habibation	habitation
	22	qui regente	qui regne
382	27	un gence	une gance
	28	un curdon	un cordon
384	11	divulgaer	divulguer
386	11	acablé	accablé
387	8	coupe	coupé

Cm:	cmp:	напеч:	читай
	33	toreher	torcher
389	11	l'udiſsement	l'applaudiſsement
	21	la teriſoire	le territoire
	22	à ch val	à cheval
391	25	de la m oir	de la moir
395	8	preſant	preſent
	15	regale	regaler
395	21	compatriotte	compatriote
	25	eouleur	couleur
396	2	vous m'obli-	vous m'obligés
396	21.	ſerepoſe	ſe repoſer
	28.	de culote	de culotte
397	26.	j'ëtois	j'êtois
399.	22.	êtrc	être
	23.	illſe	il ſe
402.	28.	je erain	je crains
404.	2.	p u	peu
	24.	la reſoluicon	la reſolution
405:	15.	reverſement	renverſement
4˜6:	18.	du drap	de drap
407.	18.	deſarmr	deſarmer
408.	2.	aſsiger	aſsieger
409.	5.	e proſane	je profane
414.	12.	blumer	blamer
	18.	cela	celà
416.	7.	rpouſser	repouſser
	12	rjette	rejetté
	28.	repronvet	reprouver
417.	28.	de ſes pnſee	de ſes penſées
419.	2.	avel l' alance	avec la lance

стр:		напеч:	читай
	22	d'exeuſe	d'ecxcuſes
20	25	dechirer	dechirer
1	7	d laſseo	delaſsés
2	10	j'aifrotte	j'ai frotté
	26	ſes p nſées	ſes penſées
4	1	qulqu'un	quelqu'un
6	24	la tet	la tête
	27	la teté	la tête
7	29	diſsvadr	diſvader,
	30	d conſeiller	deconſeiller
8	1	le tetme	le terme
	16	de qoſé	depoſé
9	26	il a coupetranche	il a coupé, tranché
0	11	aliné	aliené
1	7	tomberen deſeſpeir	tomber en deſeſpoir
	8	rduire	reduire
	11	le dconpte	le decompte
	18	nous portous	nous portons
2	5	la ven rie	la venerie
	17	mitux	mieux
3	1	un petit foyer	un petit foyer
6	29	la partiſane	le partiſan
7	12	j pais	je pais
	29	un ara gnée	une araignée
8	19	du bois	de bois
9	24	les premirs	les premiers
0	18	bouillis	bouilli
1	11	cote	coté
3	28	de la	delà

Стр:	стр:	напеч:	читай
444	11	anababrifie	anabaptifte
445	18	le chagement	le changement
	26	de la conduire	de la conduite
436	11	runfporté	tranfporté
450	14	tricees	tirées
451	30	du coati	du coutis
452	23	nevous inquietes	ne vous inquietés
453	17	des fonreaux	des fourneaux
455	23	une fangfuë	une fangfuë
459	11	entortille	entortillée
465	24	annël	annuël
468	18	la cuve	la cave
	19	la cuve auvin	la cave au vin
469	9	d fsons	deffous
473	24	de commune-gens	de communes gens
476	3	fecond lieu-teant	fecond lieutenant
	29	pui	qui
478	3	foufflet	fouffler
	6	emploiet	emploier
479	26	en atriere	en arriere
	29	permiflion	permifsion
480	24	nons	nous
	14	il fut	il fut
	15	tatd	tard
	20	feliciter	feliciter
	21	le felicite	je felicite
485	6	du verglas	de verglas
	9	uu	un

стр:	стр:	напеч:	читай
486	12	des avantageux	deſavantageux
487	4	reptible	reptile
489	7	nne	une
490	1	ſeptentrinn	ſeptentrion
491	2	j'airache	j'arrache
	17	il me ſecovrs	il me ſecourt
492	12	reſtexion	reflexion
	17	choſſe	choſe
	19	uue jerre bien nn cuble	une terre, bien im meuble
496	4	je le peuſserai	je le pouſserai
	28	le repro	le reproche
497	21	la potte	la porte
499	5	pour lu	pour lui
	18	il amis	il a mis
500	25	l'obeiſance	l'obeïſance
	27	obeiſsant	obeïſsaut
501	19	apers	après
	26	a riſée	la riſée
503	21	l'botellerie	l'hotelerie
504	10	le demarche	la demarche
506	9	le platfon	le platfond
	29	aux pies	aux piéds
	30	aux pieds	aux piéds
507	29	l'aplandiſsement	l'applaudiſsement
508	1	l'aplandiſse-ment	l'applaudiſsement
	6	app'andir	applaudir
509	90	je baſse	je baiſse

Cm:	cmp:	напеч:	читай
511	3	authe	au thé
	7	honuueur	honneur
512	26	verite	verité
517	11	ptateger	proteger
519	14	je ne mepri-ſep rſonne	je ne mepriſe perſo
	29	la preferenc	la preference
520	10	contradoictire	contradictoire
522	15	du ferment	du ſerment
524	5	l'augmetation	l'augmentation
525	22	qui accoutume	qui a coutume
527	2	ne ſ'aceorde pas	ne ſ'accorde pas
	14	j'appreté	j'apprete
529	28	a (un	à un
530	9	j'atta:he avec des cloue	j'attache avec des cl
153	21	j'aï	j'ai
534	18	j'aiuſte	j'ajuſte
538	4	l'occaſiont	l'occaſion
	5	avoir inſpe-cion	avoir inſpection
359	21	aſsaiſanné	aſsaiſonné
540	29	arrver	arriver
541	2	l'arrıvee	l'arivée
544	24	englouir	engloutir
545	4	venil	venale
545	3	et 4 j'ai continuë,	j'ai continué
	8	continuarion	continuation
		contination	continuation

Ст:	стр:	напеч:	читай
	19	ne par le pas	ne parle pas
549	15	ſormon	ſermon
554	21	je prie devonir	je prie de venir
556	22	oiſilon	oiſſillon
561	30	le cinquan-teme	le cinquantieme
563	19	j'e gale	j'egale
563	28	la pareile	la pareille
565	5	pour to	pour toi
566	15	la mouraile	la muraille
569	14	mis en deux	mis en deux
570	5	mis en piecees	mis en pieces
572	17	je datache	je detache
574	17	gtand	grand
576	21	decriviſe	d'ecreviſse
577	23	je fennds	je fends
	29	j'engraiſe	j'engraiſse
578	22	decvuſu	decouſuë
580	12	propigner	provigner
581	13	rech rche	recherche
	14	diſerner	diſcerner
	24	att du	attendu
	26	de boutonner	deboutonner
583	16	je couſume	je conſume
584	16	j'ai peipne	j'ai peigné
	29	un fente	une fente
585	25	ialoux	jaloux
587	4	henit	hennit
	10	ramain	romain
588	26	l'er ſipele	l'ereſipele

Ст.	стр.	напеч.	читай
	27	accouchee	accouchée
589	8	grand	grande
590	17	grenadier	grenadiers
591	12	in urer	injures
	27	un manche	une manche
592	22	poiſsont	poiſsons
607	4	ches	chés
611	21	ſimono	ſimonie
612	4	curhament	enrhumement
628	26	aſciette	aſsiette
629	30	aneige	la neige
631	13	commiferation	comiſeration
632	2	adoleſsent	adoleſcent
	8	confience	conſcience
	28	la conſciace	la conſcience
633	16	j'aceorde	j'accorde
	23	j'ai brule	j'ai brulé
638	16	combination	combinaiſon
641	2	conońction	conjonction
644	3	â tort	à tort
645	7	il n'yarien	il n'y a rien
647	4	excile	exil
	5	excile	exil
	6	excile	exil
		excil	exil
650	5	apropos	à propos
	14	eouſure	couſure
652	19	j'ai ete	j'ai eté
654	21	le ſituation	la ſituation
655	17	uu	un

656

Ст.	стр.	напеч.	читай
656	1	ptodiqieux	prodigieux
	8	epouvantet	epouventer
657	7	intrument	inftrument
	23	pftolet	piftolet
658	28	le pudeur me-diftie,	la pudeur, modeftie
659	21	le fugement	le jugement
668	10	be pareilles chofes,	de pareilles chofes
670	27	la de pate	la pate
671	6	liqnide	liquide
	14	la fraifse	la fraife
	26	majntemant	maintenant
674	20	prrler bas	parler bas
677	1	en foulepar, foule	en foule, par foule
	2	enfue	en foule
	14	lms	tems
	24	eft il	eft il
680	29	a largent	l'argent
681	9	je preteuds	je pretends
682	27	tiangle	triangle
	28	triangle equicrurc	triangle equicrure
683	2	triophaut	triomphant
	28	rommonueur	ramonneur
784	18	indiftrucufement	induftrieufement
686	7	turc tui que	turc, turque
	8	tnrquie	turquie
	16	actifac	actif
687	12	fomet	fommet
688	14	fordeau	fardeau
	19	la morfoite	la morofité

Cm.	стр.	напеч.	читай
689	1	ches	chés
	1	et 2 prepofiltion	prepoſtion
695	5	le reudollement	redoublement
699	12	munis	munir
701	16	je mafsacre	je maſsacre
	17	muſsacre	maſsacré
705	16	je prepoiens	je previens
	28	caſion	occaſion
708	22	le cachement	le cachement
710	5	l'incomodite	l'incommodité
	12	je ſupprimc	je ſupprime
712	22	foupe	ſoupe
714	29	nne	une
715	1	nn	un
717	29	la poin	le pain
724	20	en rolé	enrolé
735	20	droit au bu	droit au but
726	21	parttie	partie
727	10	les paeties	les parties
728	19	le po ſomiion	la preſomtion
729	13	la ma hoire	la machoire
	25	la coffe	la coêffe
731	3	extraobrina-ire	extraordinaire
736	6	exceſſiruent	excelsivement
749	3	expirience	experience

Гос. Истор. Научн. Б-ка
НКП РСФСР
№
193 г.

ОиК - 17015